

BCC ZADRUŽNA BANKA
Doberdob in Sovodnje
www.bccdos.it

Doberdob, Sovodnje, Ronke,
Standrež, Gorica, Tržič

Povsod, kjer nas potrebujete.



Ob izteku mandata župan Mirko Brulc pravi, da »še vedno predobro živimo in ne čutimo nuje, da bi stopili skupaj«

11

pogledi

Vsem naročnikom sporočamo, da je revija **Pogledi** brezplačna samo za naročnike Primorskega dnevnika, ki živijo v Italiji, tako kot predvideno v dogovoru z založnikom Dela.

ZKB 1908 credito cooperativo del carso
Razlikujemo se.
www.zkb.it

Primorski dnevnik

NEDELJA, 7. NOVEMBRA 2010

št. 264 (19.971) leto LXVI.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Gocvi pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

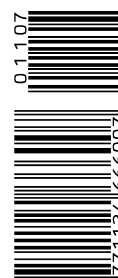
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: http://www.primorski.eu/ e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Nekoč je letela Eda, sedaj bo Pipistrel

DANJEL RADETIČ

Čeprav s svojim imenom spominja na nočno žival, bo ravno ajdovski Pipistrel poskrbel, da bo nad zapuščenim in propadajočim goriškim letališčem ponovno zasijalo sonce. Nepričakovano hitro so namreč italijanske letalske oblasti izdale koncesijo za gradnjo hale, v kateri bo slovensko podjetje proizvajalo ultralahka letala za ameriško tržišče. Do pozitivnega razpisa, ki mu bo v največ šestih mesecih sledila še pridobitev gradbenega dovoljenja, je prišlo tako hitro, da se verjetno mesto še ni zavedalo pomena, ki jo ima šest milijonska naložba za ožvitev goriškega letališča. V novi hali bo zaposlenih dvesto delavcev, pri čemer je Ivo Boscarol, ustanovitelj podjetja Pipistrel, že dejal, da njihova narodna in jezikovna pripadnost nista pomembni, saj je veliko pomembnejše to, da so delavni in poštene, da hočejo prispevati k vzletu nove proizvodne dejavnosti.

Potem ko so lani v Trziču odprli ladjedelnico blejskega podjetja Seaway, so bili goriški Slovenci nekoliko nevoščljivi svojim rojakom v Laškem, saj so upravljali tržiške industrijske cone sprejeli slovenske podjetnike z odprtimi rokami. »V Trziču je pač splošna klima drugačna kot v Gorici, kjer bo treba na podoben korak še čakati,« je lani pomislil marsikateri goriški Slovenec in se spričo novice o prihodu Pipistrela v Gorico zavedal, da se je pošteno uštel. Stvari se očitno spreminjajo tudi v Gorici, ki je v primerjavi s Trzičem veliko bolj konservativna in toga; a če je pred sto leti z goriškega letališča vzletela Rusjanova Eda, ni pravega razloga, da zdaj tega ne bi storil ajdovski Pipistrel.

ITALIJA - Pričakovanje za govor predsednika zbornice

Vlada najbrž na razpotju Kriza ali sporazum s Finijem

Demokratska stranka napoveduje protest proti Berlusconi

ITALIJA - Hud udarec za slovito arheološko najdbišče

Dom gladiatorjev v Pompejih preživel stoletja, ne pa deževja



NEAPELJ - Močno deževje v zadnjih dneh je bilo usodno za Domus gladiatorjev v Pompejih, vendar je bolj kot voda kriva brezbržnost tistih, ki bi

morali skrbeti za ohranitev neprecenljive svetovne kulturne dediščine. Zgradbo bi morali že zdavnaj zaščititi in ji odstraniti težko cementno streho

iz petdesetih let, ki je trhli temelji očitno niso mogli več držati. Polemika, ki se je že razvnela, je žal prepozna.

Na 14. strani

RIM - Vladna kriza ali politični dogovor z Gianfrancem Finijem? »Žogica« je v rokah predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija, ki bo danes v Perugii na vsedravnem zborovanju svojega gibanja razkril svoje karte.

Vodja Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je za 11. december napovedal vsedravnega protesta proti vladi Silvia Berlusconi, seveda če bo takrat ta vlada še na oblasti.

Na 14. strani

Umrl Manlio Cecovini

Na 2. strani

Allam in Pahor o multikulturnosti

Na 4. strani

V Trstu 10. festival znanstvene fantastike

Na 5. strani

Trieste Prima: najprej je zapel APZ Tone Tomšič

Na 6. strani

Prihodnje leto obnove šole Župančič v Gorici

Na 10. strani

Tudi goriški Kinemax s 3D tehnologijo

Na 10. strani

Razhajanja v DS šibijo goriško levo sredino

Na 12. strani

SAVNA V HOTELU KLUB V LIPICI SAMO 10 EUR

- TRAJNO ODSTRANJEVANJE DLAK
- POMLAJEVANJE KOŽE
- ODSTRANJEVANJE ŽILNIH NEPRAVILNOSTI
- ODSTRANJEVANJE PIGMENTNIH NEPRAVILNOSTI

ZA PREDHODNA NAROČILA IN DODATNE INFORMACIJE POKLIČITE NA TEL.: 00386 41 973 550

Salon
Ul. Petra Kozlerja 18, Sežana

Novembra in decembra ste s tem kuponom vabljeni na posvet in **BREZPLAČEN PREIZKUS STORITVE**

TRŽAŠKA KMETIJSKA ZADRUGA
Industrijska cona TS, ul. Travnik, 10 Tel. 040/8990110 semenarna - 040/8990100 rezervni deli

MOTORNE ŽAGE JONSERED od 220 €

CEPILCI od 250 €

SEMENARNA - TOPLA GREDA

INOX POSODA ZA OLJE od 41 €

TORKLA extra deviško oljčno olje

KMETIJSKA MEHANIZACIJA (kopačice, motokultivatorji, spaccalegna – cepilci, traktorji FERRARI)

BUKOVA DRVA ZA KURJAVO PO UGODNI CENI

- Ekstra-deviško olivno olje
- Sadike in cvetje
- Velika izbira krizantem vseh barv in velikosti
- Vse za kmetijstvo in enologijo
- Mreža za pobiranje oljk

KOMPOSTER
Za iztrebitev organskih odpadkov
Ob nakupu novih motornih žag Jonsered in Alpina odzvem starih za odpad

GRABLJICE ZA POBIRANJE OLJK od 350 €

SLIKE SO LE SIMBOLNE

Preveri zapadlost tehničnega pregleda tvojega vozila!

TELEFON 040 412399

CENTRO REVISIONI Roiano

TEHNIČNI PREGLEDI ZA osebna vozila, tovorna vozila do 3.5t, motorna kolesa, kolesa z motorjem, trikolesnike in štirikolesnike.

UL. SOLITRO, 1/2
PON-PET 8.00 - 17.00



MONOŠTER - Zveza Slovencev na Madžarskem

Slovesno proslavili 20-letnico krovne organizacije

Včerajšnje slovesnosti se je udeležil tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš

MONOŠTER - Zveza Slovencev na Madžarskem, ena od krovnih organizacij slovenske manjšine v Porabju, v teh dneh slavi 20. obletnico obstoja. Ob tej priložnosti so pripravili včeraj v Monoštru slovesnost, ki se je udeležil tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš. Dogodek je popestril nastop mešanega pevskega zbora Avgusta Pavla Gornji Senik in folklorne skupine dvojčične osnovne šole Števanovci, predvajali so tudi film o 20-letnem delovanju zveze. Hkrati je Zveza Slovencev na Madžarskem, ki je bila ustanovljena 27. oktobra 1990, pripravila redni volilni občni zbor. Po navedbah je zveza, ki jo je doslej vodil Jože Hirnők, neodvisna demokratična organizacija, ki deluje na prostovoljni podlagi in zastopa interese Slovencev na Madžarskem in v Sloveniji. Njeni cilji so krepitev narodnostne identitete, ohranjanje materinega jezika in kulture ter spodbujanje gospodarskega razvoja v Porabju. Po uradnih ocenah Ljubljane živi v Porabju okoli 3000 Slovencev.

Manjšino, ki živi v gospodarsko nerazvitem delu Madžarske, pestijo pomanjkanje finančnih sredstev, problemi z ureditvijo dvojezičnega šolstva in možnostjo javne rabe slovensčine, pa tudi težave z delovanjem manjšinskih medijev. Nerešeno je tudi vprašanje zastopstva slovenske manjšine v madžarskem parlamentu, čeprav je Madžarska letos s spremembo ustave dopustila možnost, da bi v prihodnosti manjšine iz svojih vrst v madžarski parlament izvolile do 13 poslancev.

Čeprav sta slovenska manjšina na Madžarskem in madžarska v Sloveniji številčno primerljivi, slovenska manjšina od madžarske države dobi bistveno manj sredstev kot Madžari v Sloveniji. Prav tako še ni uresničena izgradnja za manjšino pomembne cestne povezave med Verico in Zgornjim Senikom, za katero sta oktobra 2007, ko je potekala prva skupna seja vlad obeh držav, temeljni kamen postavila takratna premiera obeh držav Ferenc Gyurcsany in Janez Janša. (STA)



Hotel Lipa v Monoštru

TRST - Bil je župan in eden od ustanoviteljev Liste za Trst

Umrli je Manlio Cecovini

TRST - V starosti 96 let je včeraj umrl Manlio Cecovini, ki je v svojem dolgem in bogatem življenju bil marsikaj. Ostal bo v spominu predvsem kot eden glavnih ustanoviteljev Liste za Trst in župan Trsta v obdobju 1978-1983. Po poklicu je bil advokat, še prej nekaj časa tudi državni pravobranilec na tržaškem sodišču, dolgo let vodja prostozidarjev škotskega obreda, pisatelj in kulturnik. Cecovini je z družino prebival na Padričah.

Pokojni je bil - kot rečeno - eden glavnih ustanoviteljev Liste za Trst (LpT), ne pa edini. Bil je najvidnejši predstavnik njene nacionalno-liberalne usmeritve, ki je takrat sobivala z »napredno« dušo Aurelie Gruber Benco in Giannija Giuricina. »Odbor desetih«, ki je bil predhodnik melonarskega gibanja in pozneje stranke, je leta 1976 v nekaj tednih zbral na Tržaškem kar 65 tisoč podpisov proti letu prej v Osimu pri Anconi podpisaneu sporazumu med Italijo in Jugoslavijo. Cecovini in sopotniki formalno takrat niso kontestirali Osima, temveč industrijsko cono na Krasu, ki sta jo brez vsakršnega posvetovanja s prebivalstvom načrtovala Beograd in Rim.

Včeraj umrli bivši tržaški župan Manlio Cecovini

KROMA



To pa je bil v resnici »melonarski« upor ne samo proti dobrim odnosom med Italijo in SFRJ, temveč tudi proti tradicionalnim političnim strankam, začenši s Krščansko demokracijo. Slednja je pri

nas doživela krizo dosti časa prej kot drugod po Italiji. LpT, ki jo upravičeno imajo za predhodnico italijanskih lokalističnih strank, je na občinskih volitvah leta 1978 premočno zmagala in Cecovini

je bil izvoljen za župana Trsta. Pri županskih poslih je njegova nacionalna in nacionalistična usmeritev povsem zasenčila liberalno »dušo«, kar velja tudi za obdobje (1979-1984), ki ga je Cecovini preživel kot poslanec v evropskem parlamentu (lista liberalne stranke-PLI). Do slovenske manjšine je bil kot župan nepopustljiv in politično gledano brezobziren. Sicer bolj diplomatski kot naslednik Giulio Staffieri.

Cecovini (po rodu Čehovin iz vasi Čehovini pri Štanjelu) je dolgo časa zagovarjal narodnost kot osebno izbiro posameznika, po odhodu iz politike pa se je približal Slovincem in slovenski kulturi. Leta 2001 je v knjigi Carteggio scazonte zbral svoje dopise z Alojzom Rebulo, nakar se je večkrat javno zavzel za poučevanje slovensčine na italijanskih šolah, pri čemer si je nakopal ostre kritike tržaške desnice. Te svoje odprte in v prihodnost naravnane misli je nazorno izrazil leta 2004 ob prejemu Zlatega sv. Justa, priznanja tržaških kronistov. S Cecovinijem v dobrem in slabem odhaja markantna ter po svoje kontroverzna politična in kulturna osebnost na Tržaškem.

Sandor Tence

VODSTVO SIK

Pozdrav Zvezi levice



VIDEM - Deželno tajništvo Stranke italijanskih komunistov je razpravljalo o procesu združevanja na levi, glede katerega predstavljajo skorajšnji pokrajinski in vsedrjavni kongres Zveze levica prvi pomemben korak. Pokrajinski kongresi ZL bodo konec prihodnjega tedna, medtem ko bo vsedrjavni kongres v drugi polovici meseca v Rimu.

Deželni tajnik stranke Stojan Spetič (**na sliki**) je izrazil svoje zadovoljstvo ob spoznanju, da je predlog o združitvi vseh komunistov v eno samo stranko doživel širšo podporo in se torej zdi uresničljiv v relativno kratkem času. Pomembni premiki so bili s tem v zvezi storjeni predvsem v vrstah SKP. Združitev komunistov v eni sami stranki olajšuje – po Spetičevem mnenju – tudi oblikovanje širše enotnosti na levi, ki jo ljudje nestrpnost pričakujejo. Poziv k iskanju možnih oblik enotnosti je namenjen tudi novemu političnemu gibanju, ki ga vodi predsednik Apulije Nichi Vendola.

Na sestanku so analizirali tudi položaj v pokrajinah, kjer bodo spomladi upravne volitve. To so Goriška pokrajina, Pordenon in Trst, kjer bomo obnavljali pokrajinski svet, ter občinski svet v Miljah. SIK v okviru Zveze levica sodeluje pri levosredinskih omizjih, ker stremi k čim hitrejšemu dogovoru o skupnem programu vseh demokratičnih sil. Komunisti ne nasprotujejo izbiri kandidatov s primarnimi volitvami, kjer je to potrebno, vendar dajejo prednost sporazumom o programih, ki naj izhajajo iz problemov delovnih ljudi in šibkejših slojev, spodbujajo sodelovanje s sosednjimi narodi in ščitijo pravice vseh, ki živijo in delajo v naših krajih, če so italijanski državljani ali tuji priseljenci.

Ljudje in zemlja danes na televiziji Ljubljana in Koper

LJUBLJANA - V tokratni oddaji Ljudje in zemlja bodo najprej otvorili oljgarsko sezono in pokazali, kako je slovenski kmetijski minister prvič obiral oljke.

Šli bodo v Brkine k večjemu pridelovalcu jabolk, v Rodiku pa se bodo okrepčali na tradicionalnem prazniku kostanjev. Pripravili so tudi izjemno zanimivo reportažo o tem, kako se je nekoč sekalo drva in jih s konji spravljalo v dolino.

Obiskali bodo zamejsko družino, pri kateri se že peti rod preživlja v zelenjadarstvu, v Ljubljani pa so šli na decanterjev vinski sejem in na seminar o prihodnosti slovenskega kmetijstva.

Oddaja Ljudje in zemlja to danes opoldan na prvem in ob 18. uri na koprskem programu.

Namesto vlaka avtobusi in kombiji

LJUBLJANA - Danes bo zaprta železniška proga med postajama Pivka in Sežana ter med postajama Pivka in Koper.

Kot so sporočili s Slovenskih železnic, bo v tem času za potnike organiziran nadomestni avtobusni prevoz in prevoz s kombiji. Ti bodo vozili namesto vlakov številka 2602, 2606, 652, ki odpeljejo iz Pivke v Sežano ob 7.12, 14.39 in 17.20, namesto vlakov številka 503 in 2752, ki odpeljeta iz Pivke v Koper oz. v Divačo ob 5.03 in 16.59, namesto vlaka številka 2750, ki odpelje iz Divače v Koper ob 7.47, namesto vlakov številka 2751 in 502, ki odpeljeta iz Kopra v Pivko oz. v Postojno ob 10.03 in 14.45 in namesto vlakov številka 2637, 2617 in 653, ki odpeljejo iz Sežane v Pivko oz. v Postojno ob 7.20, 17.32 in 18.33.

Nadomestni prevoz s kombiji bo organiziran za potnike, ki potujejo v Košano, Gornje Ležeče ali iz njih. Potniki, ki potujejo v Gornje Ležeče ali iz njih, vstopijo in izstopijo ob magistralni cesti pri odcepu proti Gornjim Ležem. (STA)

ČEZMEJNA TELEVIZIJA - Sedež RAI FJK in TV center Koper-Capodistria

V Kosovelovi dvorani v Sežani koncert čezmejnih glasbenih skupin

SEŽANA - Deželni sedež Rai za Furlanijo-Julijsko krajino in Regionalni TV Center Koper-Capodistria organizirata v okviru projekta Čezmejne televizije koncert, na katerem bodo nastopile tri znane »čezmejne« glasbene skupine, in sicer Etnoploč, Etno global partizani in skupina Dej še 'n litro. Dogodek bo v sredo, 10. novembra ob 20. uri v Kosovelovem domu v Sežani.

Kot prvi bodo na oder stopili člani skupine Etnoploč - Aleksander Ipavec, Piero Purini in Matej Špacapan, ki bodo dvorano napolnili s starejšimi in novimi avtorskimi melodijami in priredbami ljudskih motivov. Njihov »etno« glasbeni občutek črpa in predeluje balkanske melodije, klezmer pa vse do argentinskega tanga do bluesa in gospelov. Harmonika, saksofon in trobenta se ujamejo v popolni harmoniji improviziranega, profesionalnega »ploča«.

Odlična energija! Odlična zabava! Odlična borba! Tako se predstavljajo Etno global partizani, skupina, ki bo nedvomno presenečenje večera.

Spet skupina odličnih »brezmejnih« glasbenikov: Tina Krmac, Tomaž Nedoh, Stefan Bembi, Štefan Švagelj, Denis Beganovič in Marko Čepak. Trije udarci na boben, veselo tarnanje in šviganje jezičnika, ki se združijo v sijajno umeetniško spretnostjo za harmonikarskim mehom, navdihnjeno s hitrimi notami čistih strun kitare, izrinjenim akordom, nam ponudi zvok, ki očara z brezmejnimi ritmom.

Preprosta glasba, ki izvira iz trdnih korenin preteklosti, nas z občutkom, razločnostjo in čisto izvedbo popelje v užitek zabave. Ponudi nam možnost povezave našega sveta z drugimi oddaljenimi svetovi, za katere menimo, da nimamo skupnih

točk. Čista čarobna privlačnost harmonije!

Skupina Dej še 'n litro deluje že dobrih deset let. Na njihovem repertoarju so se znašle predvsem balkanske viže, v stilu trubaških orkestrov iz Srbije in predelave popularnih komadov v stilu ulične glasbe brass bandov iz New Orleansa. Tudi njihova avtorska glasba ohranja trubaški melos s pridihom drugih modernejših zvrsti, kot je jazz. Danes šteje orkester 13 stalnih članov. Organizatorji imajo ponavadi problem, kam sploh uvrstiti tako godbo, da bi poslušalci vedeli kaj bodo prišli poslušat ... Skupni imenovalec vseh živih nastopov je vedno to, da se konča med ljudmi ...

Obeta se torej prava glasbena poslastica za mlajša in starejša ušesa, ki jo televizijski hiši poklanjata vsem svojim zvestim gledalcem. Vstop na koncert je prost!



URBANIZEM - V Štanjelu podelili tretjo bienalno nagrado

Nagrada Maksa Fabianija dvema skupinama načrtovalcev

ŠTANJEL - Društvo urbanistov in prostorskih planerjev Slovenije, ustanova Maks Fabiani in Občina Komen so v Štanjelu podelili nagrado za posebne dosežke na področju urbanizma. Nagrado, ki so jo podelili tretjič, sta si razdelili skupini načrtovalcev, ki sta zasnovali urbanistični načrt Novega mesta in idejno zazidalno zasnovo nekdanjega kamnoloma v Podutiku.

Maks Fabiani je v tem kraškem prostoru pustil neizbrisen pečat kot arhitekt in urbanist in tudi kot župan, s to nagrado pa je dobil tudi poklon, ki ga doslej v slovenskem prostoru ni bil deležen, je v pozdravnem nagovoru na slovesnosti dejal komenski župan Uroš Slamič.

Nagrado Maksa Fabianija za izjemne dosežke na področju urbanizma in prostorskega planiranja so začeli podeljevati leta 2006. Ker jo podeljujejo vsaki dve leti, je to šele tretja nagrada. Ker pa je tudi nagrada ogledalo časa, kot je v nagovoru poudaril župan, je bilo v zadnjih dveh letih zaradi gospodarske krize na izbiro manj investicij in s tem tudi manj projektov.

»Pomembna lastnost graditve in arhitekture je njena univerzalnost,« je poudaril slavnostni govornik, minister za okolje in prostor Roko Žarnić. »Težnja po kakovostno urejenem okolju se vsebinsko prav nič ne razlikuje v Sloveniji ali drugod po svetu, saj gre za lokalni, medlokalni, globalni ali nacionalni okvir in kjer so pravila in vzorci zelo podobni,« je dejal.

Kadar pa zakonsko urejanje preveč popusti, pride do odklonov, ki so v družbi prepoznavni kot ogrožanje osebne in splošne varnosti ali kot nedopusten poseg v okolje. Nasprotno pa pretirano normativno določanje ravnanj in togih tehničnih pravil zavira kreativnost, je sklenil minister.

Tega sicer pri tokratnih nagradjenih ni opaziti. Arhitekt Aleksander Ostan in atelje Ostan Pavlin sta priznanje prejela za idejno zazidalno zasnovo naselja v opuščnem kamnolomu in separaciji v Podutiku pri Ljubljani. Kot je povedal predsednik komisije za podelitev nagrade Andrej Pogačnik, je to odličen primer ponovne uporabe degradiranega urbanega okolja. Ta idejna zasnova je bila predlagana kot slovenska kandidatka za evropsko planersko nagrado in se je uvrstila med 28 najboljših.

Drugo priznanje Maksa Fabianija pa je pripadlo avtorjem urbanističnega načrta Novega mesta Izidorju Jerali, Mojci Tavčar in arhitektkama Liljani Jankovič in Jelki Hudoklin. Urbanistični načrt je že del občinskega prostorskega načrta.

Drugo priznanje Maksa Fabianija pa je pripadlo avtorjem urbanističnega načrta Novega mesta Izidorju Jerali, Mojci Tavčar in arhitektkama Liljani Jankovič in Jelki Hudoklin. Urbanistični načrt je že del občinskega prostorskega načrta.



Upravni odbor Sklada »D. Sardoč« - Onlus razpisuje natečaj za dodelitev sledečih štipendij za šolsko leto 2010/2011:

- pet štipendij v znesku osemsto evrov za učence Državne dvojezične osnovne šole v Špetru. Prošnji morata biti priložena družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov;
- eno štipendijo v znesku tisoč osemsto evrov za višješolske študente, ki obiskujejo pošolski program Slov.I.K.-a EKSTRA, ki ga organizirata Slov.I.K. in Dijaški Dom Simona Gregorčiča. Prošnji morata biti priložena družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov;
- šest štipendij v znesku dva tisoč evrov za univerzitetne študente. Prošnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: fotokopija univerzitetne knjižice z učenim načrtom in izidi opravljenih izpitov, družinski list ter davčna prijava vseh družinskih članov;
- štipendijo v znesku štiri tisoč evrov za podiplomski študij ali specializacijo. Prošnji morajo biti priloženi sledeči dokumenti: potrdilo o opravljenem univerzitetnem študiju s končno oceno, družinski list in davčna prijava vseh družinskih članov.

V prošnjah morajo biti navedeni podatki o drugih prejetih štipendijah. Pri dodelitvi štipendij bo upravni odbor upošteval predvsem študijske uspehe in potrebe proslincev na osnovi 5. člena statuta sklada. Štipendije bodo dodeljene do 15. decembra 2010. Za vse potrebne informacije so na razpolago člani odbora Boris Peric (048132545) in Karlo Černic (048178100). Zainteresirani naj dostavijo prošnje do **30. novembra 2010** v zaprti ovojnici na sledeči naslov: SKLAD – FONDAZIONE D. SARDOČ C/O Slov.I.K. KBCenter, Corso Verdi št. 55, 34170 Gorica.

Sklad »D. Sardoč« se zahvaljuje vsem, ki s prispevkom »petih tisočink« omogočate skladu podelitev štipendij.

nuova
Tecnoutensili

3 LETA
GARANCIJE

in
servis

Oleo-Mac

Opčine
Proseška ulica,7
040 212397
info@tecnoutensili.eu

Oleo-Mac
mod. 936
€ 199

TECNAL Montažne hiše



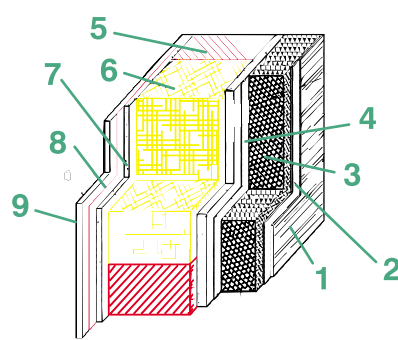
Naše podjetje je bilo ustanovljeno kot podjetje za prodajo montažnih hiš na projekt.

Ravno v skladu s tem konceptom razvijamo našo ponudbo, da bi zadovoljili vedno zahtevnejše povpraševanje na trgu.

Zato smo ustvarili tri gradbene linije: **ekološko**, **bio-ekološko**, ki postavlja v ospredje sožitje narave in človeka, in linijo **tutto legno** (100% les).

Bio-ekološka linija se razlikuje od ekološke glede na uporabo materialov, medtem ko je nosilna lesena konstrukcija enaka (vezani lepljeni les-laminat).

Sestava zgradbe je prikazana v naslednjem odseku.



Zunanja ekološka stena (videz sestave stene, od zunaj navznoter)

- 1) Dekorativni omet iz silikata
- 2) Osnovni armiran omet
- 3) Izolacijske plošče iz stiropora
- 4) Lesocementna plošča (tip Betonyp)
- 5) Konstrukcija 80/140 mm iz vezanega lepljenega lesa (laminat)
- 6) Lanena zvočna izolacija
- 7) Lesocementna plošča (tip Betonyp)
- 8) PE folija
- 9) Gips plošče Knauf

TECNAL snc, ulica Aquileia, 38 – 34170 GORICA - Tel. 0481.523104
Fax 0481.525719 • Prenosni telefon 330.962664 • 347.1006845
info@tecnalcasa.it • www.tecnalcasa.it

DANES ODPRTO
od 9.30 do 20.00

EMISFERO

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740
od ponedeljka do sobote: NEPREKINJEN URNIK: 9.00 - 20.30

EMISFERO najdete tudi v krajih: Belluno, Fiume Veneto (PN), Perugia, Scorse' (VE), Silea (TV), Vicenza, Vittorio Veneto (TV), Zanè (VI)



RAZ/SELJENI - Petkova debata v tržaškem Kulturnem domu

»Trst je tiho mesto ... v katerem govorijo samo nekateri«

Sociolog Khaled Fouad Allam in pisatelj Boris Pahor o multikulturalnosti, spominu, željah

Evropi med zatonom in sanjami ter vprašanju večkulturnosti je bilo posvečeno petkovo srečanje niza Raz/seljeni-S/paesati, ki je v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem potekalo v mali dvorani tržaškega Kulturnega doma.

Gosta okroglega mize sta bila pisatelj Boris Pahor in sociolog Khaled Fouad Allam, vodila pa jo je Tatjana Rojc, ki je obenem njune posege izmenično prevajala v italijanščino oziroma slovenščino. Prisluhnili so jim številni predstavniki obeh tržaških skupnosti in ravno odnosom med njima je bil posvečen precejšen del petkove debate.

V uvodnih posegih sta gosta razmišljala o večkulturnosti. Pahor je obžaloval, da večinskega prebivalstva ne zanima kultura manjšin. V Franciji sta na primer mali Bretonci ali muslimani, ki se vpiseta v 1. razred, postavljena pred tuj jezik: lepota ni v tem, da jih šola spremeni v male Francoze, lepota je v istočasnem ohranjanju svojih korenin in kulture. Če ne gledaš z očmi kolonialista, je vsaka kultura lepa in vredna spoštovanja.

Allam in Pahor sta si bila edina, da je v odnosih med različnimi skupnostmi in kulturami pomembno predvsem medsebojno poznavanje. Svojih spominov in zgodb ne znamo posredovati bližnjemu, je dejal sociolog alžirskega rodu, tudi Slovenci v Italiji nismo bili sposobni vlagati v promocijo svoje kulture, mu je pritrdil tržaški pisatelj.

Nepoznavanje je razširjeno tako v bližnji okolici kot v globalnem svetu: Allam obžaluje, da v italijanskih šolskih učbenikih ni prostora za slovenske avtorje, a tudi za bosanske ali afriške. V času, ko tehnologija in razvoj brišeta razdalje, ko so informacije dostopne izredno širokim množicam, sta resnično poznavanje in bližina v resnici iluzija ...

Pahor priznava, da so se razmere v zadnjem desetletju spremenile, pozitivne plati danes presegajo negativne: italijanski tržaški dnevnik posveča veliko pozornost slovenski književnosti, slovenske avtorje prevajajo v italijanščino, slovensko gledališče se skuša s svojimi nadnapisi približati tudi italijanskim gledalcem.

Italijani in Slovenci so danes prijatelji, istega pa ne more vedno trditi na političnem področju. Če je res, da je Riccardo Illy pristal na postavitev Kosovelovega kipa v Ljudskem vrtu in namestitve nekaterih dvojezičnih cestnih tabel, je prav tako res, da tržaška občina priznava le italijanščino in da odbornik Paris Lippi ni pristal na dvojezično zgbanko ob načrtovani razstavi Pahorjevih knjig ...

Fouad Allam obžaluje, da je »Trst tiho mesto, v katerem govorijo samo nekateri«. Absurdno se mu na primer zdi, da v italijanskih šolah ne poučujejo slovenskega jezika ...a kaj, ko se javno nihče ne sprašuje zakaj. Živimo v kraljestvu povprečnosti, v katerem živijo povprečni politiki, ki zasledujejo le konsenz. Dobre ideje jih ne zanimajo in nimajo vidljivosti, a smo jih krvavo potrebni.

Prav tako smo potrebni nove krvi ...in najlepša kri je po Allamovem mnenju »kontaminirana«, tista, v kateri se pretakajo različne kulture. Ne moremo ljubiti samo kamnov in spomenikov, združevati se moramo v življenje in ne v smrti, podpirati moramo tiste ljudi, ki gradijo mostove. Allam se zaveda, da to ni lahko, kajti realnost je kruta. »Petnajst dni pred začetkom vojne v bivši Jugoslaviji ne bi nihče napovedal tiste morije ... Danes veliko ljudi ne ločuje dobrega od zla in nad tem se moramo zamisliti.«

Poljanka Dolhar

Soočanju, ki ga je vodila Tatjana Rojc, je prisluhnilo veliko ljudi

KROMA



KRIŽ - Srečanje SKD Vesna o petem evropskem koridorju

Namesto nove hitre železnice bi morali obnoviti sedanjo progo



Hitra železnica v Furlaniji in na Krasu je nepotrebna in nekoristna. Ta radikalna ugotovitev je prišla do izraza na srečanju, ki ga je SKD Vesna namenilo načrtu za novo železnico v sklopu petega evropskega prometnega koridorja. Da je problem med ljudmi še kar občuten priča dobra udeležba v veliki dvorani kriškega Ljudskega doma (foto KROMA).

Kriško društvo, kot nam je povedal Matija Sirk, si je prizadevalo, da bi na srečanju slišali različna mnenja, torej ne samo nasprotnikov, temveč tudi podpornikov hitre železnice. »Žal nam to ni uspelo, ker načrt vsaj javno podpirajo le železniška družba in deželna uprava, ki ne pošiljajo svojih uradnih predstavnikov na takšne pobude,« pravi odbornik kriškega društva. Pri Vesni vsekakor računajo, da se bodo našle priloznosti za soočenje različnih mnenj in stališč.

Peter Behrens in zastopniki odbora proti hitri železnici v Furlaniji so s pomočjo dokumentov, raziskav in videoposnetkov skušali dokazati, da bi hitra železnica pomenila pravo okoljsko katastrofo za naše kraje. Bolj smotno, koristno in gospodarsko rentabilno bi bilo, da bi obnovili sedanjo progo Ronke-Trst in Nabrežina-Opčine-Sežana. Tako mislijo tudi mnogi uradni krogi v Furlaniji-Juljski krajini in tudi v Slovenijo, a o tem nočejo javno spregovoriti, je bilo slišati v kriškem Ljudskem domu.

URBANISTIKA - Igor Gabrovec o sporni turistični namembnosti

Občina Devin-Nabrežina napoveduje nove pozidave na območju Sosljana

Deželni svetnik Igor Gabrovec je predsedniku deželne vlade Renuzu Tondenu naslovil nujno vprašanje glede spremembe deželne vlade zakona o turizmu. Sprememba bi predvidevala, da se lahko turistična stanovanja spremenijo v redna bivališča, upravičeno in utemeljeno zaskrblja devinsko-nabrežinsko opozicijo v občinskem svetu in predsednika turističnega odbora Rilke. Sporni ukrep je bil na predlog tržaškega deželnega svetnika Piera Tononija (Ljudstvo svobode) oktobra vključen v t.i. vzdrževalni zakon, v katerem se je zbralo kar nekaj podobnih cvetov na marsikaterem področju, piše v tiskovnem sporočilu svetnik Slovenske skupnosti.

Opozicija v deželnem svetu je jasno opozorila na nevarnost divjega spreminjanja namembnosti stanovanjskih objektov, ki so bili zagrajeni in večkrat tudi javno sofinancirani v turistične namene. Prav tako je levosredinska opozicija opozorila na možnost, da bo tudi ta zakon (kot že marsikateri doslej...) rimska vlada zavrnila oz. posredovala v presojo ustavnemu sodišču. Gabrovec poudarja, da se za Sloven-

IGOR GABROVEC

ARHIV



ce se pojavijo še dodatni problemi. Turistična stanovanja, ki se dejansko spreminjajo v stalna bivališča, naposled sprejemajo državljane, ki praviloma postanejo redni volivci. Pomisliti gre na primer nekdanjega hotela Europa pod Nabrežino ali nastajajoče naselje Portopiccolo v Sosljanskem zalivu. Gre za stanovanja, ki gredo dobro v prodajo, pa čeprav mora kupec zanje odšteti pet do osem tisoč evrov na kvadrat.

Retova uprava je vedno zatrjevala, da bodo stanovanjski objekti namenjeni izključno v turistične namene, kar bi pomenilo gospodarsko dinamičen in svež ter ob-

SDGZ pripravlja tečaj prve pomoči za podjetja

Enotno besedilo o varnosti pri delu (zak. odlok 81/08 in min. odlok 388/2003) predvideva, da mora vsako podjetje, ki ima zaposlene, obvezno usposobiti vsaj enega odgovornega za prvo pomoč. Ta je lahko sam delodajalec (v podjetjih z do pet zaposlenimi) ali kdo izmed uslužbencev. Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ) in podjetje Servis organizirata v ta namen 12- in 16-urni tečaj prve pomoči. Prvi je namenjen podjetjem z nižjo stopnjo nevarnega tveganja (ko je indeks INAIL nižji od 4), drugi pa podjetjem z nevarnejšo dejavnostjo (mednje spadajo predvsem gradbeniki z več kot pet zaposlenimi). Tečaj bo potekal na podružnici SDGZ zgoiški obrtni coni (Proseška postaja 29/F) v naslednjih datumih: ponedeljek, 15. november, sredo, 17. november, torek, 23. november, in četrtek, 25. november 2010 (zadnji tečaj samo za 16-urni tečaj). Urnik tečaja bo vsakokrat od 14.30 do 18.30.

Interesenti se lahko do petka, 12. novembra (tel. 040 6724855), oglasijo na Servisu, kjer bodo dobili vse potrebne informacije. Prijavnice, ki jih je treba poslati po faksu najpozneje do 12. novembra, so dostopne tudi na spletnih straneh www.servis.it in www.sdgz.it. Če bo prijavljenih več kot 25, bodo ostali interesenti vpisani na naslednji tečaj, katerega datum še ni določen.

V Nabrežini tretjič o oskrbovanju nepokretnih

Socialna služba 1. okraja na območju občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor v sodelovanju s socialnima združenjama Lybra in La Quercia sporoča, da je na vrsti tretje predavanje v okviru izobraževalnega tečaja, namenjenega negovalkam, družinskim članom in prostovoljcem, ki skrbijo za nepokretne osebe. Namenjen je tudi vsem, ki jih ti problemi zanimajo. Tečaj se nadaljuje z drugim srečanjem z naslovom Delovno razmerje na domu: veljavni predpisi (kolektivna delovna pogodba) in mreža služb na razpolago družinam. Glavna tema prvega predavanja je bila oskrbovalno delo in kolektivna delovna pogodba o ureditvi dela na domu. Naslednje predavanje bo posvečeno liku družinskega sodelavca in delu, ki ga opravlja. Beseda bo tekla o možnostih za doseg prispevkov, o mreži služb za družine z nepokretnimi člani itn. Predavanje bo 10. novembra 2010 ob 16.30 v Kamnarski hiši v Nabrežini, informacije na tel. 040 2017381/382/383.

novljiv pretok ljudi. So bila zagotovila le dimna zavesa za radovedne občane? Sum se poraja po prebiranju predloga, ki ga je devinsko-nabrežinska uprava posredovala Deželi v zvezi z novim zarisovanjem pokrajinskih volivnih okrožij. Zmanjšanje števila teh je privedlo do izpada enega okrožja tudi v tej občini, ki naj bi jih po novem ohranila tri od štirih. Zanimivo pa je, da je Retova uprava na območju Sosljana predlagala okrožje, ki šteje kar 22 odst. prebivalcev manj od ostalih okrožij. V absolutnih številkah pomeni nekaj čez 700 prebivalcev manj. Odstopanje je utemeljila s pripisom, da so na tem območju predvidene nove gradnje, ki bodo predvidoma povečale število prebivalcev. In, dodamo mi, volivcev, meni Gabrovec.

Sedemsto prebivalcev pomeni približno deset odstotkov občinske populacije. Tu se nujno vklopi vprašanje ponovnega kršenja zaščitnega zakona za slovensko, ki naj bi ščitil »družbene, gospodarske in okoljevarstvene« interese slovenske manjšine. Svetnik Gabrovec sicer dvomi, da gre pri vsem tem le za splet slučajev.



FILM - Od četrтка do nedelje 10. festival znanstvene fantastike

Festival Science+Fiction: deset uspešnih let ...in vse manj denarja



Terzoli med včerajšnjo tiskovno konferenco, spodaj posnetek iz filma Mr. Nobody

KROMA

Okrogle obletnice festivalov in drugih kulturnih dogodkov nosijo v sebi kanček prazničnosti. Organizatorji skušajo običajno dotedanji trud in vztrajnost proslaviti z uglednim gostom ali dogodkom.

Deseti mednarodni festival znanstvenofantastičnega filma Science+Fiction (Znanost+Fikcija) bo letos potekal »na najnižjem možnem nivoju, saj bi pod sedanjim obsegom preprosto ne mogli več govoriti o mednarodnem festivalu,« je med včerajšnjo predstavitevno tiskovno konferenco potožil njegov koordinator Daniele Terzoli.

Organizatorji festivala Science+Fiction imajo letos na razpolago četrtno manj finančnih sredstev kot lani. Festival znanstvene fantastike ne predstavlja izjeme: deželna uprava Furlanije-Juljske krajine je namreč drastično skrbila dotacijo za kulturne dejavnosti in tako spravila v škripce marsikatero kulturno prireditev. Terzoli se je sicer zahvalil Deželi, ki ostaja največji podpornik festivala, a obenem izrazil željo, da bi tudi javni upravitelji prepričano verjeli v moč kulture.

Z njegovimi besedami je na včerajšnji tiskovni konferenci v hotelu Continental, ki bo prihodnji teden »generalštab« festivala, soglašala predsednica Pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat. Občinskega odbornika za kulturo Massima Greca je zato pozvala, da se s skupnimi močmi in omikanim protestom zoperstavitva krčenju deželnih sredstev, saj kultura omogoča rast in prepoznavnost našega mesta.

Kaj pa ljubiteljem znanstvene fantastike ponuja letošnji festivalski spored?

Festival je strukturiran multidiscipli-



narno: osrčje predstavljajo filmi, na svoj račun pa bodo prišli tudi ljubitelji književnosti, televizijskih nadaljevanj in stripov. Režiserji z vsega sveta se bodo potegovali za nagrado Asteroide za najboljši dolgometražni znanstvenofantastični film, evropski filmi pa tudi za srebrno nagrado Méliès in za nagrado Nocturno Nuove Visioni, ki jo bo osvojil najbolj »prenoviteljski« film. Svojo nagrado bo podelilo tudi občinstvo, medtem ko se bo trinajst kratkometražnih filmov potegovalo za nominacijo za zlatega Mélièsa.

Med celovečerci velja omeniti vsaj prvi srbski animirani film Technotise režiserja Alekse Gajića, belgijski film Mr. Nobody, ki so ga predstavili na letošnjem beneškem festivalu, nemški Transfer, ki ga je hrvaški režiser Damir Lukačević posvetil špekulacijami na temo nesmrtnosti. Mednarodni žiriji bo predsedoval italijanski režiser Lamberto Bava.

Poseben dogodek predstavlja projekcija, zunaj konkurence, francoskega animiranega filma Despicable Me (Cattivissimo Me), saj se je bo udeležil tudi tržaški animator - risar Mitija Rabar.

V kategoriji Tv Sci-Fi bodo predvajali trinajsto in zadnjo epizodo ameriške nadaljevanje Haven (po Kingovem romanu Colorado Kid) in prvi epizodi nadaljevanke The Walking Dead, scenarista in režiserja Franka Darabonta.

Italijanskemu režiserju Antoniu Margheritiju bo posvečena posebna retrospektiva, ki jo tržaški festival prireja v sodelovanju z rimsko državno kinoteko. V sodelovanju z deželno agencijo ARPA in v okviru Unescovega akcije za trajnostni razvoj, ki je letos posvečena mobilnosti, pa bodo predvajali tri zanimive dokumentarce (No Impact Man, Who Killed the Electric Car?, Auto Mat), ki obravnavajo (ne)uspešen pojav električnih avtomobilov in druge ekološko sprejemljive rešitve.

Vse filme bodo med 11. in 14. novembrom predvajali v kinu Multiplex Cinecity, posamezna projekcija stane 4€, posebno ugodna pa je cena abonmaja, ki omogoča ogled vseh filmov (15 oz. 20 €). (pd)

PROSEK-KONTOVEL - Martinovanje

Konjska vprega in arheološki pohod po vaseh



Martinovanje na Proseku in Kontovelu počasi prihaja v živo. V obnovljenem Kulturnem domu na Proseku je bila sinoči prava glasbena, družabna in plesna »fešta«, ki jo je priredil Mladinski krožek Prosek-Kontovel ob sodelovanju DJ Janka Valla. To je bil uvod v današnje pobude, v katerih bodo izstopali proseško-kontovelska arheologija, furenga in krst novega vina.

A pojdimo po vrsti. Vse, ki zanimajo arheološke zanimivosti obeh vasi, se bodo danes ob 9.45 na pobudo ŠD Kontovel, SDD J. Štoka in tabornikov RMV zbrali v društveni gostilni na Kontovelu, kjer se bo pod vodstvom prof. Lidije Rupel začel svojevrsten in gotovo zanimiv pohod. Cilje pohode je prof. Rupel predsinocnjim predstavila v proseškem Kulturnem domu, kjer je Ksenija Majovski tudi predstavila koledar 2011 dram-

ske skupine Jaka Štoka (foto KROMA).

Popoldne bo Martinova furenga s tradicionalnim prevozom vina s konjsko vprego. Začetek ob 14. uri. Furengo bodo spremljali narodne noše, godba iz Sv. Antona pri Kopru, letošnja kraljica terana Martina Marc, moški zbor Vasilij Mirk in osnovnošolski pevski zbor. Sledila bosta koncert godbe in krst novega vina v Kulturnem domu. Začetek ob 17. uri. V istih prostorih bo jutri ob 18.30 srečanje o preureditvi tržaškega brega v luči nedavnega dogovora med Kmečko zvezo, kmetijskim ministrstvom in Deželo FJK.

Ob priložnosti današnje furenge bo pokrajinska cesta od spomenika padlim do odcepa za Devinščino zaprta za promet v smeri Opčin. Istočasno je Občina uvedla prepovedi parkiranja vozil na tem odseku pokrajinske ceste.

FERNETIČI - Ad formandum

Martinov jedilnik uvedel niz kulinarčnih tečajev



V petek se je v gostinskem učnem centru Ad formanduma pričel niz tečajev splošnega kuhanja. Gre za kratke tečaje, ki so namenjeni ljubiteljem kuhanja, gospodinjam, mladim parom, dekletom in fantom, ki želijo izpopolniti svoje znanje in izkušnje v kuhinji. Prvi izmed tečajev po meri v kuhinji je bil Martinov jedilnik.

Na tečaju, ki ga je vodila Klavdija Bizjak, so udeleženci pripravili bučno krem juho z kuminovimi blazinicami, martinovo raco z mlinci in zeljem ter kostonjevo tortico s kakijevo omako. Da je dobro dišalo in da je bila hrana izvrstno pripravljena, so se strinjali vsi udeleženci, ki so po skupni pripravi martinovih jedi - raca se je v peči kuhala več kot dve uri - skupaj povečevali ob prijetno pogrnjeni mizi in se stri-

njali, da so bile abinacije sladko-slanih jedi res posrečene.

Naslednji kuharski tečaj bo Jesen na mizi: bučni njoki z žajbljevim maslom in dimljeno skuto, mariniran goveji file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hruškami (v petek, 19. novembra). December je čas poslovnih večerij in družinskih praznikov. Zato bo na vrsti tečaj o pripravi Cocktail prigrizkov za neformalna druženja (3. decembra), medtem ko bo tik pred božičnimi prazniki Praznični menu: pate' v listnatem testu, capesante alla Mornay, puran s prazničnimi prilogami, merin-ga s chantilly smetano in mangom (10. decembra). Za vpisovanja je na voljo elektronski naslov promo@adformandum.eu ali telefonska številka +39.334.2825853.

V Križu v torek brez električnega toka

Družba Acegas sporoča, da bo v torek prekinjena dobava električnega toka v Križu in bližnji Ulici del Puccino ter Obalni cesti. Na omrežju morajo namreč opraviti nujna vzdrževalna dela. Dobavo toka naj bi prekinili med 9. in 10. uro, a le za zelo kratek čas (največ 2 minuti), zato družba Acegas svetuje, naj se prebivalstvo obnaša tako, kot da prekinitve ne bi bilo. Prebivalce tudi naproša, da nje-nim operaterjem ne predstavljajo posebnih zahtev, saj bo prekinitve kot rečeno kratkotrajna. V zelo nujnih primerih imajo vsekakor uporabniki na voljo zeleno številko 800 152 152.

Ob slabem vremenu bodo prekinitve prenesli na naslednji dan.

Slovenski Interpol izročil Italiji dva tujca

Dva tuja državljana sta se znašla v tržaškem zaporu, potem ko ju je slovenski Interpol izročil tržaški obmejni policiji. 42-letnega bosanskega državljan na N. K. so italijanske oblasti iskale zaradi prekupčevanja z mamili in sodelovanja s kriminalno združbo, ki je na italijanski teritorij uvažala predvsem heroin.

Izročitev C. B., 28-letnega romunskega državljan, pa je zahtevalo milansko sodišče: sumijo ga druženja v kriminalne name-ne, izrabljanja prostitucije in trgovanja z ljudmi.

NARODNI DOM O Srbih v Trstu

V Narodnem domu bodo v torek predstavili zbornik Cultura serba a Trieste, ki ga je uredila docentka in prevajalka Marija Mitrović. Predstavitev prireja Slovenski klub in srbski kulturni krožek Pontes-Mostovi pod pokroviteljstvom tržaške Hiše književnosti.

Obsežni zbornik je izdala založba Argo, prinaša pa pri-spevke številnih piscev, ki so z različnih zornih kotov osvetlili srbsko prisotnost v mestu: njene najvidnejše predstavnike, a tudi palače.

Na torkovi predstavitvi, ki se bo pričela ob 18.30, bosta ob urednici Mariji Mitrović spregovorili Sergia Adamo in Gabriella Musetti. Potekala bo v italijanščini, saj se uvršča v niz dogodkov, ki jih Slovenski klub name-nja tudi italijansko govorečim so-meščanom.



TRIESTE PRIMA - XXIV. mednarodna srečanja s sodobno glasbo

APZ Tone Tomšič za odličen začetek

Mladi pevci so z ubranim petjem omrežili občinstvo, ki se je zbralo v Luteranski cerkvi



Od lani vodi zbor
Sebastijan
Vrhovnik

KROMA

Štirideseterica mladih in izredno ubranih grl se je razporedila v notranjosti Luteranske cerkve ter omrežila poslušalce s pretanjenimi harmonijami dekana norveških skladateljev, Knuta Nystedta (r.1915), ki je domiselno predelel Bachov koral Komm, süsser Tod (Pridi, sladka smrt) BWV 478: Akademski pevski zbor je imel čast, da je otvoril XXIV. mednarodna srečanja s sodobno glasbo Trieste Prima. Dobro-

došlico vokalnemu ansamblu in polnoštevilmu občinstvu je v imenu združenja Chromas podal Adriano Martinolli, ki je med cilji društva izpostavil mednarodne stike in odprtost do vsega, kar se dandanes dogaja v glasbenem svetu. Ljubljanski gostje so dober del svojega programa posvetili sakralni glasbi, ne samo najnovejši, ponudili pa so tudi nekaj utrinkov slovenske ljudske glasbe v sodobnih priredbah. Nystedtov Ne-

smrti Bach-Immortal Bach je zazvenel z brezhibno intonacijo in takoj razodel nivo zbora, ki ga je ustanovil etnomuzikolog France Marolt l.1926; delovanje je prekinila 2.svetovna vojna, po osvoboditvi pa je univerzitetni ansambel na novo zaživel in si začel zadajati visoke cilje. Za kvaliteto rast so si prizadevali že številni zborovodje, med katerimi tudi tržaški rojak Stojan Kuret, seznam priznanj in nagrad na prestižnih mednarodnih tekmovanjih vztrajno raste ter nalaga pevcem ter zborovodji - od lani Sebastijanu Vrhovniku - veliko odgovornost, vliva pa jim tudi samozavest in študijsko vnemo. Bogastvo renesančne polifonije je zakipelo v skladbi Jacopus Gallusa Vox clamantis in deserto, ki je pokazala tudi sočnost mladih glasov. Prav tako bogato, praznično in slovesno so Tri sakralni napevi Alfreda Schittkeja razkrivali lepote ruske pravoslavne tradicije ter povsem zasenčili naslednjo skladbo, Brucknerjev Os Justi. Domiselno, ritmično razgibano partituro je skomponiral Šved Thomas Jennefelt

(r.1954): Salut de la veille des o se navezuje na francosko srednjeveško tradicijo z antifono, ki je bila običajna v predbožičnem tednu. Originalnost sakralne glasbe 20.stoletja se je nekoliko razvodenila v Agnus Dei op.11 Samuela Barberja, skladbo pa so oplemenitili čisti in blesteči sopranski glasovi ter harmonsko bogata basovska podlaga. Sledila sta dva Salve Regina, najprej Polulencov-brez posebnih doživetij, nato bolj drzno, sinkopirano oblikovan izpod peresa Damijana Močnika (r.1967). Tudi Finec Jaakko Mäntyjärvi je iskal izvirno obliko za svoj Ave Maria: moškim je zapisal vokalne linije, v katere so se ženske vpletle najprej s šepetajočo, postopoma pa z glasnejšo molitvijo. Najlepše primere slovenskega sodobnega zborovskega snovanja sta nam ponudili dve mladi skladateljici: najprej Tadeja Vulc (r.1978), ki je na tekst Nika Grafenauerja spisala iznajdljiv in duhovit poklon vodometom stare Ljubljane, z onomatopeičnim posnemanjem šumenja, naravnost futuristično-konstruktivistično pa se je Nana Forte (r.1981) poigrala s tekstom Tomaža Zadnikarja: Izštevanko so pevci začinili tudi z bogato mimiko ter z mladostno sproščenostjo razvedrili resnobno ozračje. Pester program sta sklenili dve ljudski: Speivaj nama, Katica v dokaj medli priredbi Andreja Missona, Tadeja Vulc pa je potrdila svoj ustvarjalni talent v živahni in prekipevalajoči Če bi jaz bila fčelica.

APZ Tone Tomšič je povsem navdušil občinstvo, pevci so si po vsaki skladbi prislužili dolge aplavze, zborovodja Sebastijan Vrhovnik je ansambel pripravil brezhibno ter je lahko upravičeno ponosen na mladino, ki goji ljubezen do petja v najčistejši obliki. Za doatek je izbira padla spet na mlado slovensko ustvarjalko, tokrat Mojco Prus, avtorico posrečene priredbe Šürka je Tisa. Tudi naslednji koncert bo oblikoval slovenski ansambel: skupina MD7, ki je bila že v prejšnjih letih gost tržaških srečanj, bo nastopila v veliki dvorani konservatorija Tartini v sredo, 10. novembra.

Katja Kralj

Z morja v hribe, od pedočev do terana

V okviru Okusov Krasa potekajo tudi turistične pobude in ena od teh bo danes, vremenu navkljub. Zdruga Curiosi di natura prireja namreč v sodelovanju s SDGZ vodeno ekskurzijo po Cesti žajblja, in sicer na temo Z morja v hribe, od pedočev do terana. Izlet od Nabrežine do Križa, ki je primeren tudi za manj športno pripravljene udeležence, bo trajal od 9.30 do 13. ure, med hojo pa bodo vodiči govorili o zemljepisni legi Krasa, o njegovi geologiji in značilnostih tal, o tem kako tla vplivajo na kmetijstvo in o kraških proizvodih in enogastro-nimiji. Po ekskurziji bodo imeli udeleženci možnost poskusiti tipične kraške proizvode v gostinskih lokalih, ki sodelujejo pri Okusih Krasa. Nekateri bodo izletnikom ponudili popust. Zbirališče ob 9.30 na trgu pred nabrežinskim županstvom, informacije na spletni strani www.curiosidinatura.it ali na tel. 340 5569374.

Pietro Spirito z novo knjigo o svetu pod morjem

V mestnem muzeju morja (Ul. Campo Marzio 5) bo jutri ob 18. uri novo srečanje v okviru niza Trst - zgodovina, napisana na vodi. Protagonist večera, ki ga prireja okoljsko združenje Marevivo s sodelovanjem muzeja morja in tržaškega občinskega odborništva za kulturo in s prispevkom družbe Samer&Co. Shipping, bo novinar in pisatelj Pietro Spirito, ki bo z Marinom Voccijem govoril o svoji novi knjigi Atentat pod morjem - Popotovanje ob potopljeni meji (zal. Guanda).

Tretji Schimdlov ponedeljek

Tretje srečanje iz ciklusa Schmidlov ponedeljek bo jutri ob 17.30 v dvorani Bobi Bazlen v pritličju palače Gopcevih (Rossinijeva ul. 4) posvečeno portretom umetnikov iz fotografskega arhiva mestnega muzeja Karla Schmidla. Fototeko sestavlja več kot 50 tisoč eksponatov, med portretiranci pa so skladatelji, pianisti in violinisti, dirigenti, koreografi in baletniki, igralci in pevci. O njih se bosta ob spremljani diapozitivov z naslovom Nasmehnite se pogovarjala Adriana Casertano in Elisa Vecchione. Vstop bo prost do zasedbe razpoložljivih sedežev.

DRUŠTVO NOVA ACADEMIA - Od danes

Festival antične in komorne glasbe letos že trinajstič

Zvezda repatica 13. festivala antične in komorne glasbe I concerti della cometa bo tudi letos ospremila svoje obiskovalce do decembrskih praznikov z vrsto koncertov, ki se bodo pričeli danes v Luteranski cerkvi v Trstu. Društvo Nova Academia v osebi umetniškega vodje Stefana Casaccie bo ponudilo letos šest koncertov brez žanrskih meja od baroka do gospela. Program festivala bo počastil štiri obletnice: 350-letnico rojstva Alessandra Scarlattija, 300-letnico rojstva Giovannija Battiste Pergolesija, dvestoletnico rojstva Roberta Schumanna in 70-letnico rojstva Johna Lennona.

Prvi koncert, ki bo danes ob 17. uri, bo oblikovala skupina Labirinto armonico iz Pescara (baročna prečna flauta, baročne violine, viola da gamba, čembalo in orgle) s sedmimi sonatami znanega italijanskega mojstra Alessandra Scarlattija. V nedeljo, 14. novembra, pa bo publika festivala spoznala srbskega violinista Jovana Kolundžijo, ki bo na violino Guarnieri iz leta 1754 zaigral izbor sonat in partit za violino solo

Johanna Sebastian Bacha. Naslednji nedeljski koncert bo recital kitarista Ennia Guerrata z naslovom Kitara od Evrope do Južne Amerike. Obletnici Pergolesija in Scarlattija pa bosta zaznamovali program koncerta skupine Nova Academia, ki bo igrala 28. novembra. Klavirski kvartet Sirio iz Veneta pa se bo v nedeljo, 5. decembra poklonil Schumannu v koncertnem sporodu, ki bo v celoti obarvan z romantičnimi vtisi. V sredo, 8. decembra, se bo festival zaključil s koncertom ameriške pevke Cheryl Porter, ki bo nastopila z glasbo Bacharacha in Lennona. Spremljal jo bo Mali orkester iz Veneta, ki ga vodi Dino Doni. Pevka je znana po svoji uspešni dejavnosti kot izvajalka in docentka gospel glasbe in je v svoji karieri, eklektično sodelovala z velikimi protagonisti resne, avtorske in pop glasbe kot so Paolo Conte, Katia Ricciarelli, Mariah Carey in Gianni Morandi. Festival bo potekal s pokroviteljstvom Občine Trst in centra Unesco v Trstu, s podporo družb Tripmare in Demus. (ROP)

Zaradi velikega povpraševanja konec tedna znova vodeni ogledi po starem prostem pristanišču

Glede na velik interes, ki so ga doživeli vodeni ogledi starega pristanišča v soboto 2. in 9. oktobra, se je inštitut za pomorsko-pristaniško kulturo (Istituto di Cultura Marittimo Portuale) odločil za ponovitev pobude, ki nosi naslov Odprimo mestu vrata starega prostega pristanišča. Ponovni vodeni ogledi bodo v soboto, 13. novembra, in sicer v treh izmenah: ob 9.00, ob 10.30 in ob 12.00. Organizirani so v sodelovanju s tržaško fakulteto za arhitekturo in s tržaškim javnim prevoznim podjetjem Trieste Trasporti. Vsak ogled traja približno uro in je brezplačen. Udeležijo se ga lahko največ 40 udeležencev, kolikor jih sprejme avtobus, ki bo odpeljal s Trga Liberta (nasproti postajališča mestnega avtobusa št. 20). Kot pri oktobrskih ogledih bo treba udeležbo rezervirati do četrтка na sedežu inštituta, in sicer na tel. 040 6732585 (od ponedeljka do četrтка od 9.00 do 12.00). Za pridobitev pooblastila za vstop v prosto pristanišče je treba ob rezervaciji navesti naslednje podatke: ime, priimek in številko osebnega dokumenta.



AURORA VIAGGI

POTOVALNI URAD

AURORA VIAGGI

Od daljnega 1963. VESTNO SKRIMO ZA VAŠA POTOVANJA IN POČITNICE

Nudimo vam največ in najboljše, od enodnevnega izleta do večdnega potovanja z avtobusom, vlakom ali letalom

IZBRAJTE IZ NAŠE PESTRE PONUDBE

Vicenza in Palladio	28.11.
Bavarske adventne stojnice	04. - 06.12.
Padova in božično naselje Flover	05.12.
ZAKLJUČNI IZLET v Čatež	06. - 08.12.
Innsbruck, Bocen in Trento	07. - 08.12.
Ljubljana z muzejskim vlakom nov datum	08.12.
Strasbourg, Fribourg, Colmar in Luzern	08. - 12.12.
Ljubljana in Škofja loka	19.12.
BOŽIČ na Bledu	24. - 26.12.

SILVESTROVANJA

PRAGA	29.12. - 02.01.
DUNAJ	30.12. - 02.01.
MUNCHEN	30.12. - 02.01.
BUDIMPEŠTA	30.12. - 02.01.
BEOGRAD in Novi Sad	30.12. - 02.01.
MALI LOŠINJ	30.12. - 03.01.
ZAGREB z Opereto	31.12. - 02.01.
ZADAR in ŠIBENIK	31.12. - 03.01.
Ljubljana, CELJE, Maribor	31.12. - 01.01.

POTOVALNA AGENCIJA AURORA, UL. MILANO, 20 TRST
TEL 040 631300 FAX 040 365587
E-MAIL aurora@auroraviaggi.com
URL www.auroraviaggi.com

URNIK:
ponedeljek - petek 9.00 - 12.30 in 15.30 - 18.30
četrtek no stop 9.00 - 18.30, sobota 9.00 - 12.00

POTOVANJA Z LETALOM

Yemen – velika tura	15. - 25.01.
Otok Socotra (Yemen)	22. - 29.01.
Argentina in Patagonija	22.01. - 03.02.
Malezija in Borneo	06. - 20.02.
Uzbekistan	17. - 28.03.
Myanmar	18. - 29.03.
Madrid in Andaluzija	09. - 16.04.
Carska pot, križarjenje po Volgi	02. - 12.07.
Domovina Kozakov, križarjenje po Dnjepru	16. - 25.07.

Bivanja v
ROGAŠKI SLATINI ali v **Termah OLIMIA**
24. - 29.12.
29.12. - 03.01.
03 - 06.01.

Pestra ponudba paketov za individualna jesenska bivanja ter za Božične in Novoletne praznike

Zaupajte izkušnosti!



Včeraj danes

Danes, NEDELJA,
7. novembra 2010
ENGELBERT

Sonce vzide ob 6.53 in zatone ob 16.44
- Dolžina dneva 9.51 - Luna vzide ob
8.29 in zatone ob 17.20.

Jutri, PONEDELJEK,
8. novembra 2010
BOGOMIR

VREME VČERAJ: temperatura zraka
13,9 stopinje C, zračni tlak 1019 mb pa-
da, veter 10 km na uro zahodnik, vla-
ga 82-odstotna, nebo oblačno, morje
skoraj mirno, temperatura morja 15,5
stopinje C.

OKLICI: Vincenzo Rasi in Anna Mon-
tella, Andrea-Antonio Tafuro in Anita
Balconi, Michele Longo in Arianna Ver-
nuccio.

Lekarne

Nedelja, 7. novembra 2010
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski
drevored 117, Trg Cavana 1, Boljunec.
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2 (040 764441), Barkovlje -
Miramarski drevored 117 (040 410928).
Boljunec (040 228124) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Oriani 2, Barkovlje - Miramarski
drevored 117, Trg Cavana 1.
Boljunec (040 228124) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Cavana 1 (040 300940).
Od ponedeljka, 8., do sobote, 13.
novembra 2010
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Istrska ulica 33 (040 638454), Ul. Bel-
poggio 4 (040 306283), Žavljce - Ul. Fla-
via 39/C (040 232253).
Fernetiči (040 212733) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30
Istrska ulica 33, Ul. Belpoggio 4, Trg
Giotti 1, Žavljce - Ul. Flavia 39/C.
Fernetiči (040 212733) - samo s pred-
hodnim telefonskim pozivom in nuj-
nim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Giotti 1 (040 635264).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdrav-
stvena služba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20. ure in prazni-
čna od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom,
tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega
podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške
bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 -
991170, od ponedeljka do petka od 8. do
18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nu-
di informacije o zdravstvenih storitvah,

o združenih tržaskih bolnišnicah in o
otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.20, 18.15, 20.15,
22.15 »Maschi contro femmine«.

ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Poti-
che - La bella statuina«.

CINECITY - 10.55, 13.00, 15.10, 17.35,
20.00, 22.00 »Due cuori e una pro-
vetta«; 11.00, 13.10, 15.20, 17.30,
20.20, 22.10 »Last night«; 20.00, 22.00
»Salt«; 10.45, 13.00, 15.15, 17.35,
20.00, 22.05 »Maschi contro femmi-
ne«; 10.50, 13.00, 15.20, 17.35 »Il re-
gno di Ga' Hoole - La leggenda dei
guardiani 3D«; 10.45, 12.40, 14.30,
16.20 »Winx - Magica avventura 3D«;
19.30, 22.00 »Wall Street - Il denaro
non dorme mai«; 22.00 »Paranormal
Activity 2«; 10.45, 13.00, 15.10, 17.30,
20.00 »Cattivissimo me 3D«; 18.15
»Step-Up 3D«; 10.45, 12.55, 15.10,
17.30, 20.00, 22.05 »Benvenuti al
Sud«.

FELLINI - 15.00, 16.30, 20.10 »L'illu-
sionista«; 18.00, 21.40 »Wall Street -
Il denaro non dorme mai«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giot-
to 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Ben-
venuti al Sud«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.15, 18.15,
20.15, 22.15 »Uomini di Dio«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.20, 18.10,
20.00, 22.00 »Una vita tranquilla«.

KOPER - KOLOSEJ - 14.00, 16.10,
18.15, 20.30 »Gremo mi po svoje«;
20.20, 22.15 »Žaga VII - 3D«; 14.20,
16.20, 18.20 »Jaz, baraba«; 15.00,
17.00, 19.00 »Piran/Pirano«; 21.00
»Izvor«.

KOPER - PLANET TUŠ 11.30, 16.35
»Jaz, baraba - 3D sinhro«; 12.10,
16.20, 19.00, 21.20 »Rezervna polici-
sta«; 12.00, 16.40, 18.50, 21.00 »Žaga
VII - 3D«; 13.00, 16.10, 18.40, 21.10
»Socialno omrežje«; 19.25, 21.25
»Hudič«; 12.30, 15.50, 18.20, 20.40
»Zamenjava«; 12.50, 15.00, 17.10,
19.20, 21.30 »Gremo mi po svoje«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 11.00, 14.30,
16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'immor-
tale«; Dvorana 2: 11.00, 14.30, 16.30
»Winx Club - Magica avventura«;
18.15, 20.15, 22.15 »Due cuori e una
capanna«; Dvorana 3: 11.00, 14.30,
16.00 »Il regno di Ga' Hoole - La leg-
genda dei guardiani«; 17.30, 19.05,
20.45, 22.30 »Last night«; Dvorana 4:
11.00, 14.30, 16.00, 17.30, 20.40 »Cat-
tivissimo me«; 19.15, 22.15 »A cena
con un cretino«.

SUPER - 16.30, 18.20 »Animal king-
dom«; 20.20 »Salt«; 22.10 »Incep-
tion«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.30,
17.30, 20.00, 22.10 »Maschi contro
femmine«; Dvorana 2: 16.45, 18.30
»Cattivissimo me 3D«; 20.20, 22.15
»Salt«; Dvorana 3: 15.00, 16.40 »Winx
Club - Magica avventura«; 18.15,
20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«; Dvo-
rana 4: 18.15, 20.20, 22.20 »L'immor-
tale«; 16.30 »Il regno di Ga' Hoole -
La leggenda dei guardiani«; Dvorana
5: 15.45, 17.40, 20.00, 22.00 »Potiche
- La bella statuina«.

Šolske vesti

LICEJ F. PREŠERNA obvešča vse star-
še, da bodo volitve za obnovo zavod-
skega sveta potekale danes, 7. no-

Slovenski klub in Pontes-Mostovi
s pokroviteljstvom
Hiše književnosti v Trstu

vabita v torek, 9. novembra 2010
na predstavitev zbornika

CULTURA SERBA A TRIESTE

Sodelujejo

urednica zbornika **MARIJA MITROVIĆ,**
SERGIA ADAMO in **GABRIELLA MUSETTI**

Predstavitev bo potekala
v Narodnem domu - Ulica Filzi 14
s pričetkom ob 18.30

vembra, od 8. do 12. ure in v pone-
deljek, 8. novembra, od 8. do 13.30 v
šolskih prostorih. Vabimo k številni
udeležbi.

RAVNATELJSTVO DIZ J. STEFANA
obvešča, da bodo volitve za obnovo
celotnega zavodnega sveta danes, 7.
novembra, od 8. do 12. ure in v po-
nedeljek, 8. novembra, od 8.00 do
13.30 na sedežu šole, Vrdelska cesta
13/2. Starše vabimo k polnoštevilni
udeležbi.

RAVNATELJSTVO DTZ ŽIGE ZIOSA
obvešča starše, da bodo volitve za ob-
novo zavodnega sveta danes, 7. no-
vembra, od 8. do 12. ure in v pone-
deljek, 8. novembra, od 8.00 do 13.30
na sedežu v Ul. E. Weiss 15. Starše va-
bimo, da se volitev polnoštevilno
udeležijo.

RAVNATELJSTVO Pedagoškega in
družboslovnega liceja A.M. Slomska
obvešča starše, da bodo volitve za ob-
novo Zavodnega sveta potekale danes,
7. novembra, od 8. do 12. ure in v po-
nedeljek, 8. novembra, od 8. do 13.
ure. Starše vabimo, da se volitev pol-
noštevilno udeležijo.

Čestitke

*Dnevi hitro minejo, drug za
drugim se vrstijo in prišel je dan, ko
naš PETER praznuje jutri svoj rojstni
dan. Vse najboljše mu želijo nonota
iz Ricmanj in teta Martina z druž-
no. Kristjan in Marko pa mu poš-
ljata koš poljubčkov.*

Izleti

KRUT vabi na izlet 11. in 12. decem-
bra v Rimini in San Marino z vodenim
ogledom razstave »Pariz, čudovita le-
ta«, razstave »Monet Cezanne Renoir
in druge zgodbe slikarstva v Franci-
ji« in tradicionalnega božičnega sej-
ma. Na razpolago še nekaj dodatnih
mest! Podrobnejše informacije in pri-
jave na sedežu krožka, Ul. Cicerone
8/b, tel. št.: 040-360072.

SPDT prireja v nedeljo, 14. novembra,
že tradicionalno Martinovanje. Zbi-
rališče bo ob 9.30 v Gročani. Triur-
nemu izletu na Veliko Gradišče bo sle-

Loterija 6. novembra 2010

Bari	7	87	3	57	22
Cagliari	77	59	50	82	17
Firence	67	53	72	24	15
Genova	89	76	35	85	6
Milan	69	60	9	89	59
Neapelj	33	86	24	6	70
Palermo	56	25	65	87	18
Rim	46	30	84	77	89
Turin	68	69	50	62	75
Benetke	17	2	12	58	9
Nazionale	14	59	61	51	48

Super Enalotto št. 133

13	35	41	44	59	79	jolly 74
Nagradni sklad						5.484.354,65 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						47.322.330,40 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						-- €
21 dobitnikov s 5 točkami						39.173,97 €
1.965 dobitnikov s 4 točkami						418,65 €
79.137 dobitnikov s 3 točkami						20,79 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
11 dobitnikov s 4 točkami	41.865,00 €
373 dobitnikov s 3 točkami	2.079,00 €
6.018 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
39.572 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
93.618 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €

Zsoli
Združenje slovenskih športnih društev v Italiji
vljudno vabi na proslavo ob praznovanju

40-letnice ustanovitve,

ki jo bomo obeležili s kulturnim programom in predstavitvijo knjige

107 naših azzurrov - nostri Azzurri

v petek, 12. novembra 2010 ob 20. uri
v Športnem centru Zarja v Bazovici

ANPI - VZPI

Predavanja o književnosti in NOB

Vabimo vas na predavanje,
ki ga bo imel

prof. Matjaž Kmecl
z Univerze v Ljubljani
z naslovom

Karel Destovnik Kajuh
(1922 - 1944)

Pesnik slovenskega
narodnoosvobodilnega odpora

V četrtek, 11. novembra 2010,
ob 16.30

v dvorani Tessitori, Trg Oberdan 5
(s simultanim prevajanjem v italijanščino)

V sodelovanju z Deželno svetovalsko
skupino Mavrične levice

dila družabnost. Prijave sprejema Li-
vio na tel. št. 040-220155 do pone-
deljka, 8. novembra.

PLANINSKA ODSEKA SK Devin in
ŠZ Sloga, prirejata v nedeljo, 14. no-
vembra, tradicionalno Martinovanje
oz. avtobusni izlet v Gonjače (Gori-
ška Brda). Program: odhod avtobu-
sa iz Bazovice ob 10.00, ob 10.30 iz
Nabrežinskega trga, vožnja do koč
na Sabotinu, sprehod in ogled strel-
skih jarkov ter raznih rovov iz 1. sve-
tovne vojne, sledi večerja (Gonjače).
Vpis najkasneje do 12. novembra na
tel. 040-200782 (Francško) ali 040-
226283 (Viktor).

KRD DOM BRIŠČIKI organizira 21. no-
vembra martinovanje v hrvaško Istro.
Za rezervacije lahko pokličete tel. št.:
040-327053 (Alenka).
ZDRUŽENJE STARŠEV srednje šole sv.
Cirila in Metoda organizira silvestr-
sko družinsko zimovanje »Snežnika«
v počitniškem domu Vila v Kranjski
Gori od 31. decembra do 2. januarja.
Vabljeni vse družine od Milj do Trbi-
ža. Za dodatne informacije in prijave
do 8. decembra na 040- 567751 ali
320-2717508 (Tanja), ali po e-mail-u:
zscirilmetod@gmail.com

SK DEVIN prireja tedensko zimova-
nje za Novoletne praznike od 26. de-
cembra do 2. januarja na Prelazu
Jochgrimm z možnostjo tečajev smu-
čanja in s Silvestrsko večerjo. Infor-
macije na info@skdevin.it ali na 348-
1334086 (Erika).

Osmice

V KRIŽU sta odprla osmico Erika in
Martin. Toplo vabljeni! Tel. 040-
220605.

DRUŽINA CORETTI je v Lonjerju od-
prla osmico. Toplo vabljeni! Tel. 340-
1161040.

IVAN PERNARČIČ ima v Vižovljah od-
prto osmico. Tel. št. 040 - 291498.

MARIO PAHOR je odprl osmico v Jam-
ljah, Župančičeva št. 8. Tel. št.: 0481-
419956.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik
36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO je odprl Renzo Tavčar, Repen
št. 42.

OSMICO je v Mavhinjah 58/A odprla
družina Pipan - Klarič. Toplo vablje-
ni. Tel. 040-2907049.

PRI JADRANU V RICMANJIH je od-
prta osmica. Toplo vabljeni. Tel. št.:
040-820223.

V KLETI PAROVEL v Boljuncu je od-
prta jesenska osmica. Tel. št.: 346-
7590953.

V SOŠČEVI HIŠI NA PROSEKU je ob
priliki Sv. Martina odprta osmica
Godbenega društva Prosek. Vabljeni.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Osnovni abonma
Nova produkcija SSG -v veliki dvorani

Ronald Schimmelpfennig

ZLATI ZMAJ



(slovenska praižvedba)

režija: Janusz Kica

Premiera in ponovitve

v petek, **12. novembra**
ob **20.30** - red A
v soboto, **13. novembra**
ob **20.30** - red B
v nedeljo, **14. novembra**
ob **16.00** - red C
v četrtek, **25. novembra**
ob **19.30** - red K (z varstvom otrok)
v petek, **26. novembra**
ob **20.30** - red F
v soboto, **27. novembra**
ob **20.30** - red T

Vse predstave so opremljene
z italijanskimi nadnapisi.

Abonmajska kampanja 2010-2011
VPIŠOVANJE PROSTIH ABONMAJEV
JE MOŽNO DO SOBOTE, 27.
NOVEMBRA. POHITITE!

Vpisovanje prostih abonmajev
in nakup vstopnic v predprodaji
pri blagajni SSG
vsak delavnik od 10. do 15. ure in
uro in pol pred pričetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka
800214302

Telefon 0039 040 362 542
Info: www.teaterssg.it

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obrato-
vale naslednje črpalke:

OMV: Proseška postaja 35
AGIP: Furlanska cesta 5, Istrska ul.
155
SHELL: Ul. Locchi 3, Trg Duca de-
gli Abruzzi 4
ESSO: Ul. Flavia 120/1, Sesljan cen-
ter, Ul. Carnaro - državna cesta 202
- km 3+0,67

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4
VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS
202 km 36
TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4
TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF
SERVICE

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Mira-
marski drevored 233/1
AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv.
Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski
drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza),
Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska
cesta 5; Devin SS 14
ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7,
Zgonik - Državna cesta 202, Ul.
Carnaro - Državna cesta 202 km
3+0,67, Opčine - križišče, Kraška
pokrajinska cesta km 8+738
OMV: Proseška postaja 35
SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči
TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan
RA km 27
V sodelovanju s FIGISC Trst.

BAKLUS DAY
2010



"KRAŠKI OVČARJI"
Sobota, 13. novembra
od 20. ure dalje - VSTOP PROST

Med koncertom ženske glasujejo
in kronajo novega Bakusa 2010!

Cel večer na voljo Kraška malica
in seveda novo vino!

KLET PAROVEL Boljunec 624
parovelevents.com

100%
BALKAN ROCK

Obvestila

ZSKD sporoča obiskovalcem, da je tržaški urad spet na razpolago po našem urniku.

SKLAD SERGIJ TONČIČ razpisuje natečaj za dodelitev štipendij in podpor za študente za akademsko leto 2010-11. Razpis je objavljen na spletni strani sklada: www.skladtoncic.org. Za dodatne informacije pišite na info@skladtoncic.org.

KRUT obvešča, da je še nekaj razpoložljivih mest za tečaj psihomotorike ob petkih popoldne. Dodatne informacije in vpisovanje na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/B, tel. št.: 040-360072.

KRUT obvešča, da sprejema prijave za skupinsko vadbo, ki se odvijal ob torkih in četrtkih popoldne. Dodatne informacije in vpisovanje na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/B, tel. št.: 040-360072.

KD PRIMAVERA - POMLAD vabi na celodnevni seminar »Bachovi cvetovi« kot pomoč pri oskrbi starejših ljudi«, ki bo danes, 7. novembra, od 9.30 do 18.30 v prostorih SKD Igo Gruden v Nabrežini št. 89. Seminar bo vodila dr. Marta Marini, priznana psihopedagoginja iz Firenc. Za podrobnejše informacije pokličete na tel. št. 347-4437922.

KMEČKA ZVEZA vabi na »Martinovanje 2010« na Proseku: danes, 7. novembra, ob 14.30 »Tovorna Furenga«. V slučaju slabega vremena Furenga odpade. Ob 17.00 v Kulturnem domu na Proseku: »Krst mladega vina«; v

ponedeljek, 8. novembra, ob 18.30 v Kulturnem domu na Proseku srečanje na temo »Preureditev tržaškega Brega«, posegel bo med drugimi Enzo Lorenzon; v četrtek, 11. novembra, Kmetijska tržnica »Okusi Sv. Martina« na trgu »Kržada«. Trinajst kmetij bo ponujalo tipične kmetijske pridelke. Toplo vabljeni!

KRUT obvešča, da bo v ponedeljek, 8. novembra, ob 16. uri srečanje Bralnega krožka. Vabljeni tudi novi ljubitelji knjige. Informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8/B, tel. št. 040-360072.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vas vabi na pravljичno uro in likovni kotiček: »Piko dinosaver« Leopolda Suhodolčana. Pravljica je primerna za otroke iz vrtca in 1. razreda osnovne šole. Vabljeni v torek, 9. novembra, ob 16.30, v društvene prostore na stadion 1. Maj.

SLOVENSKI KLUB v sodelovanju s srbskim kulturnim krožkom Pontes-Mostovi vabi na predstavitev zbornika Cultura serba a Trieste, ki ga je uredila prof. Marija Mitrović. O delu bodo spregovorile avtorica ter profesorici Sergia Adamo in Gabriella Musetti. Pobuda bo potekala v torek, 9. novembra, v Narodnem domu, Ulica Filzi 14, s pričetkom ob 18.30. Vabljeni!

TPPZ P. TOMAŽIČ sporoča, da bo v torek, 9. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevška vaja.

40-LETNIKI bomo skupaj praznovali in se srečali v petek, 19. novembra, ob 20.30. Kdor si želi družabnosti naj potrdi svojo prisotnost do srede, 10. no-

Župnija sv. Janeza Krstnika
Devin, Štivan, Medja vas
in Moški zbor Fantje izpod Grmade

**vabita na gledališko predstavo
o bl. A.M. Slomšku
BESEDA DA BESEDO**

danes, 7. novembra 2010, ob 17.00

V župnijski cerkvi v Štivanu
bodo nastopili
župnik v Bilčovsu na Koroškem
g. Janko Krištof, organist Andrej Feinig in
pevska skupina Mozaik.

vembra, v popoldanskih urah na tel. št. 347-1079983 (Katja) ali 338-1032624 (Elena).

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludozoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne ob 16. do 18. ure. V petek, 10. novembra: Tiskati-natisniti, Ročne spretnosti; v sredo, 12. novembra: Pravljice pri malici, Tovarna barv. Info: 040-299099.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici: »Slovenske ljudske pravljice«, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sredo, 10. novembra, ob 17. uri, Bela katica s kronico; sredo, 1. decembra, ob 17. uri, praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV priredi v četrtek, 11. novembra, ob 17. uri v dvorani Baroncini Zavarovalnice Generali, v Ul. Trento 8, predavanje na temo Sladkorna bolezen in alkohol. Po uvodnih besedah predsednika Marina Voccija bosta predavala revmatologinja tržaške bolnišnice dr. Isabella Turchetto in specialistični diabetolog dr. Riccardo Candico. Vabljeni so vsi!

ZADRUGA KD PROSEK-KONTOVEL prireja v četrtek, 11. novembra, sejem rabljenih predmetov na Balancu za kulturnim domom Prosek-Kontovel. Prijave na tel. št. 347-9851007 ali 347-8579872.

80-LETNIKI OPČIN BANOV IN FERLUGOV bomo praznovali našo obletnico v soboto, 13. novembra. Dobimo se ob 12. uri v Prosvetnem domu na Opčinah za polaganje vencev padlim, sledila bo družabnost v znani slovenski gostilni. Za informacije Paolo 333-2130947.

OSNOVNI TEČAJ SAMOBRAMBE prireja Šinkai Karate Klub vsak petek od 20. do 21. ure v zgornjski telovadnici. Info: 347-4033343.

PO SLOVENSKIH PRAVLJIČNIH POTEH - ŠC Melanie Klein prireja brezplačna srečanja za otroke od 5. do 8. leta. Pravljica Martina Solc bo otrokom podala pravljice iz slovenske in svetovne knjižne zakladnice, sodelavke ŠC Melanie Klein pa bodo po pravljici poskrbele za jezikovne in ustvarjalne delavnice. Srečanja bodo potekala 13. in 27. novembra, od 15.00 do 16.30 v društvenih prostorih, v Ul. Cicerone 8. www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 328-4559414.

PILATES - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da se v telovadnici nižje srednje šole S. Gregorčič v Dolini vrši tečaj Pilatesa, Pilates body tehnike in telovadbe ob torkih od 19. do 21. ure, ob petkih pa od 18. do 20. ure.

SK DEVIN prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja, do nedelje, 14. novembra; ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.00 do 19.00.

AŠZ POMLAD vabi člane na izredni občni zbor, ki bo v Bazovici v športnem centru v ponedeljek, 15. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

OBČINA DOLINA sporoča, da bodo do 15. novembra potekala vpisovanja za sodelovanje na Božičnem sejmu 2010,



vabi na predstavitev

»Martinove furenge in na krst mladega vina«

Nedelja, 7.11.2010

na PROSEKU

ob 14.30 - „**MARTINOVA FURENGA**“, Tovorni voz s konjsko vprego za prevoz vina, ki je znan pod imenom »furenga«, bo spremljala skupina narodnih noš in Godba na pihala Sv. Anton iz Kopra, Kraljica terana 2010, zbora MPZ Vasilij Mirk ter OŠ A. Černigoj. Sodelujejo: Rajonski svet za Zahodni Kras, Mladinski Krožek Prosek Kontovel, Furmana: Stojan Skok in Mirko Višnjevec, Godbeno društvo Prosek, MPZ Vasilij Mirk, Društvena Gostilna Prosek, Gostilna Al Cavallino – Pri Konjičku, Gostilna Dolenc, Osmici Godbenega Društva in NK Primorje. Povezoval bo: Omar Marucelli. V primeru slabega vremena furenga odpade.

ob 17.00 – Kulturni dom na Proseku – **KRST MLADEGA VINA**. Koncert Godbe na pihala Sv. Anton iz Kopra. Sodelujejo: Kraljica terana 2010 Martina Marc, Kraljica terana 2009 Neža Milič, združenje Slovenskega reda Vitezov Vina Slovenije, Mladinski Krožek Prosek Kontovel

Dobrodošli na obuditeni predstavitvi teh lepih običajev naših prednikov.

ki se bo letos odvijal od 3. do 8. decembra na parkirišču Kulturnega večnamenskega centra v Boljuncu. Prijavnice in pravilnik dobite na spletni strani občine Dolina in v uradu za Trgovino ob torkih, sredah in četrtkih od 9. do 12. ure. Za info pokličite tel. 040/8329239.

DELAVNICI ZA STARŠE - Sklad Mitja Čuk prireja delavnice za starše v torek, 16. novembra, (Družina z adolescenti) na sedežu sklada, Proseška ul. 131, Opčine od 17.30 do 19.00. Delavnico bodo vodile psihologinje dr. Antonella Celea, dr. Valentina Ferluga, dr. Jana Pečar in dr. Roberta Sulčič. Obisk delavnic je brezplačen. Informacije in prijave pri Skladu Mitja Čuk tel. 040-212289 ali na starsi@skladmc.org. Sočasno bosta delovali dve delavnici: v slovenščini in v italijanščini. Toplo vabljeni vsi starši, ki si želijo soočanja in izmenjavo izkušenj med starši in izvedenkami.

KINERGETIX - SKD IGO GRUDEN vabi na predstavitvi gibalne terapije, ki bosta potekali v društvenih prostorih v torek, 16. novembra, ob 17.00 in v petek, 19. novembra, ob 20.00. Urnik redne vadbe je naslednji: torek ob 20.00, četrtek pa ob 17.00. Gibalno terapijo vodi mag. David Labuschang, oče metode iz Avstralije, mag. Liza Koželj in prof. Mateja Šajna. Informacije na tel. 00386 4030578 (Mateja).

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja degustacijski večer, ki bo posvečen vinom iz južne Italije. Srečanje bo v torek, 16. novembra, ob 20. uri v restavraciji Filoxenia, ul. Mazzini, št.3. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

DRUŠTVO TIGR - TRŽAŠKA OBMOČNA ENOTA IN DRUŠTVO EDINOST prireja tečaj, ki ga bo vodil prof. Samo Pahor »Kako nastopati pred oblastmi, ko govorimo slovensko«, na sedežu SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6), 17. in 24. novembra, ob 20.15. Prijave na tel. št. 040 - 274995 ali 347 - 5469662 (Ivica).

20-LETNICO MATURE praznujemo skupaj v petek, 19. novembra. Informacije na tel. št. 040-2209058 ali 340-7908707 (Liliana).

OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA KOPER vljudno vabi na predavanje prof. defektologije Ksenije Funa iz Centra za korekcijo sluha in govora Portorož »Skrivnostno življenje otrok z disleksijo«, ki bo v petek, 19. novembra, ob 18. uri v prostorih Odd. za mlade bralce v Verdijevi ulici 2. Predavanje je namenjeno starešem otrok z disleksijo. Spoznali boste s kakšnimi izzivi in čustvi se otrok sooča vsak dan tako, da boste lahko otroku v večjo oporo bodisi doma, kot v svetu okoli njega.

ŠKD CEROVLJE MAVHINJE vabi predstavnike amaterskih dramskih skupin na sestanek, na katerem bomo predstavili 9. izvedbo Zamejskega Festivala Amaterskih dramskih skupin, v ponedeljek 22. novembra, ob 20. uri v društvenem sedežu na trgu v Mavhinjah. Za informacije pišite na e-mail naslov cerovljemavhinje@libero.it. Vljudno vabljeni.

50-LETNIKI! Obveščamo vas, da v soboto, 27. novembra, organiziramo zaključno večerjo v restavraciji Emonoc v Kopru. Prevoz z avtobusom, prijave do najkasneje 24. novembra na tel. št.: Marinka 349-4133919 ali Nives 040-226517. Vabljeni.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2010/2011 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višjih srednjih šol, in katerih ekonomske razmere ne prese-

gajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Rok za predložitev prošenj zapade 26. novembra. Info: Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nabrežina 102 (tel. 040-2017371).

SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD »SERGIJ TONČIČ« zbira vloge za štipendije in podpore za akademsko leto 2010/2011 do 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani www.skladtoncic.org.

45-LETNIKI IZ BREGA se dobimo v soboto, 27. novembra pri Mariotu v Dragi. Rezervacije sprejemajo: Magdi (349-1298707), Silva (338-8867903), Elena (339-5953205) in Nadja (347-5056289). Pokliči čimprej!

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet... po zaklad v Saurisk«, v soboto, 27. novembra. Informacije in prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) na SKGZ v Trstu, ulica San Francesco 20, tel. št. 040-368094 od 9. do 12. ure.

TELOVADBA ZA RAZGIBAVANJE - Skupina 35-55 pri SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da nov tečaj telovadbe za razgibavanje in zdravo hrbtenico za gospe v zrelih letih poteka ob ponedeljkih in sredah, od 9. do 10. ure v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Pridite na vadbo, da se boste v družbi lepo imele in naredile kaj zase. Vabljene.



Poslovni oglasi

VINO KVALITETNO belo in rdeče, več sort prodam.

Tel. 33-91-99-7101

IZKUŠENEGA KNJIGOVODJO (M/Z) zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

KLJUČAVNIČARJA/STRUGARJA/REZARJA (M/Z) z izkušnjo tehničnih načrtov zaposli obrtno podjetje v Trstu. Življenjepis poslati na:

osebje@libero.it

NUDIMO GRADBENO-OBRTNIŠKA, PLESKARSKA DELA IN KNAUF. Dolgoletna tradicija in garancija.

Janmont d.o.o.

00386(0)5-7686240,

00386(0)-41617838.

SLAŠČIČARNA SAINT HONORÉ zaposli diplomirano uradnico/kaprodajalko/ca s prakso dela v uradu, urnik: sredo-sobota 9.00-13.00 15.30-19.00, nedelja 8.30-13.30 in diplomiranega slaščičarja/ko-kuharja/co za delo v laboratoriju.

Pisati na:

sainthonoretrieste@yahoo.it



Turistične kmetije

RESTAVRACIJA KRIŽMAN V REPNU prireja v soboto, 27. novembra, narodnozabavno večerjo in ples z ansamblom MODRIJANI.

Rezervacije: tel.040-327115

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

NOVEMBER V SSG-JU

ABONMAJSKE PREDSTAVE

OSNOVNI ABONMA
Slovensko stalno gledališče Trst- nova produkcija (v veliki dvorani SSG)
Roland Schimmelpfennig
Zlati zmaj
(slovenska praiuzvedba)
režija: Janusz Kica

PROGRAM DRAMSKI RAZBURLJIVI
Slovensko narodno gledališče Drama Ljubljana
Ernst Lubitsch
Ko sem bil mrtev
režija: Diego De Brea

PROGRAM RESNA GLASBA- V SODELOVANJU Z GLASBENO MATICO
Simfonični orkester RTV Slovenija
dirigent En Shao
solist Stefan Milenković
na sporedu glasba
Johannesa Brahmsa

ABONMA ZA OTROKE IN MLADINO

SLG Celje
A.T.Linhart
Županova Micka
režija: Luka Martin Škof

Studio Art
C.Collodi / P.Pivetti
Ostržek
režija: Sergej Verč

Vse abonmajske predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi!

SSG NA GOSTOVANJU

Peter Quilter
Dueti
režija: Matjaž Latin

Oton Župančič
Ciciban
režija: Primož Bebler

Marko Kravos
Bine Brvinc
režija: Marko Sosič

OSNOVNI ABONMA
Slovensko stalno gledališče Trst- nova produkcija
Roland Schimmelpfennig
Zlati zmaj
režija: Janusz Kica

SSG v sodelovanju z občino Milje in občino Koper
Tatjana Rojč
Moj tržaški naslov
(recital iz opusa Borisa Pahorja)
režija: Giorgio Pressburger

Vstopnice pri blagajni SSG vsak delavnik od 10. do 15. ure in uro in pol pred pričetkom predstave.
Tel. št.800214302 ali 040 362542
Info: www.teatersso.it



Združenje cerkvenih pevskih zborov – Gorica
Zveza cerkvenih pevskih zborov – Trst
Kulturni center Lojze Bratuž
Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel
Slovenska prosveta
in
Društvo slovenskih izobražencev

vabijo na predstavitev knjige in zgoščenke

Stanko Jericijo (1928 – 2007)

Jutri, 8. novembra ob 20.30
Peterlinova dvorana
Ulica Donizetti 3 - Trst

Sodelujejo:

Prof. Lojzka Bratuž • predsednica Združenja cerkvenih pevskih zborov – Gorica

Dr. David Bandelj • Fakulteta za humanistiko Univerze v Novi Gorici

Mag. prof. Ivan Florjanc • Univerza Ljubljana / Akademija za glasbo

Mešani cerkveni pevski zbor Sv. Jernej, Opčine • Zborovodja Janko Ban

Solisti • Alessandra Schettino, Matejka Bukavec, Nada Carli,
Martina Feri, Marjan Škerlavaj in Marjan Štrajn

Pianistki • Neva Klanjšček in Martina Feri



Mali oglasi

COMBI IVECO letnik 2002, v odličnem stanju, za 8.500 evrov prodam. Tel. št.: 335-5387249.

DOMAČI KIS iz belega vina prodam. Tel. št. 040-228898.

KUPIM aks za nože za motokultivator casorzo vigneto. Tel. št. 328-2833607.

NA PROSEKU oddajamo v najem opremljeno stanovanje (spalnica, dnevna soba, kuhinja z balkonom in parkirišče). Tel. 333-1129574.

NINTENDO Wii sports pak, limited edition, originalno pakiran, nikoli rabljen, prodam za 150,00 evrov. Vključena dodatna garancija 4 leta. Tel. 392-5769896

NUDIM pomoč na vrtu, na kmetiji in pri raznih drugih opravilih. Tel. 040-229335.

PODARIM malo sivo mucko. Tel. št. 040-213996.

PODARIM psička mešančka majhne rasti, star eno leto, cepljen in z dokumenti. Tel. 349-6578855.

PODARIMO zelo simpatičnega mucka. Tel. št.: 040-200865.

PRODAJAM kože Tibetanke; tel. 334-7755361.

PRODAJAMO HIŠO V DOLINI z vrtom. Te. št.: 040-228390.

PRODAM skoraj novo pasjo uto srednje velikosti. Tel. št.: 339-3132487.

PRODAM telefon nokia N73 za 90,00 evrov. Tel. št. 333-1812855 (v večernih urah).

PRODAM OMARO za dnevno sobo,

visoko 2,5 m s prostorom za televizijo. Tel. 333-2631685.

PRODAM TRAKTORSKO PRIKOLICO: telefonirati ob uri obedov na tel. št.: 040-231592.

PRODAM avtomobil mazda 3, 1.6 TD, črne barve, v zelo dobrem stanju. Kličite na tel. št. 328-1570366.

PRODAM optimist. Cena: 500,00 evrov. Tel. št. 338-8804155.

PRODAM športni aparat (podoben ciclette), odličen za priprave, kot so smuk in tek. Tel. 335-6045771.

V SREDIŠČU MESTA, Park Fenice, dajem v najem box. Tel. št.: 392-6166694.

V TREBČAH prodajamo ravno parcelo, 2.349 kv.m., s kletjo 24 kv.m in skladiščem za orodje, odobren načrt za pokrito drvarnico. Tel. 339-3666700.

ZANESLJIVA GOSPA z izkušnjami in priporočili išče delo kot hišna pomočnica ali pri varstvu starejših oseb na domu, tudi 24 ur. Tel. št. 347-8601614.



Prireditve

MLADINSKI ODSEK KD KRAŠKI DOM vabi danes, 7. novembra, ob 18. uri v kulturni dom na Colu na ogled dveh predstav: »Dogodivščine v slačilnici« v režiji Patrizie Jurinčič in »Gledališki klub« v režiji Helene Pertot in Patrizie Jurinčič. Nastopili bodo mladi igralci gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba. **NARAVOSLOVNI DIDAKTIČNI CENTER V BAZOVICI** (Centro didattico naturalistico, tel. 040-3773677, 366-6867882) bo kot vsako prvo nedeljo v mesecu odprt tudi danes, 7. novembra. Ogled centra bo možen od 9. do 17. ure. V prostorih poteka razstava keramičnih izdelkov »La V'oratorio di ceramica« iz Milj ter razstava »Fantazije iz lesa« Fabia Bocalija. Vstop prost. Sporoča se še, da bo center nadaljnjo odprt z zimskim urnikom in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE - KROŽEK 1. MAJ vabi danes, 7. novembra, ob 17. uri v Ljudski dom v Podlonjerju na tovariško srečanje ob obletnici oktobrske revolucije, sledi večerja z nabiralno akcijo za dnevnik Liberazione.

PREDSTAVITEV KNJIGE in zgoščenke »Stanko Jericijo (1928 - 2007)«: ZCPZ - Gorica, ZCPZ - Trst, KC Lojze Bratuž, SCGV Emil Komel, Slovenska prosveta in Društvo slovenskih izobražencev vabijo v ponedeljek, 8. novembra, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti, 3 v Trstu.

MLADINSKI DOM BOLJUNEC prireja večer namenjen aleksandrinkam. Vili Prinčič nam bo ob besedi in sliki predstavil življenje in delo naših goriških žena. Lepo vabljeni v torek, 9. novembra, ob 20. uri.

SKD IGO GRUDEN vabi na otvoritev razstave Karin Lavin »Nebo in zemlja« v torek, 9. novembra, ob 18. uri v Kavarni Gruden v Nabrežini. Predstavitel Ani Tretjak.

DEŽELNI SEDEŽ RAI ZA FJK in Regionalni TV center Koper-Capodistria vabita na koncert, organiziran v okviru projekta Čezmejne televizije, na katerem bodo nastopili »Etnoploč«, »Dej še'n litro« in »Etno-global-partizani«, v sredo, 10. novembra, ob 20. uri, v Kosovelovem domu v Sežani. Vstop prost!

SKD TABOR, NOVEMBRA V PROSVETNEM DOMU NA OPČINAH V sredo, 10. novembra, ob 20.30, v sodelovanju s krožkom Circolo di cultura istro-veneta »Istria« in Skupino - Gruppo 85 predstavitev knjige »Vrnitev v Las Hurdes F.Jurija«. Z avtorjem se bo pogovarjala Patrizia Vascotto. V petek, 12. novembra, ob 20. uri, Martinov večer; sodelujejo MoPZ Tabor Opčine, MoPZ Tabor - Lokve in KD Kraški šopek, ki bo predstavil zgoščenko »Zdej pej boste slišali«. V nedeljo, 14. novembra, ob 18. uri, Openška glasbena srečanja. Nastopa Trio Kotar - Mitev - Ferrini (Jože Kotar - klarinet, Zoran Mitev - fagot, Luca Ferrini - klavir). Vabljeni!

VZPI-ANPI vabi na predavanje prof. Matjaža Kmecla z Univerze v Ljubljani o liku Karla Destovnika Kajuha (1922-1944), pesnika slovenskega narodnoosvobodilnega odpora. V četrtek, 11. novembra, ob 16.30, v dvorani Tessorio, trg Oberdan 5. Poskrbljeno bo za simultano prevajanje v italijanščino.

ŽUPNIJA SV. KRIŽ pri Trstu in ZCPZ prireja »Večer petja, glasbe in pisane besede«, ki ga bodo oblikovali gojenci Glasbene matice: Ivana Milič - flavta, Jan Zobec - fagot in Matjaž Zobec - orgle, ki jih vodi Erika Slama Zobec, sopranistka Dana Furlani, basist Aldo Žerjal ob spremljavi organista Matjaža Zobca. Pisatelj Igor Gerdol predstavlja knjigi »Lunin mrk« in »Janez Pavel II in Trst«. Koncert bo v soboto, 13. novembra, ob 18. uri.

SDD JAKA ŠTOKA obvešča, da bo premiera igre »Malomeščanska svatba« v nedeljo, 14. novembra, ob 20. uri.

SKD PRIMOREC - Trebče vabi na Večer šansonov in ljudskih pesmi v izvedbi ŽVS Cappella Civica pod vodstvom Marca Sofianopula in kitarista Marka Ferija. Koncert bo v Ljudskem domu v Trebčah v ponedeljek, 15. novembra, ob 20.30. **SKD BARKOVLJE** ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete vabi v nedeljo, 21. novembra, na koncert Ženske vokalne skupine »Cappella civica« iz Trsta. Pri klavirju Corrado Gulin, dirigent Marco Sofianopulo. Začetek ob 17. uri.

ZAHVALA

Naš ljubljeni

Slavko Luxa

počiva v domači zemlji. Vsem, ki so ga pospremili na zadnji koncert in mu z glasbo, besedo, spominom ali kakorkoli drugače izkazali svoj poklon, posebej godbi, pevcem, duhovnikom, organistu, govorniku, se ganjeni zahvaljujemo.

Žena Miranda in ostali svojci

Prosek, 7. novembra 2010

ZAHVALA

Sidonja Jazbec por. Gruden

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki ste našo drago pospremili na zadnji poti in v tem trenutku z nami sočustvovali.

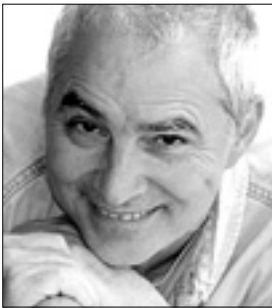
Družina

Mavhinje, 7. novembra 2010

Kraško pogrebno podjetje Lipa



Dorian Reggente



Prerano si nas zapustil, dragi

DORIAN

Za teboj žalujemo

žena Eva, hči Sara z mambo, tata Marino in mama Adriana ter ostalo sorodstvo

Datum in uro pogreba bomo sporočili naknadno.

Devinščina, 7. novembra 2010

Pogrebno podjetje Alabarda

Dragemu Dorjanu

zadnji pozdrav

**teta Rosana,
Tatjana in Valnea z družinama**

**Z družino Reggente sočustvujemo
družine Kralj, Valetic in Gürbaca**

Zadnji poljubček stricu Dorianu

Mateja, Karin, Nika in Tina

**Dragi Dorian,
ohranila te bova vedno v lepem spominu.**

Ivo in Jožita

**Strica Ivo in Adriano
z družinama
globoko žalujeta za dragim Dorianom**

Ob mnogo prerani izgubi dragega sina izreka Adriani in svojem iskreno sožalje

SKD Vigred

ZAHVALA

Bruno Bertolino

Ob izgubi našega dragega se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so nam bili ob strani v težkih trenutkih. Še posebno se zahvaljujemo župniku g. Bedenčiču za lep cerkveni obred, g. Pohajaču, g. Miklavcu in g. Jakominu, cerkvenemu pevskeemu zboru, nosilcem krste, sveč, darovalcem cvetja in vsem, ki so ga pospremili na zadnji poti.

Žena Vera in svojci

Repen, 7. novembra 2010

ZAHVALA

Olga Žerjal vd. Zobec

Zahvaljujemo se vsem, ki ste na kakršenkoli način počastili spomin naše drage.

Posebna zahvala naj gre g. župniku Ropretu, cerkvenim pevkam in nosilkam cvetja.

Družina

Pogrebno podjetje Alabarda



V 96. letu starosti je mirno zaspa naša draga mama, nona in pranova

Lucia Sancin vd. Kozina



Žalostno vest sporočajo

sin Severino s Sonjo, vnuka Breda in Peter ter mali Vasja

Ob nje se bomo poslovili v sredo, 10. novembra, od 10.30 do 11.30 v cerkvi v Boljuncu. Sledil bo verski obred in pokop na vaškem pokopališču.

Boljunec, 7. novembra 2010

Pogrebno podjetje Alabarda

Žalovanju se pridružujejo

Danevovi

Ob nepričakovani izgubi drage mame sva blizu z občutkom Severinu in družini

Savina in Bruno

Ob smrti drage mame in none Lucije Sancin izrekamo Severinu, Petru in družini iskreno sožalje

uslužbenci podjetja Breg

Ob izgubi drage mame izrekajo Severinu in vsem svojem iskreno sožalje

Saša z družino in prijatelji iz podjetij Comec in Comec Plast

Ob smrti drage mame Lucije izreka Severinu Kozini iskreno sožalje

AŠD Breg

ZAHVALA

Neva Suban vd. Dolgan

počiva večno spanje zraven svojega Marjana. Vsem, ki so ji bili ob strani in zlasti zadnje dni tolažilno in sočutno stali ob njeni bolniški postelji, vsemu zdravniškemu in bolničarskemu osebju bolnice v Nabrežini in vsem, ki so počastili njen spomin in jo pospremili na zadnji poti, iskrena, srčna hvala.

Sorodniki in vsi prijatelji

Trst, Vitovlje, 7. novembra 2010

Iskreno se zahvaljujem dragim Lidi, Anici in Gracijeli ter vsem znamkam za vso toplino in skrb, ki so namenile moji teti NEVI SUBAN-DOLGAN v času njene bolezni.

Marina Bončina

ZAHVALA

Olga Calzi vd. Stückler

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njen spomin.

Svojci

Trebče, 7. novembra 2010

Kraško pogrebno podjetje Lipa

POGREBNO PODJETJE LIPA

*Ob trenutku žalosti ...
diskretnost, tradicija,
vljudnost in kakovost.*



*Domač stik
Pridemo tudi
na dom.*

OPČINE - NARODNA UL. 32
tel. 040.211399 • fax 040.2155392
lipa_opicina@yahoo.it
ZELENA ŠTEVILKA 800 833 233
TRŽIČ - Ulica San Polo 83
tel. 0481 411723 • fax 0481 419252
ZELENA ŠTEVILKA 800 860 020
sanpoloo@yahoo.it



GORICA - Nedokončana pritlična hala poslopja v Ulici Brolo

Dograditev osnovne šole, občina išče izvajalca del

V uradih računajo, da bo podjetje imenovano čez nekaj mesecev, dela pa bi se lahko začela po koncu pouka

Goriška občina je razpisala javno dražbo za izbiro podjetja, ki bo uredilo pritlično halo slovenske osnovne šole Oton Župančič. Pristojni uradi so že odposlali vabila različnim gradbenim podjetjem, do dodelitve del pa bo prišlo v nekaj mesecih. Na občini računajo, da se bodo dela lahko začela že junija, ko se bo zaključil pouk, o njihovem poteku pa se bodo po imenovanju izvajalca dogovorili z ravnateljstvom Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici.

Tehnični uradi so načrt, ki je bil izdelan po dogovoru z ravnateljstvom Večstopenjske šole s slovenskim učnim jezikom v Gorici, dokončali že konec aprila, nato pa so dokument poslali na računovodstvo, od koder je romal na mizo goriškega občinskega odbora, ki ga je sprejel junija. »V prejšnjih tednih so tehnični uradi razpisali dražbo, pred izbiro podjetja pa bo minilo nekaj časa. Do dokončnega imenovanja bo verjetno prišlo v prvih mesecih prihodnjega leta.« je povedal arhitekt goriške občine Masimiliano Vittori. Če se bo vse izteklo, kot bi moralo, bodo z deli začeli takoj po koncu pouka, kar bi omogočilo, da bi vsaj del posega izvedli v času, ko v šolski stavbi ni učencev. »O tem se bomo vsekakor pomenili z ravnateljstvom,« je poudaril Vittori.

Načrt predvideva predvsem ureditev pritlične hale stavbe v Ulici Brolo, ki ni bila po odprtju šole v pred tridesetimi leti nikoli dokončana. Prostorov, ki merijo čez 310 kv. metrov, doslej šola ni mogla uporabljati. Vzoredno s halo bodo posodobili tudi kletne prostore, kjer je danes arhiv, in že obstoječa stranišča ter prilagodili stavbo varnostnim normam. V načrt so vključili tudi preureditev prostorov bivšega tajništva v prvem nadstropju, ki so jih po ustanovitvi večstopenjske šole in selitvi v stavbo nižje srednje šole Ivan Trinko delno izpraznili.

Prvi poseg bosta popravilo podstrešja in utrditev strukture, s katero bodo poslopje prilagodili protipotresnim predpisom. Poskrbeli bodo tudi za odstranitev arhitektonskih pregrad in prilagoditev protipožarnim normam. V kletnih prostorih, ki služijo kot arhiv in skladišče, bo med drugim izboljšano prezračevanje; pritlično halo bo podjetje, ki mu bodo zaupali dela, razdelilo na večji laboratorij, prostorno učilnico in novo stranišče. V projektu je predvidena tudi obnova že obstoječih stranišč v pritličju in v prvem nadstropju, kjer bodo z odstranitvijo nekaterih zidov v bivših prostorih tajništva uredili knjižnico.

Poseg bo skupno stal 600.000 evrov (okrog 460.000 evrov je namenjenih za gradbena dela), zaključen pa naj bi bil v približno šestih mesecih. Zanj je občina Gorica najela posojilo. Obresti bo plačala dežela Furlanija-Juljska krajina, obroke pa goriška pokrajina. Le-ta je namreč tudi po zaslugi slovenskih odbornikov Mare Černic in Marka Marinčiča namenila goriški občini del denarja, ki ga bo prejela od FJK in ki ga bo v celoti vložila v urejanje šolskih poslopij. (Ale)



Šolska stavba v Ulici Brolo preko trideset let čaka na dograditev

DOBERDOB Marmelade, medu in sladici ni več

V članek s primerjavo med jedilniki iz vrtcev v goriški občini in Doberdobo so se včeraj - po napačnem posredovanju štandreških staršev, ki so prišli do neažuriranih podatkov - vrinile nekatere jedi, ki jih doberdobskim otrokom ne ponudijo več. Januarja letošnjega leta so namreč v Doberdobo na podlagi navodil dietetičarke zdravstvenega podjetja pripravili nove jedilnike za kosila in tudi za dopoldanske malice, v katerih po novem ni več marmelade, medu in sladici. Otrokom po drugi strani v dopoldanskih urah ponudijo sadje, jogurt, suhe piškote in topli sadni čaj, ki ne sme vsebovati teina. Spričo tega pojasnila je jedilnik iz Doberdoba nekoliko bolj podoben tistemu iz goriške občine, še vedno pa je nekaj razlik. Doberdobski otroci zjutraj ne dobijo za malico kruha in vode, kot se dvakrat na teden dogaja v vrtcih goriške občine, poleg tega pa jim kot rečeno ponudijo tudi topli sadni čaj, ki na Goriškem ni predviden niti za mrzle jesenske in zimske dni.

Jedilnikom in še predvsem malicam v vrtcih v goriški občini bo vsekakor posvečeno javno srečanje, ki bo jutri ob 20.30 v štandreški župnijski dvorani. Prireja ga združenje staršev iz štandreškega vrtca in nanj vabi tudi očke in mamice otrok, ki obiskujejo druge vrtce iz goriške občine.

GORICA

3D filmi prihajajo v travniški Kinemax



Filmska doživetja z očali

Goriški ljubitelji 3D kina bodo kmalu prišli na svoj račun. V petek, 12. novembra, bo namreč sodobna tehnologija, s katero je družba Transmedia lani že opremila svoj tržiški multiplex, začela delovati tudi v goriškem Kinemaxu. Projiciranju s tehnologijo 2k in 3D, v katero je goriška družba vložila okrog 80.000 evrov, bo namenjena dvorana 2 goriškega kina, v kateri je približno 140 sedežev.

Prvi film, ki si ga bo mogoče v goriški kinodvorani ogledati s 3D tehnologijo, je ameriški dokumentarec »Wild Ocean« (Divji ocean), ki sta ga zrealizirala Luke Cresswell in Steve McNicholas (avtorja svetovno znane gledališke uspešnice Stomp). Stereoskopsko posnet dokumentarec, ki prikazuje podmorsko življenje, bo gledalce popeljal v temačno morske globine in jim dal možnost, da pobliže spoznajo delfine, kite, morske pse in druge živalske vrste, ki bivajo ob obalah Južne Afrike. »Wild Ocean« bo na ogled enkrat dnevno, stopnica pa bo znašala 3 evre. Že 26. novembra pa se bo v dvorani 2 Kinemaxa v Gorici zavrtel »Rapunzel - L'intreccio della torre«, nova Disneyeva risanka o Motovilki v formatu 3D, nad katero vlada precejšnje pričakovanje. V Kinemaxu čakajo nato gledalce še druga 3D-doživetja, in sicer animirana družinska pustolovščina »Megamind« (božič 2010), znanstveno fantastični film »Tron legacy« (januar 2011) in - julija 2011 - zadnja avantura najslavnejšega mladega čarovnika »Harry Potter - I doni della morte« (Harry Potter - Darovi smrti). Ob filmih v formatu 3D bodo lahko v dvorani 2 goriškega Kinemaxa prirajali tudi druge dogodke, kot so konference, ter predvajali koncerte in lirične predstave (na primer iz milanskega gledališča La Scala in Arene v Veroni).

»Želimo si, da bi bilo naše mesto vedno v koraku s časom,« je odločitev o nabavi 3D tehnologije komentiral direktor Kinemaxa Giuseppe Longo in poudaril, da so naprave, s katerimi bodo opremlili goriški Kinemax, novejša od tiste, ki jih imajo v tržiškem multiplexu. »Z digitalno in 3D tehnologijo v Gorici je družba Transmedia dosegla cilj, ki si ga je zadala že leta 1996, in sicer visoko kakovost slike. Kinemax je bil tudi med prvimi kinodvoranami v deželi FJK, ki so bile opremljene z ozvočenjem, certificiranim Thx,« pravijo pri Transmedii. V Gorici bo deloval digitalni projektor Christie CP2220, gledalci pa si bodo morali pred ogledom filmov v 3D izposoditi elektronska očala Xpand X101. Očala, ki jih bodo s posebno napravo vsakič razkužili, bo treba vrniti ob izhodu iz dvorane.

Ker je število mest v dvorani 2 omejeno, bodo ob priložnosti projekcije filmov v formatu 3D omogočili rezervacijo sedežev. »V dvorani 1 bi bilo na voljo več sedežev, vendar se nam je dvorana 2 zdela primernejša za goriške "rasežnosti",« je povedal Longo. Rezervacije bodo sprejemali na telefonski številki 0481-530263, gledalci pa bodo morali rezervirane sedeže zasedeti najmanj 20 minut pred začetkom projekcije.

GORICA Prevažal nevarne baterije

V kombiju z bolgarsko tablico je 24-letni romunski državljani vozil dotrajane avtomobilске baterije, zato so ga policisti prijaviли in nevarne tovor zasegli. Dogodek se je pripetil v noči na sredo; policisti so med postreženim nadzorom prometa ustavili bolgarski kombi, na katerem sta se v Slovenijo peljala romunska državljana. Med pregledom notranjosti kombija so policisti našli preko tristo starih avtomobilskih baterij. Nekatere so bile tako dotrajane, da je iz njih puščala zelo nevarna kislina.

24-letni voznik je policistom pojasnil, da so bile vse baterije njegova last, vendar pri sebi ni imel potrebne dokumentacije, ki bi to tudi dokazala. Policisti so njegove besede kasneje preverili s preiskavo in ugotovili, da so baterije prihajale iz okolice Milana, mladenič pa ni imel potrebnih dovoljenj za njihov prevoz. Policisti so tako tovor zasegli in ga izročili zbirnemu centru za baterije, ki svoje dejavnosti vodi na podlagi strogih okoljskih predpisov. Kislina iz avtomobilskih baterij je namreč izredno nevarna snov, zato morajo z njo ravnati le specializirana podjetja.

Ob zaključku preiskave so Romuna prijaviли zaradi nedovoljenega prevoza nevarnih snovi, kombi z bolgarsko registrsko tablico pa so zaplenili skupaj z njegovim tovorom.

GORICA - Dijaški dom Simon Gregorčič

Dobili nove prostore

V prvem nadstropju pravljčna soba Pika Poka, v drugem nadstropju pa Relaks in dijaški sobi za program Ekstra

V slovenskem Dijaškem domu Simon Gregorčič so v petek slovesno odprli prenovljene prostore. Poleg učenja in utrjevanja šolske snovi bodo gojenci osnovne in nižje srednje šole imeli odslej tudi možnost sprostitve, zabave, igre in druženja v prostem času v lepših in funkcionalno opremljenih prostorih.

Preureditev prostorov je omogočila finančna delniška družba KB 1909 iz Gorice, ki se je lani, ob 100-letnici ustanovitve, odločila za dodelitev izrednega prispevka Dijaškemu domu. Osebe doma je začelo nove prostore urejati v minulih mesecih in tako s skupnimi moči prispevalo k še boljšemu izkoriščanju stavbe. Z obnovitvijo so v prvem nadstropju pridobili pravljčno sobo, ki so jo vzgojitelji, skupaj z otroki, imenovali Pika Poka, ter še vzgojiteljsko sobo. V drugem nadstropju pa se bodo nižješolci lahko prijetno počutili v družbi sovrstnikov v dnevni sobi Relaks, dijaški programi Ekstra pa bodo imeli možnost sprostitve v dveh sobah. V pritličju je urejena plesna soba, kjer bodo potekale vaje plesne šole Luna.

Petkovega odprtja se je udeležil tudi Boris Peric, predsednik družbe KB 1909. Pozdravil je prisotne ter pohvalil dolgoletno in uspešno delo, ki ga izvajajo v Dijaškem domu. Udeležence dogodka je nagovorila ravnateljica Dijaškega doma Kristina Knez, ki je izrazila zadovoljstvo nad novo investicijo in se zahvalila predsedniku KB 1909 za prispevek. »Poleg velike materialne vred-

V Dijaškem domu petkov prerez traku



nosti ima tudi velik čustveni pomen, saj s tem ta pomemben del naše skupnosti izkazuje veliko zaupanje v to, kar delamo,« je poudarila ravnateljica. Zahvalila se je Slovenski kulturno gospodarski zvezi, ki podpira in spodbuja Dijaški dom, na koncu pa tudi vsem sodelavcem, med temi še posebno Kristjanu Knezu ter vzgojiteljema Ro-

bertu Makucu in Danjeli Simčič. Nove pridobitve so se ob odprtju razveselili predvsem otroci, ki so na svojevrsten način z »rap« pesmijo poskrbeli za program slavnostnega dogodka, na katerem so se zbrali tudi starši, sorodniki in prijatelji. Ogled obnovljenih prostorov se je zaključil s prijetnim kramljanjem ob prigrizku in pijači.



NOVA GORICA - Po izteku županskega mandata Mirko Brulc »le« še poslanec

Še vedno predobro živimo in ne čutimo nuje, da bi stopili skupaj

»Oba z Romolijem sva kdaj stisnila zobe, da sva kakšen dogodek "preživela" - Ni nič slabega, da gre Pipistrel gradit v Gorico«

Katja Munih

Minevajo zadnji dnevi osemletnega županskega mandata. Mirko Brulc doživlja odhod kot razbremenitev, vendar ne v negativnem smislu, bolj kot priložnost, da se posveti stvarjem, za katere je doslej manjkalo časa, tako zasebno kot tudi na drugih področjih delovanja. Ostaja namreč poslanec slovenskega parlamenta, tudi na mestni občini bo v tej vlogi še prisoten v tamkajšnji poslanski pisarni. Pogovor, zadnji v županski vlogi, je potekal sproščeno. Novogoriški župan se je zelo odkrito, razbremenjeno, morda še najbolj doslej, razgovoril o pomembnih vprašanjih, ki zadevajo delovanje občine, odnose z Gorico, Hit.

Kaj boste počeli sedaj, poleg funkcije poslanca v Državnem zboru?

Ta vikend sem prvič po dolgem času prost. Udeležiti se nameravam koncerta Lare Jankovič, pa ne zato, ker bi to moral, temveč zato, ker si jo želim slišati. Ta občutek je prijeten. Ker nisem vajen prostega časa, bom verjetno v začetku imel nekaj težav, toda že okrog hiše me čaka ogromno dela. Ker bom imel več časa, si želim prebrati tudi kakšno dobro knjigo.

Boste po izteku mandata v Državnem zboru še politično aktivni?

Mogoče bom. S stranko Socialnih demokratov (SD) sem rasel, se razvijal in tudi doživel svoj vrhunec. Zavedam se, da če ne bi bil angažiran in cenjen v tej stranki, ne bi dosegel tega, kar sem. Čutim se odgovornega za to, da bi Socialni demokrati na Goriškem, pa tudi v Sloveniji, živeli pod nekim ugledom, prispevali k temu, da je socialdemokracija prisotna pri vseh težavah. Tukaj se bom vsekakor angažiral.

Zakaj menite, da sta poslanska in županska funkcija nezdružljivi? To ste navedli kot razlog, da tokrat niste ponovno kandidirali za župana.

Razloga sta dva. Prvi je tale: ko kandidiraš za neko funkcijo, jo moraš peljati z vso energijo in znanjem, da iz tega potem nekaj nastane. Tukaj pa gre za dve izjemno zahtevni nalogi in veliko odgovornost. Drugo je to, da je parlament zakonodajalec, tam se ustvarjajo zakoni, ki urejajo življenje vseh državljanov. Vedno sicer ostane, da imaš prioriteto do domačega okolja, vendar, če prihaja pri tem do zlorabe, do razmišljanja, kako boš samo svojemu okolju lahko koristil v parlamentu, potem je ta funkcija za tako osebo zgrešena.

Na čem se nameravate kot poslanec angažirati v korist Goriške?

Goriška je v marsičem prikrajšana na relaciji Maribor-Celje-Ljubljana-Koper. Tukaj tečejo veliki, tudi zakulisni boji, da se bi ta tok spremenil. Naše območje je prikrajšano, zlasti pri nekaterih večjih projektih. Tretja razvojna os je pravzaprav zaspala. Tu je treba marsikaj spremeniti. V začetku prihodnjega leta bi rad dosegel, da pride vlada v Novo Gorico, na Goriško in da si tukaj z ministrstvi natančno porazdelimo naloge, kako naprej. Vemo, da imamo močno razvito kmetijstvo, ki ima veliko problemov, kot je makalni sistem Vogršček. Težave so na področju kulture, denimo braniški grad. Problem Goriške je tudi spodobna cesta do Bovca in še marsikaj. Dela ne bo zmanjkalo.

Kako bi ocenili vaše delo v minulih dveh mandatih?

Morda bo slišati kot samohvala, vendar sem s tema dvema mandatoma in opravljenim delom zadovoljen. Verjetno bi se dalo postoriti še marsikaj, a to ni vedno odvisno od župana. Mislim, da smo živeli v dobrem obdobju, najprej, ker se je okrog nas spletlo neverjetno veliko pomembnih dogodkov, ki so bili, ne le za to okolje, temveč tudi za vso Slovenijo, zelo odmevni: odstranjanje ograje na meji, vstop v EU, Schengen, prevzem evra, stoletnica bohinjske proge, športna tekmovanja evropskega in svetovnega značaja. Vse to je odmevalo v Evropi in v svetu. Potem je še vrsta investicij na področju družbenih dejavnosti - vrtci, športna dvorana, glasbena šola ... In da smo v miselnosti vseh, ki razvijamo to občino, prišli do tega, da mora univerza ostati v tem prostoru, da dobro deluje tehnološki park, da imamo v proračunu sredstva za

razvoj drobnega gospodarstva, obrti ... Zadovoljen sem tudi, da smo v zadnjem času pridobili veliko evropskih sredstev za vodovod, kakaj center, Sabotin - park miru, laboratorijsko opremo za univerzitetni inkubator ... Tretje zadovoljstvo, ki ga izražam, pa je, da smo prišli do točke, ki omogoča uresničitev projektov, ki so pomembni za vso Goriško: to je čistilna naprava v Vrtojbi, center za odlaganje odpadkov v Stari Gori, vožnja ...

Česa niste uspeli narediti, pa bi si to želeli?

Pogovarjali smo se, da bi na travniku ob sodišču uredili mestni park, pa nisem imel dovolj opore pri tej zamisli. Verjetno so še kakšni objekti, ki bi bili koristni. Žal mi

k mladim volivcem, ki so precej nezainteresirani do lokalne politike. Morda nismo bili pri tem preveč uspešni tudi zato, ker imam jaz svoja leta, morda mislijo, da me zanima druga populacija. Jaz pa mislim, da je treba pri mladih vlagati v njihovo znanje in jim omogočiti kulturno in športno udejstvovanje in ne vsega zreducirati le na disko klu-be.

Kaj bo s projektom, ki je vaša zamisel, da bi Eda center postal sedež slovenskega dela plinovoda Južni tok?

Nekatere korake smo že opravili, pogovor z ruskim veleposlanikom na primer. Prav nam pridejo uspehi Esimita - Gazprom je namreč sponzor te jadrnice. Družbi Gazprom smo v Moskvo tudi pisali, upam,

biti na Rezijo, čeprav so o tem med Slovenci različni pogledi. Eni so mnenja, da stvari ne kaže napenjati, temveč raje potrpeti, vendar dogajajo se nekatere zadeve, ki niso v ugled italijanski demokraciji, in bojazen je, da se to še kje ponovi. Moja pozornost do teh problemov bo ostala. Upam, da se bom imel priložnost večkrat udeleževati dogodkov čez mejo in bom s tem dajal tudi moralno podporo našim Slovincem. Mislim pa, da bi naša država - o tem smo se že pogovarjali z ministrstvom za gospodarstvo - morala pomagati, da bodo slovenski gospodarstveniki na oni strani meje dobili večjo težo tudi pri domačih poslih.

Vaša dva županska mandata so znamenovali prelomni dogodki, ki so od-

rica veliko izgubila, ker za nas ni več trgovsko zanimiva. Sedaj se naše trgovine polnijo z italijanskimi kupci, vendar ni to tisto, s čimer bi se lahko močno hvalili, češ da je to sedaj nekaj novega. Velike možnosti so tehnološki park, ki že ima člane z ene strani meje, in propulzivna podjetja, ki bi lahko sodelovala z enakimi na oni strani. Toda to se nam še ne dogaja, morda se bo to čez čas spremenilo. To, da gre Pipistrel v Italijo, v Gorico, gradit tovarno zato, da bo lahko prodajal v ZDA, ni nič slabega. Tako kot ne, da je novogoriška univerza dobila prostore v Gorici. Eni pa še vedno mislijo, da je to konec sveta. Te povezave prinesejo novo vrednost, pretok ljudi, mišljenje, da ni vse le naše ali vaše, temveč vse skupaj naše, a v pozitivnem smislu.

Menite, da, po drugi strani, Ajdovščina prehiteva Novo Gorico?

Ajdovščina ima to prednost, da ima ob avtocesti dovolj neplodne zemlje, ki je kmetijsko nezanimiva. Tam nastajajo nekatere podjetja, ki v Novi Gorici, ki je prostorsko zelo omejena, ne morejo dobiti prostora. Velikih industrijskih con mi pač ne bomo gradili, imamo pa zelo pomembna majhna podjetja. Preseči je treba razmišljanje: to se dogaja v Novi Gorici, to v Ajdovščini, to v Sempetru ... Vse, kar se na tem območju, do Postojne, dogaja, je dobro za to okolje.

Imate recept za ponoven dvig Hita?

Recept je, da ga politika pusti pri miru. Da se prilagodi razmeram na tržišču, da se ta uprava zave, da zlatih časov, kot so bili, dolgo ne bo več, ter da igralniško ponudbo dopolni z ostalo turistično ponudbo, da pride od besed k dejanjem. Govorimo o kongresnem turizmu in podobnem. Hit še danes ni firma, ki bi znala izpeljati velik kongresni dogodek. Žal. Mogoče se bo Hit moral razbremeniti nekaterih investicij po Evropi ali na Balkanu, pa tudi v Sloveniji, ki niso donosne. Ima pa veliko znanja, zdravo jedro. Z manjšimi stroški dela lahko dobro deluje tudi v teh časih.

Kaj pomislite, ko danes slišite »Dve Gorici - eno mesto«?

V osmih letih se veliko ni spremenilo. Ne krivim le nasprotni strani, tudi sami smo v to vložili premalo energije. Toda živim v prepričanju, da bo do take združitve v eni perspektivi prišlo.

Kako komentirate mišljenje nekaterih na goriški strani, da Gorica postaja predmestje Nove Gorice?

Ne bi delal takih radikalnih ocen. Gorica je s patino, kot ga ima staro mesto, čisto drugačna od Nove Gorice, ki je bila zgrajena po vojni in je še brez prave duše, pravega centra. Tako zelo se razlikujemo, da lahko kdo reče, da smo mi predmestje Gorice, ker se okrog starega jedra po navadi gradi nekaj novega. Mislim, da smo skupaj za marsikoga lahko zanimivi. Meni je Gorica všeč. Nekateri del mesta so sedaj zelo lepo sanirani in urejeni.

S kakšnim priporočilom bi se poslovili od goriškega župana Ettoreja Romolija?

Vedno je bil korekten, rekel pa bi, da sva oba kdaj stisnila zobe, da sva kakšen dogodek »preživela«. Vsekakor pa bi lahko bilo kaj več narejenega. Mislim, da je to politik, človek, ki se zna vesti v tem političnem prostoru. Če bi imela več sodelovanja, stikov, tudi neformalnih, ne le uradno, za mizo, bi morda oba drugače gledala na ta skupen prostor. Toda tempo je hudo, zadnji dve leti (od prevzema poslanske funkcije, op.n.) sem premalo energije vlagal v to, da bi še kakšno stvar na področju sodelovanja obeh občin spremenili. Ne krivim nikogar, tudi sam prevzemam odgovornost, da stvar ni stekla tako, kot smo mislili.

S kakšnimi občutki se poslovljate?

Slovo čutim kot veliko razbremenitev. V teh osmih letih sem z ekipo, s katero sem delal v stavbi mestne občine, doživel veliko lepih trenutkov, veliko prave pomoči, da so me peljali po pravi poti, mi prav svetovali. Zato odhajam z zaskrbljenostjo: upam, da bodo obstali na teh delovnih mestih, da ne bo kakšne revolucije. Nismo se sicer zasebno srečevali, vendar smo bili kot ena velika družina. To je dober občutek: z dobrimi sodelavci si lahko uspešen.



Mirko Brulc v županski pisarni v Novi Gorici; rojen je 2. oktobra 1946 v Lendavi, od leta 2002 dva mandata župan mestne občine Nove Gorice, od leta 2008 pa tudi poslanec v slovenskem Državnem zboru; med poslanskimi vlogami izstopa funkcija podpredsednika Komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu

FOTO I.DE.



»Moja prioriteta so Slovenci v Italiji. Mislim, da bomo morali ponovno, kot že pred letom, v rimski senat in parlament zaradi zmanjševanja sredstev za Slovence ... Naša država pa bi morala pomagati, da bodo slovenski gospodarstveniki na oni strani meje dobili večjo težo tudi pri domačih poslih.«



je, da se je toliko let vlekle zadeva okrog kampusa za univerzo, kar pa ni bila naša krivda. Morda še kaj na podežlju, kjer pa nam standard ne dovoljuje, da bi vsaka vas imela objekte, kot jih ima mesto.

Kaj menite o svojem nasledniku?

Pričakujem, da bo tisto, kar je napovedoval, uspel izpolniti. Da bo načrte, ki smo jih do neke faze že pripravili za realizacijo, uspel tudi izpeljati. Verjamem, da ne bo dovolj časa samo za vesele dogodke, temveč da bo v stanju tudi trdo delati tukaj, v tej pisarni, in da bo obdržal to linijo, ki smo jo držali mi: da bo delal pošteno, ne da bi komurkoli škodoval ali neupravičeno obremenjeval občinski proračun.

Zakaj niste več želeli biti član mestnega sveta? Je to vaš dokončni umik iz lokalne politike?

Ni higiensko, da bi po osmih letih sedel v mestnem svetu. Potem bi se verjetno marsikaj zopet usmerilo na bivšega župana, češ, zakaj nisi naredil tega ti. Ta mestni svet mora začeti z novo energijo ter z novimi pogledi reševati probleme in načrtovati razvoj v lokalni skupnosti.

Kako pa komentirate očitno razdrobljenost SD na lokalni ravni, kar se je pokazalo na zadnjih volitvah?

SD je močna stranka v tem prostoru. Kar se volitev tiče, pa so svoje naredile t.i. liste. Te so razbile volivce. Strinjam se, da ljudje volijo osebo in ne toliko stranko, vendar bo delo ravno zaradi teh list v nekaterih ozirih oteženo. Poskušali smo se preusmeriti

da bo v kratkem prišel odgovor. Zanimivo je, da imamo podporo pri predsedniku vlade in veleposlaniku, kajti z Rusijo imamo v Novi Gorici dobre odnose. Upam, da bo iz tega nekaj nastalo. Ponudba je zanje zanimiva.

Boste tudi v bodoče nadaljevali vezi s Slovenci v Gorici?

Zavedam se, da je naša mestna občina ob meji. Iz tega izhaja kar nekaj nalog lokalne skupnosti glede čezmejnega sodelovanja, posebej pri negovanju dobrih odnosov s sosednjo občinsko upravo in pokrajino. Naš adut so ravno Slovenci, ki živijo v Italiji, ki so mi v teh osmih letih nešteto priskočili na pomoč z informacijami in željami in me vodili pri delu. Ostajam podpredsednik državnozbornske komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in v svetu. Naša prizadevanja so, da bi ta komisija dobila status odbora. S tem se ji poveča moč, vpliv na delo v parlamentu. Tam si bom prizadeval za reševanje obstoječih problemov. Ne gre le za Slovence v Italiji, temveč tudi v Avstriji in na Madžarskem. Moja prioriteta pa so Slovenci v Italiji. Mislim, da bomo morali ponovno, kot že pred letom, v rimski senat in parlament zaradi zmanjševanja sredstev za Slovence v Italiji. Takrat smo sicer dobili obljube, da bo to financiranje rešeno dokončno, ne pa da se bo v vsakem proračunskem letu predsednik vlade, naša komisija ali minister pogovarjal vedno sproti za vsak milijonec, ki po zakonih pravzaprav pripada tem strukturam. Ne smemo pozar-

mevali v Evropi in po svetu. Sta Gorici znali na dolgi rok izkoristiti ta enkratni čas v svoji zgodovini?

Nikakor ne. To je tisto, s čimer nisem zadovoljen. Oboji smo delali enake napake. Evropa je ponujala ogromno, ne le denarja, tudi drugih uslug, ki bi omogočale, da bi izkoristili našo obmejno lego. Takšen vzorec sodelovanja so želeli tržiti po svetu. Vendar mi iz tega nismo znali več kot toliko pogniti. S pomočjo teh velikih dogodkov, ki so k nam pritegnili okoli 1700 novinarjev in enim mesecem, bi moral turizem zacveteti, poleg tega še vsa ponudba, ki obstaja na obeh straneh meje. Toda, kje so še vedno težave? Povezovanje na področju turizma nam ne steče. Nismo v stanju narediti spodobnega, skupnega prospekta, ki bi enako promoviral obe strani. Verjetno še ni bilo potrebe, ker še vedno predobro živimo in ne čutimo te nuje, da bi stopili skupaj in čim več iztržili. Še vedno ni to en prostor, niti kulturno, niti gospodarsko, čeprav bi lahko bil.

Goriška je po odpravi meje izgubila vlogo, zaradi katere je bila posebna. V čem vidite njeno vlogo v prihodnje?

Procesi, da nekaj nastane, nekaj let živi, nato pa ugasne, so normalni. Ko se je napovedovalo, da bo meja padla, da bo prost pretok, smo vedeli, da »duty freej«, špedicije in podobno, ne bodo mogli več živeti. Mislim, da smo brez hudih težav presegli odpovedi teh dejavnosti. Nismo pa dovolj intenzivno iskali nadomestnih načinov, kako luknjo, ki je nastala, zapolniti. Morda je Go-



POKRAJINA - Marko Jarc, Marko Marinčič in Mara Černic o predvolilnih manevrih

Razhajanja v Demokratski stranki šibijo levo sredino

»Gherghetta si zasluži še en mandat« - Primarne volitve bi morale biti izraz zaveznitva, ne le ene stranke

Razhajanja v Demokratski stranki (DS) in govorice o internih primarnih volitvah za določitev kandidata, ki se bo potegoval za mesto pokrajinskega predsednika, šibijo celotno levo sredino. S to ugotovitvijo se strinjajo vsi trije Slovenci, ki v prvi osebi sodelujejo pri upravljanju goriške pokrajine, in sicer pokrajinski svetnik Marko Jarc, pokrajinski svetnik in odbornik Marko Marinčič ter pokrajinska odbornica Mara Černic. Po njihovem mnenju pokrajine ne bo lahko ponovno osvojiti, zato pa je še toliko pomembneje, da se leva sredina čim prej poenoti okrog skupnega programa in kandidata.

»Znotraj DS ni še prišlo do razprave o pokrajinskih volitvah, zato se mi zdi povsem neprimerna poteza župana iz Fare Alessandra Fabbra, ki se ponuja kot protikandidat Enricu Gherghetti na morebitnih strankinih primarnih volitvah,« pravi Marko Jarc, ki je kot znano vpisan ravno v DS in zato odločno poziva svojega pokrajinskega tajnika Omarja Greca, naj čim prej skliče pokrajinsko skupščino. »Greco mora pokrajinski skupščini poročati o dosedanjih srečanjih, ki jih je imel s krajevnimi predstavniki stranke, z župani in levosredinskimi zavezniki. Šele nato bomo lahko na pokrajinski skupščini razpravljali o primarnih volitvah in sprejeli prave odločitve,« poudarja Jarc, ki je prepričan, da je Enrico Gherghetta dobro vodil pokrajino, zato pa bi si zaslužil še en mandat. »Primarne volitve znotraj DS niso same po sebi hendikep, vendar mora do njih priti po trezni razpravi v stranki,« pravi Jarc.

»DS doživlja zelo nevaren razkol, pojavljanje protikandidatov v javnosti pa je zaskrbljujoče, saj to šibi celotno levo sredino,« ugotavlja Marko Marinčič, ki v prvi osebi sledi političnim premikom levosredinskih strank in gibanj. »Povezati želimo vse komponente leve, in sicer ne samo stranke, pač pa tudi gibanja, kot sta v Gorici Forum in v Štarančanu lista Staranzano partecipa, ki je na zadnjih občinskih volitvah prejela 20 odstotkov glasov. Tudi doberšen del doberdobske uprave se ne prepozna v DS, sploh pa je tudi župan iz Krmina izraz levičarskih gibanj,« pravi Marinčič in glede razhajanj v DS ugotavlja, da se navadno upravitelja, ki zaključuje prvi mandat, še enkrat kandidira. »Primarne volitve bi morale biti kvečjemu izraz cele levosredinske koalicije, ne pa le njene največje stranke. V DS bi morali sami izbrati svojega kandidata, če z Gherghetto niso več zadovoljni, potem pa bi se njihov kandidat moral pomeriti z ostalimi kandidati iz zaveznitva,« pravi Marinčič in razlaga, da si zaenkrat levičarske stranke ne belijo glave s primarnimi volitvami. »Za nas ni tako pomembno, kdo bo predsednik kandidata; pomembneje je to, da se levica poenoti in sestavi svojo listo, cela levosredinska koalicija pa se predstavi čim bolj kompaktno,« pravi Marinčič in ugotavlja, da bo morala DS v bodoče vzpostaviti bolj demokratično ravnanje s svojimi zavezniki. »Ne samo s strankami leve, pač pa tudi z Italijo vrednot in Slovensko skupnostjo. Leva sredina temelji na zaveznitvu, ne pa na odločitvah ene same stranke,« zaključuje Marinčič.

»Interne primarne volitve bi precej ošibile DS, saj bi do njih prišlo po petih letih levosredinskega upravljanja pokrajine. Drugače bi bilo, če bi morali izbrati povsem novega kandidata, kot se je pred leti zgodilo v Gorici z Vittorinom Brancatijem,« pravi Mara Černic in pojasnjuje, da bi imele primarne volitve drugo valenco, če bi jih izpejlali na koalicijski ravni. »Znotraj koalicije se v petih letih razmerja moči lahko tudi spremenijo,« pravi Černičeva in ugotavlja, da razhajanja v DS niso vezana zgolj na nedanjo ločitev Marjetice - Levi demokrati, pač pa, da gre za navzkrižna nesoglasja, iz katerih ne pride do sinteze.

»V morebitne interne primarne volitve DS se kot Slovenska skupnost ne bomo vtikali, vsekakor pa pozorno sledimo razvoju dogodkov,« pravi Černičeva in pojasnjuje, da za SSK - in tudi za druge koalicijske partnerje - poleg razhajanj v DS predstavlja velik problem tudi še vedno odprto vprašanje števila volilnih okrožij, zaradi česar se bo dvignilo število potrebnih glasov za izvolitev vsakega svetnika. (dr)

GORICA - Severna liga Hočejo predsedniškega kandidata na pokrajini ali pa tržiškega župana

»Severna liga se je v zadnjih letih na Goriškem zelo okrepila, zato je prišel čas, da se naš kandidat s podporo vse desne sredine poteguje za predsednika pokrajine ali pa za tržiškega župana.« Tako poudarja deželni svetnik Severne lige Federico Razzini, ki je prepričan, da bi desna sredina lahko zmagala tako v Trziču kot na pokrajinski ravni. Po njegovih besedah razprtije v Demokratski stranki iz zadnjih dni dokazujejo, da Enrico Gherghetta ni priljubljen niti med svojimi somišljeniki, zato pa bi se morala desna sredina čim prej lotiti priprave skupne volilne strategije. Pri tem Razzini kritično ugotavlja, da se tudi Ljudstvo svobode obotavlja, saj nima pravih ljudi. »Pri Severni ligi smo po drugi strani prepričani, da imamo dobre kandidate tako za pokrajino kot za Trzič,« pravi Razzini in razlaga, da sam ne namerava kandidirati, saj sta funkciji župana oz. predsednika pokrajine nedružljivi z njegovo sedanjo zadolžitvijo deželnega svetnika. Zaradi tega Razzini razlaga, da bi bila zelo dobra kandidata za tržiškega župana psihiater Andrea Fiore in izvedenec iz pomorstva Walter Sepuca.

GRADEŽ - »Ospizio marino« Z začasno upravo do ponovnega odprtja

Kosic: »Odločitev je v rokah komisarjev«

»Prepričani smo, da je začasna uprava edina možnost za čimprejšnje odprtje ustanove Ospizio Marino v Gradežu. Tondova deželna uprava se je že pred časom zavzela, da bi do tega prišlo, s strani komisarjev pa dobivamo vsakič drugačne informacije.« Tako je povedal deželni odbornik za zdravstvo Vladimir Kosic, ki se je udeležil včerajšnjega zborovanja v dvorani Hotela Fonzari v Gradežu. Srečanje je bilo zaključek manifestacije, ki jo je organiziral odbor za ponovno odprtje zavoda Barelai - Ospizio Marino. Shoda po gradeških ulicah se je udeležilo čez tisoč oseb, med katerimi je bilo veliko prizadetih. Ob Kosicu so med zborovanjem spregovorili tudi predsednik deželne konzulte združenj prizadetih oseb Mario Brancati, deželni svetniki Franco Brussa, Gaetano Valenti, Roberto Antonaz in Stefano Pustetto, predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta in komisar občine Gradež Giovanni Blasarin. »Vsi skupaj se moramo boriti, da pride dočasne uprave zavoda, odločitev pa je v rokah komisarjev,« je poudaril deželni odbornik in zagotovil, da je na odbornico Brandijevo že naslovil zahtevo po podaljšanju dopolnilne blagajne 64 delavcem zavoda.

GORICA - Zgoščenka in zbornik z opusom Stanka Jericija

Glasbeni zaklad

Napisal je prek sedemsto del, presenetljiva pa je zlasti jezikovna raznolikost besedil



Sopranistka Alessandra Schettino ob klavirski spremljavi Neve Klanjšček (levo) in mladinski zbor nižje srednje šole Ivan Trinko pod taktirko Stefana loba (spodaj)

FOTO L.K.

Goriški skladatelj Stanko Jericijo, ki je umrl pred tremi leti, je zapustil izjemno obsežen in raznolik glasbeni opus. Pri Združenju cerkvenih pevskih zborov Gorica so v sodelovanju z Zvezo cerkvenih pevskih zborov Trst, Kulturnim centrom Lojze Bratuž, Slovenskim centrom za glasbeno vzgojo Emil Komel in Slovensko prosveto vsa njegova dosegljiva dela zbrali, popisali, digitalizirali in zapisali na zgoščenko v želji, da bi jih tako ponudili v nadaljnje raziskovanje in postavljanje. Izbor del je izšel tudi v tiskani izdaji. Celoten projekt so predstavili v petek v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž, kjer se je zbralo res veliko ljudi, kar govori o tem, koliko sta spomin na Stanka Jericija in njegova zapuščina upoštevana; v prvi vrsti sta med drugimi uglednimi gosti sedela tudi goriški nadškof Dino De Antoni in Silvester Gaberšček z ministrstva za kulturo Republike Slovenije.

Večer, ki sta ga v slovenščini, italijanščini, furlanščini in nemščini povezovala Jasmin Kovic in Simon Peter Leban, je bil ustrezno oblikovan tako, da je igrala pomembno vlogo prav Jericijeva glasba. Prvi je z dvema pesmicama nastopil otroški zbor Emil Komel pod vodstvom Damjane Čevde, Jarc, nato Mladinski zbor nižje srednje šole Ivan Trinko, ki ga vodi Stefano Iob, sicer profesor na omenjeni šoli, nekaj samospelov je zapela sopranistka Alessandra Schettino ob klavirski spremljavi Neve Klanjšček, na koncu pa je pod taktirko Bogdana Kralja odpel tri pesmi še mešani pevski zbor Lojze Bratuž. Vmes je predsednica Združenja cerkvenih pevskih zborov Gorica Lojzka Bratuž povedala, da je Stanko Je-



ricijo odločilno zaznamoval kulturno življenje na Primorskem. Za uresničitev projekta in izbora skladateljevih del se je zahvalila »odličnima poznavalcema Jericijevega dela«, Ivanu Florjancu z Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani in Davidu Bandlju s Fakultete za humanistiko Univerze v Novi Gorici. O življenju in delu glasbenika, duhovnika in pedagoga, ki se je rodil v Avčah leta 1928 in umrl v Gorici leta 2007, je na kratko spregovoril Bandelj. Poudaril je, da je Jericijo vreden pozornosti, čeprav je v življenju ni imel in niti iskal. V približno 30 letih, od leta 1976 do 2005, je napisal prek sedemsto del, od simfonične, komorne, instrumentalne pa do vokalno instrumentalne in zborovske glasbe. Število in kvaliteta izbrskanega gradiva sta presenetljiva. Gre za dragocen glasbeni zaklad, na katerega je Gorica lahko ponosna.

Florjanc je o zgoščenki povedal, da vsebuje reprodukcije rokopisov, skupno

na tri tisoč strani. V knjigi pa je objavljenih le 48 skladb. Cilj projekta - je poudaril - je bil ta, da bi zbrali vsa dosegljiva dela in jih ponudili vsem, ki jih želijo izvajati. V njegovem opusu najdemo najbolj raznorodna dela glede sloga, zasedb in jezika. Presenetljiva je zlasti jezikovna raznolikost besedil (poleg slovenščine in latinščine tudi italijanščina, furlanščina in nemščina), ki govori o njegovi filantrop-ski naravi. Florjanc je dodal, da se je z Jericijem srečeval od leta 1985 dalje v Arezu, kamor se je hodil izpopolnjevati; to so bile zanj počitnice. Bil je skromen, za tem pa iskrih in radoveden; rad je poslušal, kar je za skladatelja ena najlepših potez. »Jericijo verjetno ni med najbolj genialnimi skladatelji,« je sklenil Florjanc, toda kot preprost deček iz zakotne vasi je v glasbi našel ključ in pot, da je zrasel v zgledno razgledanega svetovljana, da se je človeško in duhovno dvignil na visoko raven. V tem je njegova genialnost.

O občinskih referendumih

Gibanje Verdi del Giorno in združenje radikalcev Trasparenza è Partecipazione prireajo srečanje z novinarji in občani jutri med 12.30 in 13. uro v kavarni Garibaldi na Korzu v Gorici. Govorbo o občinskih referendumih.

PM10 nad mejno vrednostjo

Koncentracija prašnih delcev je v petek v Gorici preseгла mejno vrednost. V primeru, da bodo tudi sobotni in današnji podatki pokazali previsoko koncentracijo PM10, bodo stopile in veljavo prve prometne omejitve.

Vodena ogleda razstave

Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici v Gorici bosta danes brezplačna vodena ogleda razstave o Carlu Michelstaedterju, in sicer ob 11. in 17. uri; vstop je prost.

Veselica za sv. Miklavža

Na povabilo kulturnega društva Kras Dol-Poljane bo sv. Miklavž letos obiskal nove, skoraj dokončane društvene prostore na Palkišču. V zameno si želi, da bi mu otroci pripravili presenečenje. Vsi otroci, ki bi radi sodelovali pri veselici, naj kličejo na tel. 338-3176605 (Katja) popoldne ali zvečer najkasneje do srede, 10. novembra.

Samospevi v Novi Gorici

Na tretjem abonmanskem koncertu letošnje sezone novogoriškega Kulturnega doma bosta jutri ob 20.15 uri v veliki dvorani nastopili mezzosopranistka Barbara Jernejčič Furst in pianistka Gaiva Bandzinaite. (nn)

KD SOVODNJE Martinovanje z razstavo otroških risb

Pri kulturnem društvu Sovodnje potekajo priprave na martinovanje. Praznik bo v nedeljo, 14. novembra, ob tej priložnosti pa bo društvo v sodelovanju z občino odprlo razstavo slik in risb otrok osnovne šole Peter Butkovič - Domen in njihovih vrstnikov iz šole v Mirnu. Razstavo del, ki so nastala v sklopu projekta »Skriti kotički tvoje vasi«, bodo v Kulturnem domu v Sovodnjah odprli v petek, 12. novembra, ob 18. uri. Dogodek bodo obogatili s kratkim kulturnim programom. Risbe bodo na ogled še v nedeljo, 14. novembra, med 11. in 13. uro ter v ponedeljek med 18. uro in 20.30.

Med pobude, ki jih društvo načrtuje, sodi tudi tečaj trebušnih plesov. Namenjen je vsem tistim, ki si želijo sprostitve, potekal pa bo v Kulturnem domu. Predstavitveno srečanje je že mimo, zainteresirani pa imajo še vedno možnost za vpis, saj se bo tečaj začel 11. novembra (informacije na tel. 349-2735720). Decembra bo društvo Sovodnje priredilo izlet v Brunec (Brunico), Bocen in Merano. Izlet bo 18. in 19. decembra, udeleženci pa si bodo ob božičnih tržnicah ogledali tudi tovarno keramike Thun in pivovarno Forst.

Društvo Sovodnje je pred nedavnim potegnilo tudi črto pod letošnjo sezono. Na občnem zboru so se zbrali odborniki in predstavniki odsekov, pa tudi domačini, ki jim je društvo pri srcu. Predsednik občnega zbora Emil Tomsic je vspodbudil društvo k optimizmu, kljub temu, da delo ovirajo finančne težave. Nato je besedo prevzel predsednik društva Erik Figelj, ki je predstavil delovanje v minuli in novi sezoni. Govor je bil o finančnih težavah in o gradnji avtoceste, pa tudi o zadoščenju, ki so ga ustvarili uspehi društvenih pobud. Pri mladinskem odseku, ki ima nekaj novih članov, je bila sezona 2009-2010 še kar uspešna, nova sezona pa se je začela s »Halloween partyjem« za otroke. Sedem predstavnikov srednješolske dramske skupine že vadi za novo predstav, z vjajami pa je že začel tudi otroški pevski zborček, ki šteje okoli 30 pevcev. Beseda je tekla tudi o pustnih pobudah in vsakoletnem praznovanju, ki poteka v Sovodnjah.



Pravljčna urica v Feiglovi knjižnici z Luiso Gergolet

V FEIGLOVI KNJIŽNICI Si še moj prijatelj?

Lov na pošast je bil naslov zadnje pravljice, ki jo je v Feiglovi knjižnici v Gorici animirala Luisa Gergolet. Raca je prestrašena vprašala prijateljice živali za pomoč pri odkrivanju pošasti, ki je oddajala strašljive glasove izpod njene postelje. Otroci so z veseljem oponašali glasove, nedolžnemu začetenemu smrčanju pa so dodajali celo vrsto grozljivih zvokov. Prijatelji race so se nato oborožili z različnimi pred-

meti, da bi zapodili strašno pošast. Ko pa so na koncu preverili, za katero pošast je šlo, so ugotovili, da se je pod posteljo skrivala le smrčava miška. Za boljše dožemanje pravljice sta knjižničarki pripravili sceno zgodbe in narisali vse nastopajoče gozdne živali. Za zaključek sta obdarili otroke s prstno miško iz blaga, s katero so si malčki izmišljali čisto svoje zgodbe. Jutri ob 17. uri bo na vrsti pravljica o velikem prijateljstvu med medvedom in zajcem. Naslov nosi »Si še moj prijatelj?«, pripovedovala jo bo Katerina Citter.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL PONTE, Ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V FARI
BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU
AL LAGO - PRI JEZERU, Rimska ul. 13, tel. 0481-78300.

Gledališče

ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN v organizaciji PD Štandrež v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu: danes, 7. novembra, ob 17. uri »Odlikovanje«, nastopa kulturo umetniško društvo Svoboda iz Izlake; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU bo v ponedeljek, 8. novembra, ob 21. uri koncert Giusy Ferre; informacije blagajni v Ul. Ciotti 1 v Gradišču (tel. 0481-969753).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU bo v sredo, 10. novembra, »Grisù Giuseppe e Maria« Giannija Clementija, igrajo Paolo Triestino, Nicola Pistoia, Crescenza Guarneri, Sandra Caruso, Diego Guerci; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo v sredo, 10. novembra, ob 20. uri »Duoh-tar pod mus!« Iztoka Mlakarja; informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
Q8 - Ul. Trieste 22
AGIP - Ul. don Bosco 108
AGIP - Ul. Aquileia 60
TRŽIČ
SHELL - Ul. Matteotti 23
IP - Ul. Boito 57
ESSO - Ul. I Maggio 59
KRMIN
API - Ul. Isonzo
GRADIŠČE
AGIP - Ul. Udine, na državni cesti 305 proti Marianu
TURJAK
AGIP - na pokrajinski cesti 1 (Foljan-Pieris) Ul. XXV Aprile 21
FOLJAN-REDIPUGLIA
API - Ul. Redipuglia 42

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
TEATRO STABILE SLOVENO
abonmajska kampanja 2010/2011

Info in rezervacije na blagajni SSG
Tel.: 0039 040 362542

Brezplačna številka: 800 214302
odprta vsak delavnik z urnikom 10.00–15.00

POHITITE IN REZERVIRAJTE SVOJ ABONMA! Vpisovanje abonmajev do petka, 12. novembra

OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 1 izbirni sklop v Trstu
(8 predstav) **OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 2 izbirna sklopa v Trstu**
(12 predstav) **OSNOVNI PROGRAM V GORICI + 3 izbirna sklopi v Trstu**
(16 predstav)

OSNOVNI PROGRAM V GORICI
štiri nove produkcije SSG

3 IZBIRNI SKLOPI V TRSTU:
-Dramski romaneskni/ Resna glasba
-Dramski ljubeznivi/ Latinskoameriški plesi
-Dramski razburljivi/ Lahka glasba

Kulturni center Lojze Bratuž
in Duhovnja sv. Ivana

vljudno vabita na večer

SANTIAGO DE COMPOSTELA
Pričevanja v sliki in besedi

Bernard Spazzapan,
Ani Zorzut,
Niko Klanjšček

Kulturni center Lojze Bratuž
torek, 9. novembra 2010, ob 20.30

cije: 11. novembra; informacije: Ad formandum, Korzo Verdi 51, tel. 0481-81826, go@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

Osmice

V DOBERDOBU pri Dolincah (Ul. Bratuž) je odprl osmico Marko Ferfolja »Belota«; tel. 329-6483970.

Izleti

KROŽEK GALEB vabi osnovnošolske otroke na celodnevno pobudo »S pravljico na izlet... po zaklad v Sauris«, v soboto, 27. novembra; informacije in prijave do zasedenosti razpoložljivih mest (število mest je omejeno) v Slovenskem dijaškem domu Šimona Gregorčiča v Gorici, ulica Montesanto, 84, tel. 0481-533495 od 14. do 17. ure.

DRUŽBA ROGOS prireja vodeni naravoslovno-zgodovinski izlet, ki bo trajal eno uro in pol danes, 7. novembra, z zbirališčem ob 10. uri na parkirišču ob Doberdobskem jezeru; sledil bo vodeni naravoslovni ogled po hribu Debeli, nato se bodo udeleženci z osebnimi avtomobili odpeljali do sprejemnega centra Gradina, kjer bo prigrizek ob vinu iz kleti Grad Rubije; informacije in rezervacije po tel. 0481-784111, 333-4056800 in infor-gos@gmail.com.

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA obveščajo izletnike, da bo v soboto, 13. novembra, avtobus odpotoval ob 7.40 iz Štivanja, nato se bo ustavil ob 7.45 v Jamljah, ob 8. uri v Doberdobu in 8.15 v Ronkah (pri piceriji Al Gambero); na razpolago je še nekaj prostih mest; informacije in vpisovanje v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398) in gostilni Ivica (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 380-4203829).

KD OTON ŽUPANČIČ iz Štandreža organizira v nedeljo, 21. novembra, avtobusni izlet z naslovom »Preživite dan na obali nekoli drugače. Obiranje oljk v Strunjanski dolini; informacije in prijave po tel. 338-7956855 (Erika) do 14. novembra.

Obvestila

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ prireja tekmovanje v briškoli vsaki petek v večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje od 20. ure naprej.

KRUT obvešča, da je goriški urad odprt ob torkih od 9. do 13. ure (tel. 0481-530927).

POKRAJINSKI MUZEJI v goriškem grajskem naselju bodo zaprti od 1. do 12. novembra.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško obvešča, da bo za martinovanje danes, 7. novembra, v Gonjčah odhod avtobusa iz Doberdoba ob 16. uri, nato z običajnimi postanki.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo do ob praznovanju zavetnika Sv. Mar-

tina v četrtek, 11. novembra, vsi uradi zaprti. Za prijave smrti klicati na tel. 348-7795064.

PD RUPA-PEČ vabi izletnike, ki so letos avgusta obiskali Škotsko, na ogled fotografij in predvajanje diapozitivov v četrtek, 11. novembra, ob 19. uri na sedežu društva v Rupi.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS2 obvešča, da bodo med 8. in 19. novembrom zaradi posodobitve informacijskega sistema okenca CUP poslovala s skrajšanim urnikom in sicer do 15. ure, v petek, 12. novembra, pa samo do 12. ure.

KD SOVODNJE obvešča občane, da bo v soboto, 13. novembra, potekalo tradicionalno pobiranje vina za praznik sv. Martina. Zjutraj bodo obiskali pridelovalce v Gabrjah, na Peči in v Rupi, popoldan pa v Sovodnjah. Kdor želi prinesiti domači kruh za blagoslov in pokušino, pa naj ga prinese v nedeljo, 14. novembra, zjutraj h kulturnemu domu v Sovodnjah pred 10. uro.

KD DANICA bo v nedeljo, 14. novembra, odprla »martinovo osmico« od 10. ure dalje v kulturnem športnem centru na Vrhju; ponujali bodo tople obroke, ne bo manjkalo kostanja in rebule, pa tudi glasbe v živo ne. Udeleženci bodo lahko igrali na karte, namizni nogomet in še kaj, tudi otroci se bodo lahko naigrali.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bo okence za davčno službo v torek, 16. novembra, zaprto zaradi izobraževalnega tečaja osebja.

Poslovni oglasi

POŠTENA GOSPA IŠČE delo kot pomoč v gospodinjstvu, okolica Gorice.

Tel. 00386-53053307

Mali oglasi

PRODAM suha briška drva; tel. 0481-390238.

PRODAM svetlo in razgledno stanovanje v Štandrežu: dnevna soba, jedilnica, kuhinja, dve spalni sobi, dve kopalnici, dva balkona, shramba in garaža, cena 132.000 evrov; tel. 328-8872507.

SADIKE OLJKE belica prodam po ugodni ceni; tel. 0481-882112 ob uri kosila.

Prireditve

DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ obveščata, da bo danes, 7. novembra, ob 11. uri, ob slovenski nedeljski maši v Selcah, slovesnost ob 30-letnici slovenske maše in ženskega pevskega zbora iz Ronk. Sodeloval bo dekliški zbor Bodeča Neža, ki ga vodi Mateja Černic.

KULTURNO DRUŠTVO SKALA in Lovska družina Gabrje vabita danes, 7. novembra, ob 14. uri na vsakoletno vaško martinovanje, ki bo potekalo na trgu v Gabrjah.

V KINODVORANI DAMSA na Travniku 41 v Gorici bodo predvajali filme v sklopu projekta »Nouvelle Vague - Dall'Europa agli USA«: v ponedeljek, 8. novembra, ob 20.30 »La dolce vita«; v ponedeljek, 15. novembra, ob 20.30 »Il laureato«; v ponedeljek, 22. novembra, ob 20.30 »Taxi Driver«; vstop je prost, obvezna je rezervacija po tel. 0481-536069 ali na segreteria.eva@gmail.com.

GORIŠKI MUZEJ iz Nove Gorice prireja predavanje Neve Makuc »Furlanski zgodovinopisci o Slovanih pred pojavom nacionalizmov« v to-

rek, 9. novembra, ob 20. uri na gradu Kromberk.

CENTER ZA OHRANJANJE IN OVREDNOTENJE LJUDSKIH TRADICIJ V PODTURNU prireja predstavitev revije »Borc San Roc 22« v sredo, 10. novembra, ob 18. uri v župnijski dvorani v Podturnu. Revijo bosta predstavila profesor na Tržaški univerzi Silvano Cavazza in urednica revije Erika Jazbar.

Prispevki

V spomin na dragega Arnalda Pizza darujejo svojci 200 evrov za MPZ Jezero. Namesto cvetja na grob Arnalda Pizzarja darujeta Mario in Hedvika Gergolet 30 evrov za žensko vokalno skupino Jezero.

V spomin na brata in strica Jožefa Perica Stenarjevega darujejo sestra Lina in družine Lavrenčič, Radeti, Cej in Roj z vnuki 140 evrov za kulturno zadruzo Dol-Poljane in 130 evrov za MPZ Jezero iz Doberdoba.

V spomin na moža in očeta Jožefa Perica Stenarjevega darujejo žena Cvetka in sinova Branko in Pepe ter hčere Silva, Vilma in Nevja 100 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v Dolu, 50 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v Poljanah in 100 evrov za sekcijo VZPI-ANPI iz Doberdoba.

Pogrebi

JUTRI V FARI: 14.15, Vinicio Baldassi (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

ZAHVALA

Danijel Ferlat

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste sočustvovali z nami in ga pospremili na njegovi zadnji poti. Posebna zahvala naj gre zdravniku Marjanu Cijan, zboroma Rupa-Peč in Štmaver ter župnikom Karlu Bolčini, Marjanu Markežiču in Davidu Visintinu.

Vsi njegovi

Rupa, 7. novembra 2010

ZAHVALA

Jožef Peric (Stanarjev)

Zahvaljujemo se gospodu župniku Kodelji, doktorici Cristini Carloni, cerkvenemu pevskeemu zboru in MoPZ Jezero ter vsem, ki so ga na kakršenkoli način počastili in pospremili na zadnji poti.

Družina

Izguba DAVIDA, učitelja in prijatelja, nas je hudo prizadela in s svojci globoko sočustvujemo.
Zelo ga bomo pogrešali.

Ravnateljica, učno in neučno osebje

Večstopenjske šole v Gorici

Ob izgubi dragega kolega Davida Sosola izrekamo družini iskreno sožalje

ravnateljica, učno in neučno osebje



ITALIJA - Napetosti na politični sceni se stopnjujejo

Bo Fini danes sprožil krizo? »Vrenje« v Demokratski stranki

Pier Luigi Bersani napoveduje decembrski protest proti Berlusconijevi vladi

RIM - Predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini naj bi na današnji skupščini gibanja Futuro e libertà (Prihodnost in svoboda) končno razkril svoje politične karte. Včerajšnji posegi nekaterih vidnih Finijevih sodelavcev napovedujejo dodatno zaostroitev polemike s Silviom Berlusconiem, nekateri pa tudi ne izključujejo, da bo predsednik poslanske zbornice danes »de facto« odprl vladno krizo. »Politično obdobje, ki se je začelo z nastankom Ljudstva svobode je dokončno za nami,« pravi vodja poslancev FLI Italo Bocchino, ki pa ni pojasnil, kaj pravzaprav čaka italijansko politiko v naslednjih tednih in mesecih.

Tega v bistvu ne ve nihče. Finančni minister Giulio Tremonti je včeraj napovedal, da bo Berlusconijeva vlada trajala do božiča oziroma do novega leta, potem pa so vse opcije odprte. Odvisno tudi od stališč, ki jih bo danes izpostavil vodja gibanja FLI. Marsikdo je vsekakor prepričan, da bodo spomladi v Italiji predčasne parlamentarne volitve.

Tudi v Demokratski stranki seveda vlada pričakovanje za današnji Finijev govor, demokrati pa se v tem času soočajo s precejšnjimi notranjimi problemi in razdvajanjem. To je prišlo do izraza na včerajšnjem zborovanju, ki ga je v Firencah organiziral tamkajšnji župan Matteo Renzi. Na skupščini so se v glavnem zbrali mladi lokalni kadri stranke, ki zahtevajo radikalno notranjo prevetritev in obnem pomladitev stranke. V Firencah je bila tudi deželna sekretarka Furlanije-Juljske krajine Debora Serracchiani. Dejala je, da srečanje ni proti sekretarju Pier Luigi Bersaniju, do katerega je bil Renzi razmeroma kritičen.

Bersani je medtem na včerajšnji skupščini lokalnih krožkov Demokratske stranke napovedal 11. december v Rimu za nacionalno manifestacijo proti Berlusconijevi vladi, seveda če bo takrat desna sredina še na oblasti. Voditelj demokratov je prepričan, da je ministrski predsednik Berlusconi v vsakem primeru prišel na svojo zadnjo politično postajo. Demokratska stranka bi pred morebitnimi predčasnimi volitvami za vsako ceno rada spremenila volilno zakonodajo, kar pa ne bo lahko. Razplet morebitne vladne krize bo v rokah predsednika republike Giorgia Napolitana.



Župan Firenc Matteo Renzi na zborovanju Naslednja postaja Italija, ki je potekalo na opuščeni železniški postaji Leopolda

ANSA

ITALIJA - Zaradi razmočenja temeljev po močnem deževju

Znamenita hiša gladiatorjev v Pompejih se je sesula do tal



NEAPELJ - Infiltracija deževnice je najbrž vzrok za popolno porušenje Domusa gladiatorjev na arheološkem najdišču Pompeji. Ime zgradbe izhaja iz dejstva, da je služila za urjenje atletov v starodavnih Pompejih. Po prvih ugotovitvah so zidovi popustili včeraj okrog 6. ure, torej uro in pol preden so prišli pazniki, ki so potem območje zavarovali. Domus se namreč nahaja na gla-

vni ulici. Ulici izobila, po kateri je največji promet turistov.

Kot je povedal nekdanji spomeniški nadzornik Giuseppe Proietti, je močno deževje preteklih dni kompromitiralo temelje, težka steha, narejena iz armiranega betona v petdesetih letih, pa je prispevala svoje. Dogodek močno odmeva po Italiji, na zatožni klopi pa je krčenje denarja za potrebe kulture.

Obama začel tridnevni obisk v Indiji

MUMBAI - Ameriški predsednik Barack Obama je med obiskom v Mumbaiju napovedal sklenitev za deset milijard dolarjev vrednih sporazumov med ZDA in Indijo, s katerimi naj bi v ZDA zagotovili 50.000 delovnih mest. Sporazumi, o katerih je na poslovni konferenci v Mumbaiju govoril Obama, se nanašajo na nekatere ameriške industrijske likane, kot sta Boeing in General Electric. Obama je Indijo pozval, naj odpravi trgovinske ovire in omejitve glede tujih vlaganj. Krepitev gospodarskega sodelovanja z Indijo s ciljem ustvarjanja novih delovnih mest v ZDA, ki se še vedno soočajo z visoko brezposelnostjo, je sicer poglobilni cilj Obamovega tridnevnega obiska v Indiji, ki se je začel včeraj.

Papež prispel na obisk v Španiji

SANTIAGO DE COMPOSTELA - Papež Benedikt XVI. je včeraj prispel v romarsko središče Santiago de Compostela v severozahodni Španiji, kjer ga je pred cerkvijo sv. Jakoba pričakalo na tisoče vernikov. Danes bo papež v nedeljo obiskal še Barcelono. Papež je med poletom iz Rima v Santiago opozoril, da v Španiji prihaja do močnega spopada med vero in modernim, in se zavzel za to, da bi ga rešili z dialogom. Po prihodu v Santiago, kjer sta ga pričakala španski prestolonaslednik, princ Felipe, s soprogo Letizio, je papež poudaril, da je treba »krščanskim koreninam Španije dati nov zagon«.

V Italiji umrl nacistični zločinec Seifert

RIM - V bolnišnici v Caserti je v noči na soboto v starosti 86 let umrl nacistični vojni zločinec Michael Seifert, znan kot pošast iz Bocna. Pripadnik enot SS Seifert je bil poveljnik prehodnega zapora v Bocnu od junija 1944 do aprila 1945. Zaradi uboja enajstih zapornikov in mučenja več drugih ga je italijansko sodišče leta 2002 obsodilo na dosmrtni zapor. Zaprta je bil od februarja 2008, potem ko ga je Kanada, kjer je živel od leta 1951, izročila Italiji. Pred tednom se je pri padcu v zaporu poškodoval, zato so ga sprejeli v bolnišnico.

Serija o umoru Sarah z novo epizodo

RIM - Michele Miseri, stric umorjene petnajstletnice Sarah Scazzi, je včeraj sodnikom povedal sedmo različico umora nečakinje. Tokrat je krivdo za njeno smrt v celoti zvalil na hčerko Sabrino, ki je tudi priprta, sam pa naj bi le odstranil truplo. Misseri je včeraj preiskovalce ponovno pospremil na kraj zločina in jim ob tej priložnosti pokazal vrv, s katero je bilo dekle zadušeno.

Število žrtev napada v Pakistanu zraslo

ISLAMABAD - Število smrtnih žrtev petkovskega bombnega napada na mošejo na severozahodu Pakistana je zraslo na 68. Bombo je med molitvijo v sunitski mošeji sprožil samomorilski napadalec v vasi Ahurval na območju, kjer so dejavni talibani in pripadniki teroristične mreže Al Kaida. V napadu je bilo ranjenih najmanj 120 ljudi. Kot je povedal predstavnik lokalnih oblasti, bi lahko število smrtnih žrtev še naraslo, saj so po napadu številni svojci odnesli trupla družinskih članov s prizorišča napada, zato ti niso vključeni v doslej preštete žrtve.

EU - Pripravljena širitvena strategija in poročila o napredku na poti v povezavo

BiH in Albanija zadnji v dolgi vrsti držav Jugovzhodne Evrope, ki trkajo na vrata Bruslja

BRUSELJ - Evropska komisija bo v torek razgrnila širitveno strategijo in letna poročila o napredku držav na poti v EU, v katerih ugotavlja nov zakon v širitvenem procesu, ki pa je neenakomeren.

Najslabše ocene se na Zahodnem Balkanu obetajo Bosni in Hercegovini, Albaniji in Kosovu, Makedoniji pa je zaradi nerešenega vprašanja imena v slepi ulici. Najbolje gre na poti v unijo še vedno Hrvaški, ki je po dobrih petih letih pogajanj v sklepni fazi procesa. Tako jo komisija postavlja za zgled vsem preostalim državam v širitvenem procesu, češ da ob izpolnjevanju pogojev vstop v unijo lahko postane resničnost. Konkretnih datumov, ki bi uokvirili hrvaška pričakovanja glede članstva, sicer v osnutku poročila ni.

Komisija Hrvaško posebej opozarja na izpolnjevanje meril za zaprtje poglavja o pravosodju, vključno s popolnim sodelovanjem s Haaskim sodiščem pri dostopu do zahtevanih dokumentov, in za zaprtje poglavja o konkurenci, za kar so potrebni ustrezni načrti za prestrukturiranje ladjedelnic.

Komisija bo predstavila tudi poročila o napredku Turčije, ki je pogajanja začela hkrati s Hrva-

ško, a predvsem zaradi nerešenih problemov s Cipro napreduje precej počasneje, in o Islandiji, ki je julija začela pristopni proces in bo kmalu zavečala analizo usklajenosti islandske zakonodaje z evropskim pravnim redom.

Makedonija, ki je status kandidatke dobila decembra 2005, pa še vedno stopica na mestu. Čeprav je komisija lani priporočila začetek pogajanj z Makedonijo, se države članice zaradi nerešenega vprašanja imena še niso odločile za ta korak. Komisija tako Skopje opozarja, da »vzajemno sprejemljiva rešitev vprašanja imena« z Grčijo ostaja ključna.

Naslednji na poti v unijo sta Črna gora in Albanija, ki bosta v torek dobili mnenje komisije o njuni prošnji za članstvo. A medtem ko se Črni gori obeta priporočilo komisije, naj ji države članice dodelijo status kandidatke, Albanija tega po pričakovanih ne bo dobila oziroma bo pogojeno z zagotovitvijo normalnega političnega dialoga.

Sledi Srbija, ki je oktobra dočakala napredek, saj so države članice njeno prošnjo za članstvo predale v obravnavo komisiji. Srbijo na poti v unijo najbolj ovirata haška obtožnica Ratko Mladić in Goran Hadžić, ki sta še na prostosti. Komisija za-

to državo opozarja na sodelovanje s Haagom, po drugi strani pa pozdravlja priprave na dialog med Beogradom in Prištino.

Na repu širitvenega procesa je Bosna in Hercegovina, ki še ni zaprosila za članstvo in v primeru katere komisija ugotavlja »omejen napredek pri izvajanju ključnih reform«. Pri tem jo poziva, naj nujno napravi prve korake pri usklajevanju ustave z evropskimi pravili in izboljša delovanje institucij, tako da bo država sposobna prevzemati zakonodajo unije.

Za BiH je samo še Kosovo, ki pa je zaradi dejstva, da ga pet držav unije še ni priznalo kot samostojno državo, v posebnem položaju. Glavni izzivi za Kosovo so reforma javne uprave in pravosodja ter boj proti korupciji. Pomembno opozorilo se nanaša tudi na svobodo izražanja, ki po mnenju komisije v praksi ni zagotovljena.

Čeprav komisija v dokumentih izpostavlja pozitivne pomen vizumske liberalizacije na Zahodnem Balkanu, pa ne bo nakazala, da bi lahko v bližnji prihodnosti predlagala začetek tega procesa tudi za Kosovo, ki bo po pričakovani odločitvi za odpravo vizumov za BiH in Albanijo v ponedeljek edini del Zahodnega Balkana brez te ugodnosti. (STA)

n

nedeljske teme

35 LET OD PODPISA OSIMSKIH SPORAZUMOV

Zaščita manjšine je bila najtrši oreh

JOŽE ŠUŠMELJ



Prihodno sredo, 10. novembra 2010, bo minilo 35 let od podpisa sporazumov med Jugoslavijo in Italijo, ki so rešili vprašanja med državama, ki so ostala odprta po mirovni konferenci v Parizu leta 1946/47 in sprejemu mirovne pogodbe. Podpisu sporazumov Italija ni hotela dati posebnega pomena, zato so bili podpisani v zasebni vili blizu odročnega kraja Osimo pri Anconi in po tem kraju so kasneje dobili tudi ime. Sporazume sta podpisala tedanja zunanja ministra obeh držav, Miloš Minić in Mariano Rumor. Podpisani so bili naslednji dokumenti: Pogodba med SFRJ in Republiko Italijo, ki vsebuje 9 členov in 10 prilog (med njimi dve geografski karti in osem izmenjanih pisem). V pogodbi je natančno opisan potek celotne državne meje; Pogodba med SFRJ in Republiko Italijo o pospeševanju gospodarskega sodelovanja, ki vsebuje 11 členov in 4 priloge (protokol o prosti coni, geografsko karto območja cone in dve izmenjani pismi); Zaključni akt, ki opredeljuje začetek veljavnosti obeh sporazumov. Oba sporazuma tvorita celoto in ju ni mogoče ločeno sprejemati ali pa sprejeti samo enega.

Za uresničevanje sporazumov so ustanovili 12 mešanih komisij. Po ratifikaciji sporazumov v obeh parlamentih v aprilu 1977 je generalni sekretar OZN s soglasjem Varnostnega sveta umaknil z dnevnega reda vprašanje

Svobodnega tržaškega ozemlja. S tem aktom je bilo dokončno zaključeno sporno mejno vprašanje med Jugoslavijo in Italijo. Sporazumi so vzbudili v Evropi veliko zanimanje, saj je v očeh evropske javnosti jugoslovansko-italijanska meja veljala za del železne zaves med vzhodom in zahodom.

Po Pariški mirovni pogodbi, ki je stopila v veljavo 15. Septembra 1947 je Jugoslaviji pripadel večji del ozemlja, ki ga je Italija dobila po tajnem Londonskem sporazumu leta 1915 kot nagrado za svoj prestop na stran antantne zavezniške koalicije. Vendar nana razmejitve med državama, ki je bila sprejeta na osnovi francoskega predloga kot kompromis med zahtevami Jugoslavije in Italije, je bila sprejeta kot začasna, z možnostjo premikov do 500 metrov. Ob zasedbi državne meje 15. septembra 1947 so namreč prebivalci ob meji ali pa sami vojaki JLA marsikje premaknili provizorično postavljene količke ali pa kar zasedli določeno območje. Tako je jugoslovanska stran ob prevzemu meje zasedla 362 ha zemljišča, ki ji ni pripadalo po Pariški mirovni pogodbi, 32 ha takih pa je zasedla Italija. Dokončno naj bi jo zakoličila meddržavna komisija, vendar je do tega le deloma prišlo. Ker ni bil mogoč dogovor glede pripadnosti Trsta, je bilo ustanovljeno Svobodno tržaško ozemlje, razdeljeno v dve coni in z dvema vojaškima upravama, ki pa zaradi že začete blokovske delitve v praksi ni zaživelo. Leta 1954 je bil pod-

pisan Londonski memorandum, ki je formalno ukinil Svobodno tržaško ozemlje, cona A je bila vključena v Italijo in cona B v Jugoslavijo. Italija ni priznala te nove razmejitve kot dokončne in je državno mejo med nekdanjima conama obravnavala kot začasno razmejitveno črto in oporekala Jugoslaviji suverenost nad ozemljem bivše cone B.

Mednarodno pravno neurejeni status državne meje je za NATO, ob njegovi vzhodni meji, zlasti na območju med nekdanjima conama A in B STO, pomenil potencialno žarišče in nevarnost za vojaški konflikt. Tržaško vprašanje je bilo ne glede na Londonski memorandum še vedno na dnevnem redu Varnostnega sveta OZN. Bila je ocena, da naj bi v Jugoslaviji po Titovi smrti ali v primeru notranjih konfliktov oziroma mednacionalnih napetosti z vojaškim posegom lahko intervenirala Sovjetska zveza, podobno kot je to storila prej na Madžarskem in na Češkoslovaškem. »Goriška vrata« so veljala za eno od glavnih evropskih smeri morebitnega sovjetskega napada na zahodne države. Ponovno bi se lahko odprlo vprašanje italijansko-jugoslovanske meje in Trsta, saj je bil Londonski memorandum leta 1954 sprejet brez sodelovanja Sovjetske zveze, ki je bila podpisnica Pariške mirovne pogodbe. Neurejeno vprašanje državne meje je tudi oviralo razvoj dobrososedskih in gospodarskih odnosov ter spodbujalo iredentistične sile v ob-

mejnih pokrajinah, ki so iz tega neresenega vprašanja hotele ustvariti žarišče napetosti.

Pomemben povod za dokončno ureditev poteka meje je bil zaključek konference v Helsinkih 1. avgusta leta 1975, ko je sprejela Listino o varnosti in sodelovanju v Evropi, v kateri je bilo tudi določilo o nedotakljivosti meja in ozemeljski celovitosti držav ter o mirnem reševanju sporov. S tem je italijanska politika dobila mednarodno zaslombo in notranje opravičilo za priznanje dokončnosti državne meje z Jugoslavijo. Osimski sporazumi so bili v Evropi ocenjeni kot prvo neposredno izpolnjevanje teh načel.

Prvi zaupni pogovori o rešitvi mejnih vprašanj so potekali od novembra 1968 do novembra 1970, vendar niso dali rezultatov. Šele novembra 1974 se začnejo resna pogajanja z imenovanjem novih pogajalcev. Vodji pogajalskih skupin nista bila iz diplomatskih krogov, marveč iz vrst predstavnikov gospodarstva. S tem sta hoteli državi vsaj na videz prenesti težišče pogajanj na gospodarsko sodelovanje, dati pogajanjem širši okvir sodelovanja med državama in tako "zakriti" bistveno vprašanje - dogovor o poteku državne meje. Pogovori so potekali na gradu Strmol s presledki od junija 1974 do julija 1975. Tajnost je bila potrebna zaradi prejšnjih neuspešnih pogajanj, saj nobena stran ni bila prepričana, da se bodo pogajanja tudi uspešno zaključila. Italija se je bala, da bi zadeva prišla v javnost in bi povzročila proteste desnice in ezulov, ki se še niso odpovedali izgubljenim ozemljem in so gojili upanje po vrnitvi.

V pogajanjih o Osimskih sporazumih je bilo med najtežjimi vprašanji zaščita slovenske manjšine v Italiji. Jugoslavija je zaščito manjšine postavila kot izhodiščni pogoj in sestavni del pogajanj. Vendar je jugoslovanska stran v tem le deloma uspeła. Italija je odločno nasprotovala, da bi glede ureditve položaja manjšin prevzela mednarodno obveznost, in vztrajala, da je to notranje vprašanje Italije.

Pomembno vlogo pri rešitvi tega vprašanja je imel Vatikan s takratnim papežem Pavlom VI., ki je zagovarjal stališče, da je potrebno podpirati Jugoslavijo kot izjemo med državami realnega socializma. Skladno z Osimskimi sporazumi je Vatikan zelo hitro uskladił cerkveno mejo škofije z državno mejo in ustanovil primorsko škofijo v Kopru za ozemlje, ki je prej pripadalo goriški oziroma tržaški škofiji.

Pogodba je bistveni dokument Osimskih sporazumov, v kateri je natančno opisan potek državne meje. V njenih uvodnih določilih so poudarjeni miroljubno sodelovanje in enakopravnost med državama, nedotakljivost državnih meja ter privrženost varstvu državljanov pripadnikov manjšin na osnovi notranje zakonodaje. Pogodba in priloga urejata tudi možnost preselitve državljanov druge države. Pomembno je določilo, da bosta državi sklenili poseben sporazum o odškodnini za imetje italijanskih fizičnih in pravnih oseb, ki so se odselile z ozemlja, odstopljenega Jugoslaviji (iz bivše cone B). Ta sporazum je bil po dolgotrajnih pogajanjih sklenjen leta 1983 v Rimu (Rimski sporazum) in je določil vrnitev 179 nacionaliziranih nepremičnin in plačilo odškodnine za odvzeto premoženje v višini 110 milijonov dolarjev. Dva obroka je odplačala že Jugoslavija. V dogovoru s Hrvaško je Slovenija odplačala 62 % tega dolga ali 57. 707.000 dolarjev, vendar ta denar leži na banki v Luksemburgu, ker ga Italija noče dvigniti. Pogodba predvideva tudi poseben sporazum za področje socialnega zavarovanja in pokojnin.

Določena je bila tudi meja na morju v Tržaškem zalivu, ki ni bila opredeljena v Londonskem memorandumu, temveč je veljala razmejitve med conama A in B iz časov zavezniške vojaške uprave. Italija je na morju dosegla korekcijo te meje, ki naj bi omogočila plovbo velikih ladij po italijanskih teritorialnih vodah v tržaško pristanišče.

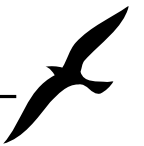
Za obmejno območje, zlasti na območju občine Nova Gorica, je bil najpomembnejši Sporazum o pospeševanju gospodarskega sodelovanja, ki je predvideval izgradnjo ceste v Brda, izkoriščanje voda Soče, Idrijce in Timave za proizvodnjo električne energije in namakanje, izgradnjo plovne poti Tržič-Gorica-Ljubljana, izgradnjo avtocestnih povezav med Italijo in Slovenijo z izgradnjo mejnega prehoda Vrtojba, sodelovanje pristanišč severnega Jadrana, razvoj obmejnega gospodarskega sodelovanja in poglobitev gospodarske kooperacije med državama.

K Sporazumu o pospeševanju gospodarskega sodelovanja je bil priložen Protokol o prosti coni, ki je predvideval, da se na Krasu zgradi skupna brezcarinska industrijska cona, ki naj bi pospešila gospodarski razvoj Trsta in obmejnega območja. Podpis Osimskih sporazumov, zlasti ustanovitve proste cone na Krasu, je povzročil pravi politični potres v Trstu in ideja je padla v vodo.

Po mednarodnem priznanju Slovenije (Italija je uradno priznala državo Slovenijo 15. januarja 1992) je bilo potrebno doseči, da Italija prizna Sloveniji tudi nasledstvo (sukcesijo) bistvenih meddržavnih sporazumov, ki sta jih z Italijo sklenili Kraljevina Jugoslavija in povojna socialistična Jugoslavija. Italija je priznala Sloveniji polnopravno nasledstvo pri 50 sporazumih (med njimi tudi Osimskih in Rimskega sporazuma o plačilu odškodnine za izgubljeno premoženje ezulov) in drugih meddržavnih aktih. Seznam teh pravnih aktov je bil objavljen v italijanskem uradnem listu 8. septembra 1992. Objava je sprožila val kritik in vprašanj v parlamentu z obtožbami, da bi morala Italija s priznanjem Slovenije iztržiti tudi spremembe državne meje in vračila premoženja ezulom.

Osimski sporazumi so torej tudi ob osamosvojitvi Slovenije opravili zelo pomembno vlogo. Z njimi je bilo mednarodnopravno rešeno vprašanje poteka državne meje in odškodnine za nepremičnine, ki so jih zapustili begunci iz nekdanje cone B. Po priznanju Slovenije se je Italija zavzemala za revizijo Osimskih sporazumov, vendar je Slovenija izhajala "iz nedotakljivosti teh sporazumov". Kljub temu je Italija vprašanje nepremičnin ponovno odprla in nekaj let zaradi tega blokiral pridruženost članstvo Slovenije v EU. »Španski kompromis« leta 1996, ki je omogočil nakup nepremičnin državljanom članic EU pod pogojem recipročnosti in ga nekateri še danes omenjajo kot "kapitulacijo Slovenije", ni imel nobenih posledic glede lastništva nepremičnin, saj skoraj ni bilo zanimanja za nakupe v Sloveniji. Pripomogel pa je, da je Slovenija ujela zadnji vlak za pristopna pogajanja za včlanitev v EU.

Po podpisu Osimskih sporazumov leta 1975 so se sprostili odnosi ob državni meji. Zavladalo je olajšanje, kar je imelo za posledico številna pobratenja med občanima pa tudi med krajevnimi skupnostmi in sosednjimi občinami v Italiji. Čeprav Jugoslavija ni uspeła, da se v okviru sporazumov uredi tudi zaščita obeh manjšin, kar je velika slabost teh sporazumov, pa je bolj ugodna politična klima po sprejetju sporazumov tako med državama, kot tudi v obmejnem prostoru, v naslednjih letih pomembno vplivala, da se je odnos do slovenske skupnosti postopoma izboljševal.



SEVERNA KOREJA - Na potovanju v najbolj zaprti državi na svetu

Na severni strani 38. vzporednika



Demokratska ljudska republika Koreja, tako je uradno ime, ali Severna Koreja vedno polni strani časopisov. Vojna z južno sosedo, ki je terjala 3,5 milijona mrtvih, se je končala pred 57 leti, čeprav zgolj s premirjem. Državi sta uradno še v vojni. V tem času sta sicer podpisali več sporazumov o nenapadanju in nevmešavanju. Marca letos pa je na razmejitveni črti v Rumenskem morju na 38. vzporedniku prišlo do potopitve južnokorejske vojne ladje, na kateri je umrlo 46 mornarjev. Seul je krivdo naprtil Pjongjangu, ki pa je zanikal vpletenost v incident. O Severni Koreji smo veliko brali tudi na športnem področju, saj je igrala na svetovnem nogometnem prvenstvu v Južnoafriški republiki. V Italiji se jim vsakič naježijo lasje, ko se spominjo na severnokorejskega napadalca Pak Do Ika, ki je na SP leta 1966 izločil »azzurre«.

Le 1500 turistov letno

V najbolj zaprto državo na svetu, »z najbolj krutim komunističnim režimom« kot vsakič poudari ameriški CNN, smo odpotovali lani, na prvi jesenski dan. Po nekajdnevni »aklimatizaciji« v Pekingu in čakanju na vizum, smo končno odleteli v Pjongjang, prestolnico osi zla, kot jo je definiral nekdanji ameriški predsednik Bush. Letalo ruske izdelave je bilo polno do zadnjega sedeža. Septembar je namreč tisti mesec, v katerem se največ tujcev odpravi v Severno Korejo. Turistov (naša je bila prva skupina iz Slovenije) v Pjongjangu sprejmejo 1500 na leto. Pri-



stanek presenetljivo dobro vzdržanega iljušina 62 severnokorejske letalske družbe Air Koryo (na samem vrhu črne seznama mednarodne lestvice letalskih družb!) z mičnimi stewardesami v elegantnih rdečih oblekah na krovu, ki v trenutku zardijo, ko jih nekaj vprašaš, je na majhnem mednarodnem letališču Sunan (ronško letališče je pravi luksuz) povzročil pravo zmedo. Kupi prtljage, vrsta, pregled dokumentov in nato čakanje pred letališko zgradbo. Procedura na letališču je trajala dlje kot poldrugo uro dolg let iz Pekinga. Medtem smo že na letališču opazili, kako močan je kult osebnosti. Na vsakem koraku sta nas »opazovali« sliki velikega vodje Kim Il Sunga, ki je umrl leta 1994 (ostaja pa častni predsednik države), in njegovega sina, ljubljeneega vodje, Kim Jonga Ila. Pred tem so nam že v letalu »za-segli« mobilne telefončke. Vrnili so nam jih po prihodu na Kitajsko. Pa itak v Severni Koreji ni mobilnega omrežja? Zgrešeno. Kmalu smo sami razumeli, da obstaja interno omrežje zgolj za telefončke partijskih funkcionarjev (naš severnokorejski spremljevalec je imel mobija). Pa tudi internet imajo, sicer za samo interno uporabo (intranet). Pred kratkim so se celo, pod strogim državnim nadzorom, priklopili socialnim omrežjem, facebooku (uriminzokkiri ali po po naše, »naš narod«), twitterju in youtubeu.

demdeseti rojstni dan in ga zato simbolično okrasili s sedemdesetimi izklesanimi azalejami. Nad širok obok so vrezali še njegovo najljubšo revolucionarno pesem.

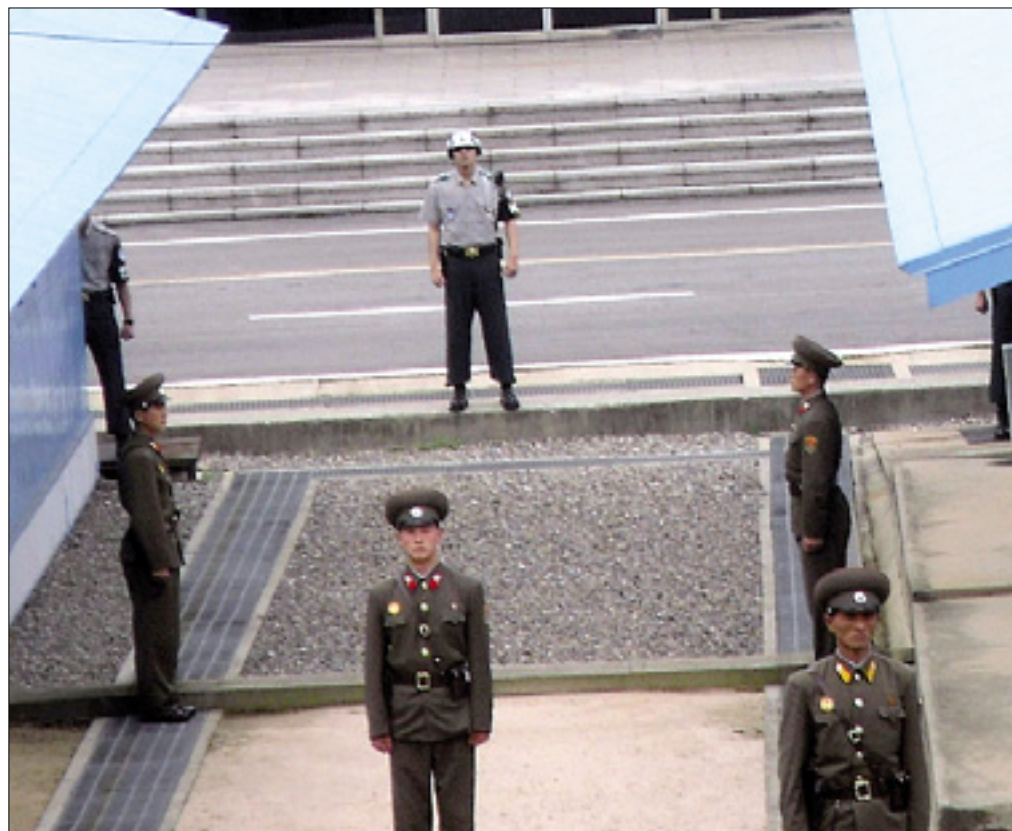
BBC da, CNN ne, Arirang edinstven spektakel na svetu

Spali smo v hotelu Yanggakdo (namenjen je samo tujcem, obkrožen z bodečo žico), 47-nadstropnem velikom z vrtečo restavracijo in kazinom, ki ga upravljajo kitajski igralničarji iz Macaua. Hotel je ves dan zastražen, saj tujci tako podnevi kot ponoči se ne smejo svobodno premikati po mestu. V sobi je tudi kabeljska televizija. Ameriških in južnokorejskih kanalov ni, zato pa je ves dan na voljo BBC, na katerega je režim očitno manj alergičen kakor na »ameriška imperialistična trobila«. Domači kanal je samo eden. Večji del dneva pa se lahko spremlja le podvige »slavne severnokorejske armije« in seveda prizore iz »komunističnega raja«. Nekoliko bolj živahno postane konec tedna, ko se že ob devetih zjutraj prižgeta še dva kanala. Z izjemo športa, na pravo zabavo na severnokorejski televiziji nikar ne računajte. V Pjongjang smo po naključju prispeli ravno na dan, ko so se spominjali 60. obletnice smrti velike junakinje Kim



V mestu vrb prazne ceste

Cesta proti Pjongjangu je povsem prazna. Pravo nasprotje drugih azijskih metropol. Po slabe pol ure vožnje se pokažejo prva predmestja in klasični socialistični bloki (tržiška Melara bi jim sicer bila konkurenčna). Prišli smo v Pjongjang, ki se je nekoč imenoval Rjugjong, prestolnica vrb. Teh je v mestu še dandanes ničkoliko, posebej ob bregovih široke reke Taedong, ki trimilijonsko mesto deli na dva dela. Imena ulic so nenavadno prijazna: Ulica lotosovih cvetov, Ulica žalujk itn. Prva znamenitost na poti do hotela je veličastni slavolok zmage, postavljen na kraju, kjer je Kim Il Sung, po zmagi proti japonskemu okupatorju, nagovoril množico. Slavolok iz belega granita, ki je mogočnejši in višji od pariškega, so »velikemu vodji« podarili za njegov se-





močjo francoskega raziskovalca Pierra Rigoulota svetu razkril grozote tukajšnjih gulagov (eden izmed teh naj bi bilo taborišče Jadok na severu države). Francoski pisec je Severno Korejo označil kot »samotarsko kraljestvo«.

»Sveti« Kim Il Sung

Slovensko skupinico je stalno spremljala trojica spremljevalcev, ki so se nadzirali tudi eden drugega. Mladi gospod Kim je v stilu obveščevalnih služb pazil, da se ne bi kdo oddaljil. Potni list so itak imeli vodiči. Pač nismo smeli spregovoriti s Severnokorejci. Pa tudi vsega nismo smeli fotografirati. Še posebno prizorov vsakdanjega življenja in vojakov, ki jih resnici na ljubo, z izjemo pri Kim Il Sungovem mavzoleju, nismo videli veliko. Lahko pa smo posneli Kimove dosežke: par fontan Mansudae, v katerem je osemdeset različnih vodometov, spomenike na griču Mansu, poslopje parlamenta in velike ljudske knjižnice, Trg Kim Il Sunga ter njegov 70 metrov visoki kip in seveda mavzolej, ne pa balzamiranega trupla, pri katerem smo se morali v znaku spoštovanja (lepo oblečeni) pokloniti. Obisk mavzoleja je bil posebno doživetje, saj smo se v notranjosti premešali z domačini, v glavnem vojnimi veterani, ki so jokali ob pogledu na Kimovo truplo. Istočasno pa smo bili kot tuji predmet radovednosti domačinov, ki brzkone še niso v živo videli belega človeka. Izjemno zanimiva in res vredna oglada je pjongjanska podzemna železnica, zgrajena leta 1973. Globoka je nad 100 metrov pod zemljo in v primeru jedrskega napada služi tudi kot protijedrsko zaklonišče. Postaje podzemne železnice, skupno jih je 17 (samo 2 za tujce), so podobne moskovskim. Krasijo jih marmornati spomeniki, slike, mozaiki s prizori vojnih zmag in komunističnih dosežkov. Na nasprotni strani Kim Il Sungovega trga, čez reko, stoji mogočni stolp, posvečen ideologiji džučje. Zgradili so ga leta 1982 in je visok 170 metrov. Na sam vrh pelje dvigalo in od zgoraj se odpira fantastična panorama na Pjongjangu. V oko pade megalomanski hotel Rjujung, ki ga še gradijo. Visok pa je kar 330 metrov. Odprli naj bi ga leta 2012, ob stoletnici Kim Il Sunga. V Severni Koreji so s to letnico (2012) prav obsedeni, saj naj bi se takrat, tako pravijo v Pjongjangu, obe Koreji združili. Zanimivo je, da združitev podpira večji del prebivalstva. Prvi pogoj, ki ga postavlja Severna Koreja, je, da okrog 30 tisoč ameriških vojakov odide iz Južne Koreje. »Jenkkiji« kot Japonci so v Severni Koreji sovražnik številka ena.

DMZ ali najbolj militarizirano območje na svetu

Nad vse zanimiv je bilo potovanje na jug države, na sam 38. vzporednik. DMZ ali demilitarizirano območje je dejansko najbolj militarizirano območje na svetu. Na 250 kilometrih meje med Severno in Južno Korejo je namreč zbranih nad milijon vojakov, ki so v stalno bojni pripravljenosti. Po štiripasovni avtocesti (prometa ni bilo) smo se peljali proti 160 kilometrov oddaljenemu mestu Kaesong (mesto s 330 tisoč prebivalci), ki pravzaprav leži pod 38. vzporednikom in je bilo edino korejsko mesto, ki ga niso ameriški bombniki med korejsko vojno zravnali do tal. In prav Kaesong je edino mesto, ki je ohranilo tradicionalno korejsko arhitekturo. Kaesong je bližji Seulu kot Pjongjangu. Od južnokorejske prestolnice je še 70 kilometrov, ki pa jih ni mogoče prepotovati. Državi ločijo min-ska polja, električne žice ter strogi vojaški nadzor. V Kaesongu je prišlo do prvega sodelovanja med Korejama. Tu je južnokorejski avtomobilski koncern Hyundai zgradil industrijski park, kjer dela okrog 30 tisoč severnokorejskih delavcev. Še do pred kratkim je delovala tudi železniška povezava med državama. Zaradi znova zaostrenih odnosov pa so je pred leti znova ukinili.



Džong Suk, ki je Kim Il Sungu med vojno s krvoločnimi Japonci nemalokrat rešila življenje. Tako je namreč podrobno opisal Pyongyang Times, tednik, ki izhaja v angleščini (razdelili so nam ga na letalu).

Že prvi večer, takoj po nastanitvi v hotel, smo se odpeljali v mesto, do Stadiona prvega maja, ki sprejme 150 tisoč ljudi. Vožnja po mestu brez javne razsvetljave in brez prometa je bila pravo doživetje. Kot na drugem planetu. Na stadionu smo si ogledali znameniti festival Arirang. Ta beseda ima v sebi izjemen čustveni naboj. Na vsem korejskem polotoku. Arirang je namreč daleč najbolj priljubljena korejska ljudska pesem, ki ima nešteto priredb. To je spektakel brez primeren v svetu. Je nekakšna mešanica baleta, vojaških parad in cirkusa, s skrbno izdelano koreografijo in razkošno scenografijo. Vse skupaj, gledano v živo, jemlje diha. V spektaklu, ki traja poldrugo uro, nastopa okrog sto tisoč mladih. Pravi čar in vsebino mu daje množica 20 tisoč otrok, ki na nasprotni tribuni s pisanimi ploščami ves večer brezhibno sestavljajo na stotine podob iz korejske preteklosti in sedanjosti. Festival se začne konec avgusta in traja do oktobra. Nanj se pripravljajo tri mesece. Sodelujejo pa samo izbranci. Blišč in glasba tega dogodka nikogar ne pustita ravnodušnega. Res, to je edinstven spektakel na svetu.



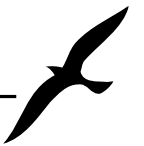
Seul, tako blizu, tako daleč

Največja zanimivost DMZ je mejni prehod v Panmunčžonu, ki ga stražijo na eni strani severnokorejski vojniki, na drugi pa južnokorejski in ameriški vojaški policisti. Skupina nizkih zgradb je postavljena tako, da točno po sredini teh teče meja. Zunaj njih mejo določa betonska plošča. Severnokorejski del prehoda ima rumen pesek, južnokorejski del pa ima črnega. Z velike terase smo opazovali obiskovalce na južni strani. Zdeli so se nam bolj prestrašeni od nas. Mi smo jim mahali z rokami, oni pa niso premaknili niti mezinca. Fotografirali smo jih, tako kot oni nas. Bržkone so se čudili, kaj tam čez, pri krvoločnih komunistih, počenjajo belci. V svoje posebne videokamere nas je prav gotovo natančno posnela tudi ameriška obveščevalna služba CIA. Preden smo obiskali poslopja, kjer potekajo pogovori (v notranjosti zgradbe smo tudi prečkali mejo), smo se gledali na razdalji kakih 50 metrov. Tista razdalja pa je bila v resnici mnogo večja. Če bi hoteli priti do obiskovalcev na južni strani meje, bi morali najprej potovati v Peking in od tam odleteti proti Seulu in nato naprej do razmejne črte. Občutili je bilo nekaj napetosti. Prav na tem mestu je doslej prišlo več incidentov. Tudi s smrtnim izidom.

Na eni strani tema, na drugi neonske luči

V Peking smo se vrnili z vlakom, ki se od Severne Koreje poslovi sredi reke Yalu (Amnok po korejsko), čez katero je v svobodo pred leti bežal tudi Kang Čol Hvan. Železniški most korejsko-kitajskega prijateljstva, kot se imenuje, je na tem delu meje edina kopenska povezava med državama. Zgrajen je bil tik ob starem, ki so ga uničili med korejsko vojno. Cela je ostala le kitajska polovica, ki sega do sredine reke. Stari most je tako postal prava atrakcija, saj se od tam ponuja imeniten in žalosten pogled na severnokorejsko obmejno mesto Sinuidžu. Reka Yalu je ostra ločnica med dvema svetovoma, ki že dolgo nimata nič skupnega. Na korejski strani je le še en mogočni kip Kim Il Sunga in ponoči popolna tema. Na drugi strani je razvijajoči in cvetoči kitajski Dandong, katerega neonske luči bleščijo v reki in Korejcem gotovo dajo misliti, da na tem svetu vendarle obstaja življenje, drugačno od njihovega.

Tekst in fotografije Jan Grgič



Na slikah: pod naslovom ravninska pokrajina v republiki Mari-El; desno poslopje v glavnem mestu Yoshkar-Ola; spodaj zastava republike Mari-El in narodne noče deklet Mari.

ŽALOSTNA ZGODBA IZ RUSKE REPUBLIKE MARI-EL

Zapri zadnjo šolo v ugrofinskem jeziku mari

BOJAN BREZIGAR



Na zadevo sem naletel popolnoma naključno; pri pregledovanju Facebooka sem na spletni strani znane finske antropologinje, sicer ene najbolj znanih evropskih znanstvenic s področja jezikov in manjšin Tove Skutnab Kangass opazil poziv k zbiranju podpisov proti zaprtju zadnje šole v jeziku mari. Priznam, da za ta jezik nisem nikoli slišal, vendar sem si nato s pomočjo Wikipedie in drugih spletnih strani ustvaril dokaj popolno sliko o zanimivem majhnem narodu, ki živi v osrčju evropske Rusije in tvega, da v nekaj generacijah izgine, saj ga dejansko preplavlja ruščina, z ukinjanjem šol v tem jeziku pa se izgublja tudi sredstva, ki bi temu jeziku lahko zagotovila ustrezen razvoj.

Mari je ugrofinski jezik, eden izmed številnih, ki jih govorijo v ruski federaciji. Jezik mari govori približno 600.000 ljudi, vendar jih živi le slaba polovica v »domači« republiki Mari-El. Tudi tu je jezikovna slika dokaj razvejana: obstajata namreč dve jezikovni varianti, gričevnata in ravninska, ki sta si med seboj dokaj razli-

čni, k čemur sodijo seveda tudi običajna prerekanja, ali dre za dva jezika ali samo za dve narečji istega jezika; prerekanja, ki jih, tako kot drugod po Evropi in po svetu, jezikoslovci enostavno ne morejo rešiti, ker se pač ne morejo dogovoriti med seboj. Za nameček je tudi pisava med tema dvema variantama delno različna; sicer pa so pri jeziku mari s pisavo težave; leta 1887 so ga pisali s posebno pisavo, podobno cirilici. Leta 1930 so sprejeli latinico z nekaterimi posebnimi znaki, vendar je cirilica še ostajala v veljavi, tako da obstajajo danes tri različne pisave: standardna v latinici ter dve varianti cirilice za obe jezikovni inačici. Stanje je torej tudi z vidika pisave zelo zapleteno.

Večina Marijev živi na podeželju; le kaka četrtina jih živi v mestih. V glavnem mestu republike Mari-El – to je Yoshkar-Ola – je Marijev le borih 23 odstotkov. Ob koncu 80. let prejšnjega stoletja (po popisu prebivalstva leta 1989) je bilo vseh prebivalcev te republike 970.868; od teh jih je 542.160, to je približno 80 odstotkov, izjavilo, da je mari njihov materni jezik. 18,8 odstotka prebivalcev je izjavilo, da jezika mari sploh ne pozna. Na javnomnenjski

raziskavi, ki jo je pripravil raziskovalni institut, so ugotovili, da je za tri četrtine prebivalcev prav jezik ena glavnih značilnosti identitete Marijev, na drugem mestu se je narodnostna sestava prebivalstva spremenila: leta 1926 je mari kot prvi jezik govorilo 99 odstotkov prebivalcev, leta 1989 pa skoraj 20 odstotkov manj.



Carska Rusija jezika ni podpirala; z izjemo peščice entuziastov in dejstva, da je ruska pravoslavna cerkev prevedla številne verske knjige v jezik mari, v tem jeziku ni bilo nobenega izobraževanja. Po oktobrski revoluciji je bilo kratko obdobje vrednotenja krajevnih jezikov, vendar je kaj kmalu prevladala politika rusifikacije. Kar nekaj književnikov je pisalo v jeziku mari, vendar so ta jezik poučevali samo v osnovnih šolah, v 70. in 80. letih prejšnjega stoletja pa so te šole v glavnem zaprli. V času glasnosti in perestrojke in po dogajanjih v začetku 90. let se je zanimanje za jezik povečalo in po razpadu Sovjetske zveze so v ustavi republike Mari-El določili, da je mari poleg ruščine uradni jezik. V prvih letih 21. stoletja so ta jezik poučevali v 226 šolah in tudi na učiteljsču.

Republika Mari-El je ena manjših držav ruske federacije, po številu prebivalstva na 66. mestu (od skupnih 83). Leži na vzhodnem delu vzhodnoevropske planote, ob reki Volgi. Meji na oblast Nižnij Novgorod, na oblast Kirov, na republiko Tatarstav in na Čuvaško republiko. Gre v bistvu za ravninsko državo, če pomislimo, da najvišji vrh meri borih 278 metrov.

Ta republika je domovina Marijev, čeprav se jih je v času sovjetske zveze veliko izselilo. Po podatkih popisa prebivalstva leta 2002 živi v tej republiki samo 51,7 odstotka vseh Marijev. Pač pa se je po drugi svetovni vojni v to republiko priselilo veliko Rusov in Tatarov, tako da je sedaj etni-

čna sestava zelo spremenjena. Sicer pa so Mariji zelo star narod, saj obstajajo viri o njihovi prisotnosti na tem ozemlju že v 5. stoletju. Deželo so leta 1440 pridružili kanatu Kazan, leta 1552 pa jo je po padcu Kazana zasedla ruska vojska.

Mari je predsedniška republika in njen predsednik Leonid Markelov je bil izvoljen januarja 2001 na zelo kontroverznih volitvah in je še vedno na oblasti. Prav Markelov je eden glavnih akterjev dosledne politike rusifikacije. Najprej je dal zapreti številne časopise v jeziku mari, glavnega urednika Vladimira Kozlova pa so pretepli, ker je v članku kritiziral predsednikovo politiko; tudi številni jezikovni aktivisti so bili žrtve napadov in so bili večkrat pretepeni, preganjani in ustrahovani. Oblasti preganjajo tudi njihovo vero marla, ki v sebi združuje nekatere prvine animizmov in elemente krščanstva. Med drugim predvideva čaščenje dreves in žtovanje živali devetim bogovom. Baje je to zadnja veroizpoved, ki je v Evropi ohranila elemente poganstva. Ta vera je bila prepovedana v času Sovjetske zveze, leta 1990 so prepoved ukinili, vendar jo sedanja oblast preganja, čeprav se zanjo opredeljuje 15 odstotkov prebivalstva države Mari-El.

Mednarodna helsinška federacija za človekove pravice in moskovska helsinška skupina sta leta 2006 objavili obširno poročilo o stanju človekovih pravic glede na narod Mari v republiki Mari-El. In v tem poročilu so navedeni dokazi o obsežnem političnem in kulturnem preganjanju naroda Mari in o naraščajočem nasilju nad disidenti v republiki. V tem poročilu so tudi ugotovili, da gre za vprašanje, ki ni poznano in se zato druge mednarodne organizacije niso zavzele za pravice naroda Mari.

Za pravice manjšine Mari se je v začetku letošnjega leta s peticijo zavzela večja skupina uglednih predstavnikov javnega življenja baltskih in skandinavskih držav, med katerimi sta tudi bivša predsednica finskega parlamenta Riita Uosukainen in bivši estonski predsednik Lennart Meri. V peticiji ugotavljajo, da se je stanje poslabšalo po lanskoletnih predsedniških volitvah, ko so organizacije manjšine Mari podpirale svojega predsedniškega kandidata Mikhaila Dolgovio. Na volitvah je zmagal Markelov, ki je takoj po volitvah začel s preganjanjem Marijev. Pretepanje predstavnikov opozicije z železnimi palicami je postalo že naveda in na ta način sta bila letos ubita najmanj dva novinarja in en založnik. S palico so pretepli še enega novinarja, s pestmi pa so se spravili nad novinarko. Groziti so začeli ravnateljem in v letošnjem letu so iz državne službe odpustili najmanj 1.000 pripadnikov naroda Mari.

Nasilje se je stopnjevalo ves ta čas in poziv Tove Skutnab Kangass proti zaprtju zadnje šole v jeziku mari je dramatični prikaz stanja v tej skoraj povsem neznan republiki z bogato kulturo in tradicijo. Jezik mari je bil obsojen na smrt.





S fitosanitarnimi posegi v jesenskih in zgodnje zimskih mesecih uničimo razne oblike, v katerih prezimijo sovražniki teh kultur, zato je jesensko zatiranje »investicija«, ki nam znatno zmanjša nevarnost nekaterih glivičnih in bakterijskih okužb ter populacijo škodljivcev, kar nam omogoča, da močno omejimo število pomladanskih in poletnih škropljenj.

ČAS ZA ZATIRANJE BOLEZNI IN ŠKODLJIVCEV

Jesensko varstvo sadnega drevja

SVETOVALNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE



Sadna drevesa so v fenološki fazi odpadanja listov, ko je čas za zatiranje bolezni in škodljivcev sadnega drevja. S fitosanitarnimi posegi v jesenskih in zgodnje zimskih mesecih uničimo razne oblike, v katerih prezimijo sovražniki teh kultur, zato je jesensko zatiranje »investicija«, ki nam znatno zmanjša nevarnost nekaterih glivičnih in bakterijskih okužb ter populacijo škodljivcev, kar nam omogoča, da močno omejimo število pomladanskih in poletnih škropljenj.

Omejili se bomo le na bolezni in škodljivce, ki pogostejše in močnejše napadajo pri nas razširjene sadne vrste. Uporabnike sredstev opozarjamo, naj strogo upoštevajo predvidene zdravstvene ukrepe ter se držijo

navodil na embalaži ali na priloženem listu, še posebej navedenih odmerkov.

I. DEL - KOŠČIČARJI

BRESKEV BRESKOVA KODRAVOST

Vsak sadjar dobro pozna breskovo kodravost, ki jo povzroča gliva *Taphrina deformans*, o kateri smo sicer že večkrat pisali, a ne bo odveč, če ponovimo nekaj napotkov za njeno zatiranje, ker zahteva redno škropljenje, kar velja tudi za ostale sovražnike te sadne vrste, kot drugih.

ZNAKI BOLEZNI

Spomladi, ko listje odganja, opazimo, da je izmaličeno, namehurjeno in skodrano. Listi so odebljeni in mesnati ter zelo lomljivi,

obarvajo se rumenzelenkasto ali rdečkasto. Pozneje odpadejo in je zato pridelek slabši in neakovosten, izguba listja pa ima za drevo hude posledice, ki se prenesejo tudi na naslednja leta, če se bolezen ponavlja, tudi do propada drevesa.

ZATIRANJE

Jesensko škropljenje opravimo, takoj ko odpade listje. Za to škropljenje uporabljamo bakrove pripravke (bakrov sulfat - modra galica), bakrov oksiklorid (Ossiclor 50 PE, Tetram, ipd), bakrov hidroksid (Cuprantol Hi, Iram 50 DF), ali organske pripravke: Ziram (Mezene WG, Crittan WG, ipd), Dodina (Dodil WG, Guadinol DWG) in Captano (Captano 80 WG, Tetrapac 80 DG, ipd)..

LISTNA LUKNJIČAVOST

Breskev in vse ostale koščičarje (slive,

Kmečka zveza vabi na Martinovanje na Proseku

Danes ob 14.30 »MARTINOVA FURENGA«, prevoz vina z vozom na konjsko vprego po proseških ulicah v spremstvu skupine narodnih noš, Godbe na pihala Sv. Anton iz Kopra, kraljice terana 2010, MPZ Vasilij Mirk ter zbora OŠ A. Černigoj. Sodelujejo tudi Mladinski krožek Prosek Kontovel ter vaške gostilne in osmice. Ob 17. uri bo v Kulturnem domu na Proseku »Krst mladega vina«. Sodelujejo Godba na pihala Sv. Anton iz Kopra, kraljica terana 2010, Vitezi vina Slovenije in Mladinski krožek Prosek Kontovel.

Ponedeljek 08.11.

Ob 18.30 v Kulturnem domu na Proseku srečanje na temo »PREUREDITEV TRŽAŠKEGA BREGA« v luči sporazuma med Kmečko zvezo, ministrstvom za kmetijstvo in Deželo FJK. Posegi: Enzo Lorenzon, predsednik Konzorcija za melioracijo posoja ter sodelavca inž. Renzo Scaramoncin in tehnik Daniele Luis.

Torek 09.11.

Ob 18.30 v Društveni gostilni na Proseku srečanje na temo »KLETARJENJE V PRETEKLOSTI IN DANES«. Spreговорil bo dr. Mario Gregorič.

Četrtek, 11.11.

kmetijska tržnica »Okusi Sv. Martina« na trgu Kržada, na kateri bo trinajst kmetij ponujalo tipične kmetijske prilike in izdelke.



češplje, češnje) in, čeprav redkeje, tudi marelice napada listna luknjičavost (*Wilsonomyces carpophilus*).

ZNAKI BOLEZNI

Bolezen napade list, mlade poganjke, vejice in plodove. Na listih povzroča okroglaste rdeče rjave pege primera 2 – 5 mm, ki so včasih obrobline z rdečim robom. Notranji, odmrli del pege odpade in tako nastane značilna luknjica. Ob močnem napadu je listje videti, kakor bi bilo prestreljeno z zrnjem. Tudi na plodovih nastanejo okrogle rdeče pege, ki so malo poglobljene in pogosto rdeče obrobline. Iz njih se navadno cedi smola, plod se izmaliči in ga pogosto napade še monilija (sadna gniloba). Gliva napade jeseni in v toplejših mesecih predvsem zelene poganjke, ki se posušijo. Bolezen je skupaj z breskovo kodravostjo kriva za hiter propad breskev, zato je ne gre podcenjevati.

ZATIRANJE

Bolezen uspešno zatiramo na vseh koščičarjih s sredstvi, ki smo jih navedli za zatiranje breskove kodravosti.

OŽIG BRESKOVE SKORJE

ZNAKI OBOLENJA

Povzroča jo bakterija *Fusicoccum amygdali*. Bolezen se pojavi na poganjkih in na vejah. Pri napadu vejic se listi posušijo, poganjki pa odmrejo.

ZATIRANJE

Okužbo zatiramo z 2 - 3 posegi. Prvič škropimo, ko začnejo listi odpadati, drugič in tretjič pa po potrebi ob deževnem in megljenem vremenu. Ožig zatiramo uspešno s Tiofanate - Metilom (Enovit) Ditanonom (Didianon 75 WG) ter Bitertanolom (Proclaim).

SUŠENJE BRSTOV IN MLADIK

Bolezen povzroča bakterija *Xanthomonas campestris* pv. pruni. Znaki obolenja so opazni na listih, plodovih in vejah. Na plodovih so vidne temne okroglaste pege, na katerih včasih nastanejo razpoke. Na listih se pojavljajo pege v obliki mnogokotnika, ki postanejo s časom temno sive ali črne. Listi najprej porumenijo, pozneje pa osušijo.

Listi odpadejo predčasno, pojavi se tudi sušenje brstov in mladik.

Proti tej bakteriji uspešno škropimo z že navedenimi bakrenimi sredstvi dvakrat ali trikrat, ko odpada listje (v drugi polovici oktobra in v novembru). Okuženo listje in veje odstranimo iz sadovnjaka ali sadnega vrta in jih sežgemo.

ČEŠPLJE in SLIVE

Češplje in slive napada v času odpadanja listov luknjičavosti koščičarjev (*Wilsonomyces carpophilus*) ter sušenje listov in mladik (*Xanthomonas campestris*). Znake obeh bolezni smo že navedli pri varstvu breskev, prav tako smo dali ustrezne napotke za njuno zatiranje. Ti napotki veljajo tudi za varstvo češpelj in sliv.

ČEŠNJE in MARELICE

Ti dve zadnji vrsti sta v tem času podvrženi samo napadom luknjičavosti, ki jo zatiramo kot že navedeno.

SOVRAŽNIKI KOŠČIČARJEV

Na breskvah, češpljah in slivah se jeseni lahko pojavi Ameriški kapar (*Quadraspidiotus perniciosus*), ki je bil pred nekaj desetletji eden najhujših škodljivcev sadnega drevja. Danes ga uspešno zatiramo, močno pa ga napadajo tudi naravni sovražniki, zato ne predstavlja več velike nevarnosti za sadne vrste, kot jo je predstavljal nekoč.

Kapar se prenaša zlasti z okuženimi sadikami, gibljive ličinke prvega štadija lahko prenesejo tudi veter in ptičji, na krajše razdalje pa se lahko same razležejo. Zuželka praviloma prezimuje v obliki ličink. Po prezimnitvi se razvijejo samice in samci. Kaparjeve samice prežive vse življenje pod kapico ali ščitkom, ki meri v premeru okoli 2 mm.

ZATIRANJE

Škodljivca zatiramo le, če je v poletnih mesecih prisoten v večjem številu. Pri tem uporabljamo belo mineralno olje (Oliocin Flexi, Ovipron Top).

BIOLOŠKO ZATIRANJE

Za biološko zatiranje glivičnih bolezni uporabljamo bakrove pripravke, za zatiranje ameriškega koparja pa navedeni Oliocin. Svetovalna služba KZ

STROKOVNI NASVETI

Lastnosti kivijev in kakijev

V tem času pobiramo tudi zadnje jesenske sadeže. Danes bomo posredovali nekaj nasvetov o pobiranju in lastnostih kivijev in kakijev.

KIVI - Kivi je sadež aktividije. Najbolj znana je vrsta *Actinidia chinensis*, zanimivi, a manj razširjeni sta tudi vrsti *Actinidia arguta* in *Actinidia kolomikta*. *Actinidia arguta* daje manjše, a tržno zanimive plodove. Sadeže lahko pojemo z olupkom vred, saj nimajo značilne kosmate povrhnjice. Ta vrsta kivija je veliko bolj odporna na nizke zimske temperature in na bolezni. Sadeži pa niso obstojni, zato jih je treba kmalu po pobiranju zaužiti. Zori že konec septembra.

Večino sort kivijev pa začnemo pobirati od druge polovice oktobra dalje. Ne smemo jih pobirati pre zgodaj, ker sadeži niso okusni. Za tržišče in za skladiščenje jih pobereмо nekoliko pred zrelostjo. Večji proizvajalci pa se za določanje zrelosti poslužujejo penetrometra, to je naprave, ki določi trdnost mesa plodov, in refraktometra. Po zakonu je dovoljeno, da jih pobiramo, ko plodovi dosežejo vsaj 6,2 sladkorne stopnje po Brixovi lestvici, pa čeprav je splošno mnenje, da je ta stopnja sladkorja prenizka. Dokazano je, da če želimo imeti sladke sadeže, morajo po enomesečnem skladiščenju doseči sladkorno stopnjo, ki ne sme biti izpod 16 stopinj, kar pomeni, da mora v času obira

ranja ta stopnja doseči najmanj 8 točk po omenjeni lestvici.

Stopnjo sladkorja po Brixovi lestvici določamo z refraktometrom, ki je natančna in zelo lahko uporabljiva naprava. Potrebujemo le nekaj kapljic kivijevega soka in sladkorno stopnjo hitro razberemo po lestvici, ki se nahaja v notranjosti instrumenta. Koko-vosten refraktometer stane okrog 150-180 evrov, vendar je to dobra investicija, zlasti če smo tudi vinarji, saj ga ob času trgatve uporabljamo tudi za določanje sladkorne stopnje grozdja. Refraktometer uporabljamo tudi pri določanju sladkorne stopnje drugih vrst sadja.

Za domačo uporabo kivije pobiramo sproti, ko so zreli in sladki. To ugotovimo, ko so plodovi pri peclju dovolj mehki. Sladkor po Brixovi lestvici naj bo okrog 16 stopinj. Za sprotno porabo jih lahko pobereмо tudi ko je listje odpadlo, vendar pred mrazom. Pobiramo jih s škarjami ob suhem vremenu. Hranimo pa jih v hladnem, zračnem in čistem prostoru, po možnosti daleč od jabolk in hrušk. Koščičarji namreč sproščajo etilen, ki pospeši dozorevanje kivija. Najlepše plodove hranimo v plastičnih luknjastih nizkih kistah. Zdravi in malo pred popolno dozorelostjo pobrani plodovi trajajo 2 - 3 mesece.

Kivi je sladko kiselkastega okusa. Za ta sadež je značilno, da vsebuje zelo veliko vitamina C. Ker se s svetlobo, zrakom in toploto naglo razkrajja, ima sadež bolj trd olupek, zeleno meso pa vsebuje veliko klorofila, ki brani C vitamin pred razpadom. Bogat je tudi z minerali, predvsem s fosforjem, kalcijem in železom, pa tudi kalijem, magnezijem in provitaminom A. Odžaja, je diuretik in krepi obrambo v telesu.

KAKI - To je sadež, ki pri nas dobro uspeva in zori prav v tem času. Botanično ime sadne vrste je *Dyospiros kaki*, kar v grškem jeziku pomeni »hrana za bogove«, in to zaradi sladkega in energetičnega mesa, ki spominja na med. Sorte delimo na tiste, katerih plodovi ob pobiranju niso trpki (t.i. vanilia) in v tiste, katerih sadeži so trpki ter se morajo zmediti, preden jih lahko pojemo. Slednji vsebujejo veliko taninov in potrebujejo nekaj časa, da se zaradi razgradnje taninov omehčajo in izgubijo trpek okus (medenje).

Najbolj primeren čas pobiranja je odvisen od posameznih sort in podnebja. Za večino sort je to v oktobru in novembru. Vsekakor pobereмо kakije pred morebitnimi pozebami. Zgodnje pobiranje podaljša čas shranjevanja plodov in obratno. V letih, ko po dolgotrajni suši nastopi dež, moramo plodove pobrati pred dežjem, drugače kožica poč. Ko ga pobiramo,

moramo biti zelo pazljivi. Sadež se namreč s težavo loči od vej, zato moramo paziti, da ne odlomimo kake veje. Še najbolje je, da se za pobiranje poslužujemo obrezovalnih škarij in odrežemo zelo blizu čaše. Posamezne plodove postavimo v zaboj s čašo navzdol. Sorte, katere sadeži ob pobiranju ostanejo trpki, pustimo nekaj dni pri sobni temperaturi, da se omehčajo in postanejo sladkega okusa. Za daljše shranjevanje ali za prodajo uporabljamo platoje iz polistirolne mase, ki imajo tudi primerno oblikovane čaše, da se plodvi med seboj ne dotikajo. Kakije hranimo v hladnem in zračnem prostoru. Bolje je, da v prostoru, kjer jih hranimo ni jabolk, ker proizvajajo etilen. Kaki uživamo tako, da čašo odrežemo, nato pa meso jemo z žličko. Iz kakijev lahko tudi naredimo marmelado.

Meso zrelega sadeža je izredno sladko in spominja na med. Kaki vsebuje veliko glukoze, zato je zelo dober za športnike in ljudi, ki imajo naporno delo, odličen je tudi za otroke. Kaki ima tudi veliko vitaminov, posebno provitamina A, ki daje sadežu tipično oranžno barvo, bogat je tudi na vitaminu C in kaliju, vendar ni priporočljiv za ljudi, ki bolehalo za sladkorno boleznijo in debelostjo.

Magda Šturman



Na tej strani:
desno počastitev bazoviških žrtev leta 1947;
spodaj msgr. Jakob Ukmar in Ferdo Bidovec;
pod naslovom
spletna stran dosjeja Pinka Tomažiča.
Na sosednji strani:
pogreb Tomažiča in tovarišev
leta 1945 v Trstu,
spodaj kip Virgilu Ščeku (desno)
in Pinko Tomažič



SEZNAM DOSJEJEV NA SPLETU

Tako so fašisti nadzorovali Slovence

MARJAN KEMPERLE



Pinka Tomažiča ni na seznamu oseb, ki jih je nadzoroval fašistični režim. Vsaj tako je zapisal novinar tržaškega dnevnika *Il Piccolo* Claudio Erne, ko je pred dnevi priobčil novico o objavi nadzorovanih imen na spletni strani italijanskega ministrstva za kulturne dobrine. Erne ima zaslugo, da je na spletnem vozlišču izsledil seznam tistih, ki niso bili fašizmu prav nič po godu. Omejil se je na obravnavo ljudi iz Trsta oziroma tržaške pokrajine in priznal, da je bilo med ljudmi, ki so jim fašisti dihali za ovrtnik na Tržaškem, »veliko slovenskih priimkov.«

Koliko? To je po večurnem stikanju po seznamu nemogoče povedati, saj fašistični birokrati niso razvrščali obravnavanih ljudi po narodnosti. Jih je pa res veliko. In med njimi je tudi Pinko Tomažič. Sicer ne s svojim slovenskim imenom, ampak z »italijanskim«: Tomasi Giuseppe.

Seznam fašističnih preganjancev in nadzorovanih oseb na spletni strani ministrstva za kulturne dobrine ni sicer nobena novost. Zgodovinar Aleksij Kalc se spominja, da so prvi del seznamov »dali na računalnik« že sredi devetdesetih let. To so dosjeji iz centralnega političnega kataloga, ki ga hranijo na italijanskem notranjem ministrstvu. Ta je bil ustanovljen že pred prvo svetovno vojno za »evidentiranje« oseb, ki niso bili v »sozvočju« s takratnimi vladnimi krogi. Fašizem ga je spretno izkoristil za poostreitev nadzora nad »prevratniki«, komunisti, socialisti, anarhisti, republikanci in drugimi, drugače mislečimi in potencialnimi nasprotniki Mussolinijevega režima.

Kalc si je svojčas ogledal dosjeje. Gre za fascikle, vsak je imel svojo polo s sliko in življenjepisom nadzorovane osebe. Informatorji notranjega ministrstva in krajevne policije so držali evidenco nad njimi in pošiljali redna poročila, s katerimi so dosjeje dopolnjevali.

Celoten seznam dosjejev je bil objavljen v knjižni obliki v 19 zvezkih z naslovom *Antifascisti ned casellario politico centrale*, ki jih hrani tudi Narodna in študijska knjižnica.

Komunisti, antifašisti, socialisti, anarhisti

V posameznih dosjelih je zabeležena med drugim »politična barva« (colore politico) obravnavanih nadzorovanih oseb. Seznam sestavljajo:

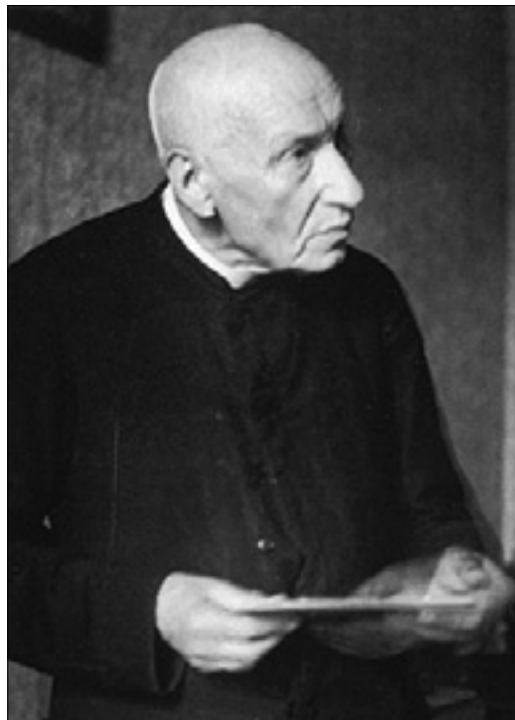
komunisti	43.555	ljudi
antifašisti	35.850	
socialisti	35.638	
anarhisti	26.591	
republikanci	5.271	
prevratniki	213	
framasoni	40	
klerikalci	1	

Edini na seznamu zabeleženi klerikalec je neki Ercole Bigi (letnik 1854) iz Mantove.

Celotno delo, ki ga je izdal Centralni zgodovinski arhiv, obsega skoraj 200 tisoč dosjejev. Kakih 5 tisoč dosjejev zadeva ljudi iz Furlanije-Juljske krajine.

Na spletni strani so na gornjem delu zabeleženi številni fascikli (v primeru Pinka Tomažiča št. 112121), številka ovojnice (5127), ime nadzorovanega (Tomasi Giuseppe), leta nadzorovanja (1932-1942). Na spodnji strani pa med »osebnimi informacijami« datum rojstva (1915), kraj rojstva (Trieste - Friuli), kraj bivališča (Trieste - Friuli), politična barva (comunista), stanje, poklic (studente) in beležke v fasciklu (ammonito, diffidato, iscritto alla Rubrica di frontiera, denunciato al Tribunale speciale). V spodnjem desnem kotu je še razpoznavni kodeks (T03172).

Na spletu so objavljeni dosjeji o vseh obsojenih prvega in drugega tržaškega procesa, z izjemo Frana Marušiča. Ni ga dobiti niti kot Fran ali Francesco Marusic, niti kot Marusich, Marusig ali Marussi. Na seznamu se je sicer znašel Francesco Marussi iz Opatjega sela, ki pa so ga začeli nad-



zorovati leta 1935, to je pet let po ustrelitvi bazoviških junakov.

Zanimivo je vsekakor izvedeti, da so začeli fašisti poizvedovati o Ferdinandu Bidovcu leta 1930, to je nekaj mesecev pred obsodbo in usmrtitvijo. Podobno velja tudi za Alojza Valenčiča, medtem ko so imeli Zvonimira Miloša (v izvirniku Milos Zvomimiro) na muhi že leto prej (1929).

Tudi trem obsojencem drugega tržaškega procesa (Simonu Kosu, Ivanu Ivančiču in Ivanu Vadnalu) so začeli slediti šele nekaj mesecev pred procesom (leta 1941), medtem ko Viktorja Bobka nadzorovali od leta 1933.

Na seznamu so imena drugih znanih slovenskih osebnosti: pisatelj France Bevk, nekdanja poslanca Engelbert Besednjak (začeli so mu slediti že leta 1924) in narodni heroj Jože Srebrnič, Pinkova sestra Danica in njen mož Stanko Vuk, obsojenec na drugem tržaškem procesu Dorče Sardoč, pisatelj Ciril Kosmač, obsojeni Vladimir Gortan, kriški slikar Albert Sirk, odvetnik Slavoj Slavik, osvoboditelj Genove Tone Ukmar, zgodovinar Janko Pleterski (Pleterski), poznejši odgovorni urednik Primorskega dnevnika Stanislav Renko, novinar Franc Kavs in še številni drugi.

Skoraj 12 tisoč konfniranih in 14 tisoč prijavljenih

Iz posameznih dosjejev je mogoče izluščiti podatke o konfniranih, prijavljenih in zaprtih v zaporu.

Konfnirani	11.838	ljudi
Prijavljeni	13.985	
Prijavljeni posebnemu sodišču	9.094	
Prijavljeni zaradi žalitve predsednika vlade	5.033	
Vpisani v obmejni register	34.442	
Opomnjeni	9.929	
Opozorjeni	8.001	
Zaprti	173	

Med zaprtimi, med katerimi sta tudi imeni ustanovitelja Komunistične partije Italije Antonia Gramscija in enega od očetov italijanske ustave, Umberta Terracinija, je bilo 13 ljudi s Tržaškega in 6 ljudi z Goriškega.

Zaprti s Tržaškega:

Barison Giovanni
Dolenc Giacomo
Pieri Amedeo
Skedel Rodolfo
Skerl Angelo
Skerl Albino
Slavik Slavoi
Sluga Francesco
Vatta Giovanni
Vattovani Ermenegildo
Vilhar Giovanni
Vremez Guido
Vuk Stanislao

Zaprti z Goriškega:

Beltram Giuseppe
Pollo Ermenegildo
Sfiligoi Augusto
Sfiligoi Leopoldo
Giovanni Silvestri
Zatti Angelo

Iz seznama je mogoče izvedeti, da so imeli fašisti pod nadzorom tudi župnike in duhovnike. Po vsej Italiji so nadzorovali skupno 106 župnikov (parroco) in 160 duhovnikov (sacerdote). Med župniki jih je s Tržaškega, Goriškega, obmejnih območij videmske pokrajine in iz zasedene Slovenije kar 55, to je več kot polovico! (Na Južnem Tirolskem 10.) Med nadziranimi so bili tudi Giuseppe Crisman (1880) s Proseka (tisti, ki je naučil Lelia Luttazzija prvih klavirskih veščin ...), Francesco Malalan (1891) z Opčin, pisatelj Virgil Šček (1885). Med 160 jih je 50 z obmejnega območja (na Južnem Tirolskem 17). Med njimi so tudi Giovanni Bidovec (1906) iz Trsta (označen kot komunist!), Antonio Cerar (1892, Bazovica), Francesco Crismani (1908, Bazovica), Milan Defar (1908, Repentabor, interniran), Alessandro Martellani (1880, Trst), Stefano Podberscek (1889, Sv. Jakob, Trst), Giacomo (Jakob) Ukmar (1878, Trst), Giuseppe Vidali (1904, Opčine), Giuseppe Vidau (1894, Opčine) in Andrea Zini (1879, Trst, Opčine).

Prisotnost tolikšnega števila slovenskih župnikov in duhovnikov na seznamu priča o »veliki pozornosti«, ki so jo fašistične oblasti namenjale delovanju duhovščine na obmejnem območju. Ob tem je zanimiv tudi podatek, da so začeli večini

Seznam dosjejev nadzorovanih oseb je mogoče poiskati na spletni strani:

<http://www.archiviocentrale dello stato.beniculturali.it/cpcview/>



Število nadzorovanih na Tržaškem

V dosjejih je 3.395 ljudi, ki so neposredno povezani s Trstom: so bili rojeni ali pa so živeli v Trstu. V tržaški pokrajini je bilo rojenih 2.623 nadzorovanih ljudi, 2.449 pa jih je živelo v tržaški pokrajini, ko so bili »obravnavani«.

Prisotnost iz drugih krajev na Tržaškem:

Milje.....	203	ljudi
Dolina	67	
Boljunec	90	
Domjo	4	
Mačkolje	16	
Zavljje	1	
Repentabor.....	1	
Col	16	
Zgonik.....	18	
Salež	6	
Samatorca	2	
Gabrovec.....	22	
Bazovica	16	
Gropada	3	
Trebče	9	
Opčine.....	25	
Bani.....	1	
Prosek.....	27	
Kontovel	20	
Devin-Nabrežina	17	
Devin	19	
Nabrežina.....	77	
Šempolaj	10	
Mavhinje.....	5	
Sesljan	4	

Na seznamu je tudi 316 ljudi iz raznih krajev S. Croce (S.Croce v Italiji, Križ na Tržaškem, pa tudi

Križ pri Tomaju in Križ pri Ajdovščini) zaradi česar je težko izluščiti koliko Križanov s Tržaškega je bilo nadzorovanih.

Tudi število nadzorovanih s Cola je vprašljivo, ker je na seznamu večkrat omenjen kraj Col (Zolla) v goriški pokrajini.

Med nadzorovanimi iz Saleža (Sales) so nekateri že prisotni pod krajem Zgonik (Sgonico), fašistične oblasti pa so nadzorovale tudi nekega Sales Francesca, ki pa je po rodu iz Lecceja.

Število nadzorovanih na Goriškem

V dosjejih na spletni strani se ime Gorica (»Gorizia«) pojavlja 3.055-krat. Od nadzorovanih se jih je 2.858 rodilo v Gorici ali v njeni pokrajini, 1.808 pa jih je imelo bivališče na Goriškem.

Prisotnost iz drugih krajev na Goriškem:

Tržič	189
Ronke	105
Krmin.....	97
Gradišče ob Soči	47
Doberdob	15
Gradež.....	14
Sovodnje ob Soči	2
Sovodnje	5
Ruda	24
Moš	10
Vileš.....	19
Medeja	8
Foljan	7
Pieris	7
Zgraj	23
Sredipolje	3

Nekateri obravnavani iz Rude sodijo, po navdbah v dosjejih, pod Furlanijo.



Število nadzorovanih z obmejnih območij videmske pokrajine

V dosjejih se pojavlja Videm 3.656-krat. Prisotnost iz nekaterih krajev videmske pokrajine:

Čedad	85
Špeter	7
Podbonesec	1
Bardo	9
Rezija	12
Trbiž	11
Tablja	16
Naborjet.....	3
Ukve	1
Žabnice	1

»Antifašist« Menia!

Na seznamu ljudi, ki jih je nadzoroval fašistični, režim, je tudi antifašist Menia. Po imenu je bil Angelo, rojen leta 1899 v kraju Danta v pokrajini Belluno. Po poklicu je bil zidar. Fašistični režim ga je nadzoroval od leta 1934 do leta 1942, ker je bil »antifašist«. Vsaj tako piše pod oznako »politična barva«. Poleg tega je bil v pisan v obmejni register.

Na seznamu je tudi drugi Menia, Giuseppe. Tudi on je bil rojen v kraju Danta v pokrajini Belluno, stanoval pa je v kraju S. Stefano di Cadore, to je le nekaj kilometrov od kraja Pieve di Cadore, kjer je tekla zibelka bodočemu pripadniku misovske stranke in sedanjemu tržaškemu poslancu in podtajniku Robertu Menia. Giuseppe Menia je bil po poklicu mizar, po politični pripadnosti pa socialist. Iz dosjeja ni mogoče izvedeti, ali sta obravnavana Angelo in Giuseppe Menia v sorodstvu s tržaškim Menio. Zanimivo pa je, da se je tudi v koreninah rodbin Menia pretakala antifašistična, socialistična kri ...

Nad 8 tisoč nadzorovanih iz »Yugoslavije«

Fašistični režim je nadzoroval 8.152 ljudi iz Jugoslavije (v izvirniku: Yugoslavia).

Nadzorovani iz posameznih krajev Slovenije:

Ljubljana.....	2.038	ljudi
Izola	275	
Koper.....	131	
Tolmin	123	
Postojna.....	95	
Piran	60	
Bovec	56	
Solkan.....	46	
Sežana	42	
Maribor	23	
Celje	14	
Kranj	8	

Nadzorovani iz posameznih krajev Hrvaške:

Split.....	1.167
Reka.....	950
Zadar.....	364

Na seznamu je tudi 2.346 ljudi iz Pulja, med katerimi pa so vključeni na primer tudi nadzorovani iz Kopra in drugih istrskih krajev, ker so Koper in Istra takrat spadali pod okrajno območje Pulja.

Med nadzorovanimi je 477 ljudi iz »Raguse«. Med te sodijo prebivalci istoimenskega sicilskega mesta in hrvaškega Dubrovnika, ki je nosil italijansko ime Ragusa. Sortiranje po mestih je problematično, saj je na primer v dosjeju nadzorovanega Angela Albrizia (1879) zapisano, da je rojen v »Ragusa - Sicilia«, stanuje pa v »Ragusa - Sicilia - Dalmazia - Yugoslavia«. Upravitelji dosjeja so očitno imeli malce zmedene geografske pojme ...

Slovenski priimki

Pogosti slovenski priimki v obravnavanih dosjejih

Abram.....	3
Abrami	7
Ambrosi	22
Ambrozic	1
Ban	13
Birsa	3
Bizjak	10
Blasina	3
Blazina	1
Bogatec.....	1
Bogatez	4
Bole	6
Budin	8
Carli	57
Ciuk	7
Cok	13
Cossutta	19
Crisman.....	4
Crismani.....	4
Cuk	13
Daneu	2
Danieli.....	21
Devetak.....	2
Ferluga	9
Fogar	5
Fonda	11
Furlan	70
Furlani	33
Gregori.....	40
Grgic.....	7
Gruden.....	24
Kos	16
Kralj.....	15
Križman.....	7
Lakovic	3
Milic	17
Novak	46
Pahor	27
Pavsic	2
Pertot	25
Pertotti	1
Race	4
Regent.....	1
Reggente.....	5
Rupel.....	2
Rupelli	2
Sardo.....	8
Sardoc	1
Sedmak	14
Sfiligoi	16
Sirk	12
Sluga	6
Sosic	3
Sossi.....	14
Starc	5
Stocca	5
Stoka	9
Sulli.....	4
Tence	1
Tenze	7
Tomazic.....	3
Tommasi.....	21
Tomasi.....	35
Vecchiet	8
Visentin.....	14
Visintin.....	21
Zaccaria	23
Zerial	18
Zeriali	1

župnikom in duhovnikom »slediti« že v drugi polovici dvajsetih let prejšnjega stoletja. Pomeni, da so se fašistične oblasti dobro zavedale, kakšno vlogo se lahko imeli cerkveni ljudje predvsem na podeželju.

V seznamu na spletni strani se beseda »sloveno« pojavlja le trikrat. Prvič v primeru Francesca Erzena (1898, »maestro sloveno«), drugič v primeru Stanislaa Klopica (1900, »ferrovriere sloveno«), tretjič v dosjeju Giovannija Rabica (1908, »finanziere sloveno«).

Slovenski in drugi antifašisti so na seznamu v dobri družbi. Med nadzorovanimi je bil tudi Alessandro Pertini, »socialist, odvetnik, konfiniranec, prijavljen posebnemu sodišču«, predvsem pa bodoči predsednik italijanske republike.

Med spletnim brskanjem po seznamu je mogoče izslediti nekaj cvetk. Tako je bil župnik Giusto Filippi (1864, Pazin) prijavljen sodstvu zaradi žalitve predsedniku vlade, Mussoliniju, seveda. Milos Culin (1916, Jesenice) je bil sicer župnik, a boenem tudi »comunista«. Agostino Bandelli (1906, Komen) pa je bil označen kot »ozioso vagabondo«, brezdelni potepuh. A ni bil sam. Podobno stanje potepuha so fašistični vohljači »dodelili« še 81 nadzorovanim osebam.

Šolsko leto 2010-2011 na Glasbeni matici vsi dogodki, novosti in načrti

Šolsko leto 2010-2011 se je na Glasbeni matici pričelo z velikim ponosom, saj so trije učenci diplomirali na italijanskih konservatorjih: harmonikar Fulvijo Jurinčič, harmonikar Jari Jarc iz Gm Gorica in flavtistka Petra Marega. Zelo uspešni so bili tudi vsi opravljeni jesenski izpiti nižje in srednje stopnje ter stranskih predmetov.

Na koncertnem področju je komaj izzenel tradicionalni, jesenski koncertni večer v sodelovanju z mednarodnim festivalom sodobne glasbe Kogojevi dnevi, ki je letos potekal ob 85-letnici pesnika Cirila Zlobca. V festivalnem okviru je šola sodelovala tudi z glasbenim sporedom, ki so ga v Desklah oblikovali učenci in ravnatelj Bogdan Kralj, ki je navzočim predstavil stoletno zgodovino šole.

Ob začetku šolskega leta se na Glasbeni matici pripravljajo na izvedbo nekaterih odmevnejših projektov, med katerimi bo tudi slovesni zaključek proslavljanj ob stoletnici ustanove. Nekatere novosti zaznamujejo tudi redno dejavnost.

VPISOVANJA

Šola je letos doživela rahel vpad številna učencev v Trstu, v Gorici in v Beniciji pa so ohranili lanske standarde, s povečanim povpraševanjem v Kanalski dolini.

NOVE PODRUŽNICE

V dogovoru je otvoritev nove podružnice v Reziji, kjer naj bi se pouk odvijal v obliki posameznih tečajev. V Bazovici pa je z letošnjim šolskim letom v prostorih Slomškovega doma začela delovati nova podružnica, ki je nastala zaradi precejšnjega zanimanja in povpraševanja.

UČNI KADER

V učnem kadru je prišlo do sprememb, saj so se nekateri profesorji upo-

kojili, drugi pa so se zaposlili na glasbenih šolah v Sloveniji. Med profesorji bo zato nekaj novih in mladih obrazov, za katere je šola po tradiciji črpala iz svojih vrst.

PRIZNANJA ZASLUŽNIM UČENCEM

V začetku novembra bo šola, prvič priredila nagrajevanje učencev, ki so se v preteklem šolskem letu odlikovali s posebnimi dosežki. Podelitev študijskih podpor bo omogočila Fundacija CRTrieste, ki bo dodelila finančno nagrado zaradi vrste nastopov, ki so jih učenci izvedli lani v dobrodelne namene po domovih za ostarele. Slovesnost bo potekala v razstavnici dvorani ZKB na Opčinah.

SLAVNOSTNI DOGODEK OB ZAKLJUČKU STOLETNICE

Glasbena matica bo odprla šolsko leto s slavnostnim dogodkom, ki se bo odvijal 19. novembra v Narodnem domu v Trstu ob koncu praznovanj stoletnice delovanja. Šola prireja namreč posvet s pogovori o aktualni temi glasbenega šolstva in specifično glasbenega izobraževanja v čezmejnem teritoriju. Ob tej priložnosti bodo v galeriji Narodnega doma odprli razstavo ob stoletnici šole, ki jo je zbiranjem gradiva uredila Nadja Kralj s sodelovanjem Andreja Pisanija pri oblikovanju in postavitvi. Otvoritvi razstave bo sledil ogled dokumentarnega filma Muzika od Trsta do Trbiža, produkcije RAI-Kinoateljce-RTV Slovenija v štirinajstletni režiji Martina Turka in Jurija Grudna.

CHOPINU V POKLON

Ves svet je v letošnjem letu slavil umetnost Frederica Chopina. 26. novembra bo tudi Glasbena matica postavila svoj kamenček v mozaik poklonov z odmevnim koncertom, ki se bo odvijal v Mali dvorani gledališča Verdi v Trstu. Poklon poljskemu-francoskemu mojstru bodo z

glavno vlogo oblikovali pianisti, s sodelovanjem flavtistke in harfistke.

SPOMIN

Glasbena matica pripravlja večer v spomin na prezgodaj preminulega, bivšega profesorja in violista Slovenske Filharmonije Marka Bitežnika. Glasbeno srečanje bo potekalo s sodelovanjem SKD Tabor na Opčinah.

KONCERTNA SEZONA

V letošnjem šolskem letu ne bo redne koncertne sezone, Glasbena matica pa bo sodelovala s Slovenskim stalnim gledališčem pri realizaciji dveh izrednih dogodkov, koncerta Simfoničnega orkestra RTV Slovenije s solistom, violinistom Stefanom Milenkovičem in Baletnega večera, ki je nova produkcija SNG Opera in balet v Ljubljani, pri kateri bo vodstvo orkestra prevzel bivši učenec Gm in danes mednarodno uveljavljen glasbenik Marko Ozbič. V pripravi je tudi niz komornih koncertov s pedagoški in učenci višjih letnikov.

ZBORI

Iz tečajev predšolske glasbene vzgoje, ki jih je šola prirejala v zadnjih letih za uvod v glasbeni študij, je letos prišlo do preroda šolskega otroškega zbora. Odgovornost te nove dejavnosti je sprejela Neda Sancin, ki ima že večletno izkušnjo na tem področju. Zbor vadi ob torkih v Dijaškem domu v Trstu in vabi nove pevce, naj se pridružijo. Z obnovitvijo delovanja otroškega zbora je Glasbena matica zaobela vse starostne stopnje na področju pevske dejavnosti, v okviru ustanove delujeta namreč tudi Mešani mladinski pevski zbor Trst, ki ga od letošnje sezone vodi Tamara Stanese, in mešani zbor Jacobus Gallus, katere dolgoletno tradicijo nadaljuje zborovodja Marko Sancin.

Skupaj bomo poslušali glasbo življenja

Mladinski zbor Trst ima novo zborovodkinjo

Glasbena matica je zaupala vodstvo mešanega mladinskega zbora Trst novi zborovodkinji. Skupina, ki je nastala na pobudo Aleksandre Pertot in se je v teh letih izoblikovala pod njenim vodstvom kot zbor tržaških višješolcev in univerzitetnih študentov, je začela novo pevsko sezono z veliko novostjo, saj je ustanoviteljica in dosedanja zborovodkinja opustila dejavnost iz delovnih obveznosti. Zbor, ki je že redni sooblikovalec kulturnega utripa na Tržaškem, je vsekakor ostal v zanesljivih rokah, saj je odgovornost vodenja sprejela Tamara Stanese. Tržaška glasbenica ima za seboj diplomu iz zborovskega dirigiranja na konservatoriju in je urednica za zborovsko glasbo na radiu Trst A. Kljub solidnemu obvladanju zborovodske tehnike in literature, nedvomnim umetniškim sposobnostim in poglobljenemu poznanju krajevnje in mednarodne zborovske scene pa se je redkeje ukvarjala z vodenjem. Delo z mladinsko skupino ni njena prva izkušnja pri vodenju zborov Glasbene matice, saj je pred leti pripeljala ženski zbor šole do pomenljivih dosežkov.



Tamara Stanese

Imela sem srečo, da sem pela in sodelovala z najboljšimi dirigenti na zborovski sceni (in ne samo zborovski): Stojan Kuret, Andraž Hauptman, Frieder Bernius, Gary Graden, Georg Grün, Marco Sofianopulo in bi rada, da bi to, kar sem se naučila delila z drugimi.

Začela sem, ker me je nekaj v to vleklo, nisem bila sploh izkušena in moje znanje je bilo le pevsko, ampak v treh letih dela smo z ženskim zborom GM nastopile kar trikrat v Mariboru- dvakrat na državnem in enkrat na mednarodnem tekmovanju-, se udeležile tekmovanja v Arezzu in se vsakič uvrstile na najvišja mesta v kategoriji ženskih zborov. Veliko smo delale in rezultati niso izostali, potem pa se je nekaj v mojem življenju pretrgalo in moja zgodba se je spremenila...začeti sem morala spet vse od začetka.

Nadaljevati načeto pot, ki jo je začtrala Aleksandra Pertot in to pri tako delikatni, mladinski skupini je verjetno zahteven izziv. V kakšnem duhu se je začelo vaše sodelovanje?

Sandra Pertot mi je pustila pravi zaklad, sama je ustvarila ta zbor in mu posredovala vso ljubezen, ki jo ima sama do glasbe in zame je to velik privilegij, kajti imam pred sabo mlade, radovedne, kritične intelektualce, ki bogatijo in izzivajo moj odnos do glasbe. Zaenkrat nas je malo, ker so nekateri odšli zaradi starosti, eni zaradi študijskih ali drugih obveznosti, vrste pa se bodo počasi prav gotovo okrepile...vsaka sprememba rabi svoj čas, da se normalizira.

Mladinski zbor je čisto poseben zborovski svet. Katere so največje težave, kateri pa cilji?

Mislim, da je ključ dobrega petja in predvsem uživanja pri izvedbi znanje vsaj osnovnih vokalno-tehničnih prvin, zato bo moje delo letos predvsem uglašeno na to struno; širili bomo počasi zvok, delali na fraziranju in začeli skupaj s pevci analizirati partiture, kajti si želim, da postanejo še bolj aktivni pri grajenju same izvedbe in da razumejo, da je vsak glas plemenit, ker je edinstveni in predvsem bogat z vsebino posameznika. Kar pa se tiče programa, bomo segli v renesanso in romantiko, a ne bomo izpustili sodobne glasbe- v repertoarju zbora je kar nekaj skladb maestra Daneva, za približek pa se bomo prepustili ljudskim tonom...skratka to, kar delajo vsi dobri zbori!

Kateri so načrti za letošnjo sezono, kdaj bo na vrsti prvi nastop?

Za dober rezultat je treba trenirati, ni drugih možnosti. Prvi nastop bo verjetno 18. decembra v obliki koncerta božičnih pesmi skupaj z zborom Jacobus Gallus. Imamo sicer že nekaj nadaljnjih koncertnih terminov ampak sestav ni še oblikovan in zato jih bomo prenesli, rada pa bi svoje pevce peljala na srečanja z drugimi mladinci in komaj bo mogoče tudi na kakšno tekmovanje. Skratka, če parafraziram Theodorja Fontana, skupaj se bomo trudili slišati glasbo življenja, kajti zdaj kot zdaj veljiko ljudi sliši samo disonance.

Ljubezen do glasbe je brezkončna pot

Diploma harmonikarja Fulvija Jurinčiča



Fulvio Jurinčič

Fulvio Jurinčič je diplomiral iz harmonike na državnem konservatoriju v kraju Castelfranco Veneto. Diploma ima v njegovem primeru čisto posebno vrednost, saj je lepa zgodba o vztrajnosti, močni motivaciji in trdni volji, o kateri lahko upravičeno pripoveduje s ponosom. Študij harmonike je pričel namreč v otroških letih in ga prekinil za daljši čas, ko se je ob drugih glasbenih dejavnostih posvetil predvsem družinskim in delovnim obveznostim. Ljubezen do harmonike se je po nekaj letih ponovno prebudila skupaj z željo, da bi končno zaključil načeto pot:

V določenem trenutku sem prekinil študij harmonike, glasbe pa nisem nikoli opustil, saj je skupaj z mojo družino bistveni sestavni del mojega življenja. Zaradi dolgega študijskega obdobja sem bil prvi učenec prof. Claudia Furlana in tudi zadnji diplomant pred njegovo upokojitvijo.

Kdaj se je vse začelo in kdo je izbral harmoniko?

Začel sem pri enajstih letih na Glasbeni matici in sem obiskoval lekcije v podružnici na sedežu društva v Dolini. Sam sem izbral instrument, ki mi je bil najbližji, saj sem že več let občudoval igranje svojega sorodnika. Harmonika me je od nekdaj zelo fascinirala..

Ob fascinaciji solo izvajanja se je med študijem razvilo tudi navdušenje do skupinskega dela z večletnim sodelovanjem pri orkestru Synthesis 4.

Igranje v orkestru je ob tekmovalnih nastopih eden najpomembnejših delov študijske poti vsakega glasbenika. V orkestru se naučiš samoobvladanja, pozornosti do soizvajalca v skupnem ustvarjanju, sodelovanja.

Kako pa je prišlo do ukinitve študija in do novega začetka?

Do leta 1994 je bilo nemogoče podajati izpite iz harmonike na državnih konservatorjih in ravno nekaj let preden bi se pojavila možnost pravnega priznanja diplom tudi za harmonikarje, me je življenjska pot peljala v drugo smer, saj sem se poročil in se je nato rodil moj prvi sin. V tistem obdobju sem se posvetil bas kitari in sem okrog 15 let igral v raznih skupinah na zelo različnih glasbenih področjih od rock do jazz, blues ali narodnozabavne glasbe. Z rojstvom moje hčerke leta 2002 je prišlo do ponovnega preobrata,

saj sem čutil, da je moja pot s harmoniko brez diplome neizpolnjena. Kljub temu, da sem bil vedno v stiku z odličnimi ustvarjalci in sem imel možnost sodelovati pri zanimivih glasbenih projektih, sem se v tem kontekstu počutil nepopoln. Čeprav smo se z drugimi glasbeniki vedno dobro ujeli, sem čutil pomanjkanje dokumenta, ki bi lahko potrdil opravljeno pot. Harmoniko sem medtem prodal, zato sem moral najprej poiskati nov instrument in ko sem vprašal za nasvet, mi je Claudio Furlan ponudil dve varianti, klavirsko in gumbno harmoniko. Ko sem začel s študijem harmonike, sem izbral klavirsko varianto, po nekajletnem premoru pa me je zamikala gumbna, kar je pomenilo v določenem smislu začeti iz ničle.

Dijaki in študentje se z večjo lahkoto posvečajo naporni pripravi diplome, kaj pa pomeni najti prostor za ure intenzivnega, vsakodnevnega študija med odgovornostmi in obveznostmi življenja „odraslega“ ?

Študiraj sem ob delu, saj sem bil redno zaposlen s štirideseturnim tedenskim urnikom. Vadal sem ponoči, ko so šli otroci spat in moram priznati, da me je med študijem, večkrat zajela utrujenost. Volja do dopolnitve glasbene poti pa je bila taka, da sem našel potrebno energijo in vztrajnost. Da sem dosegel ta cilj gre zasluga mojemu mentorju in v enaki meri moji ženi Eleni za potrpežljivost in razumevanje.

Kaj pa pomeni doživljati stres diplomskega izpita?

V teh letih sem moral opraviti tudi vse stranske izpite, vsako leto enega, osmi letnik harmonike in zaključno diplomu. Moram priznati, da je bil osmi letnik najtrši oreh, diploma pa je bila veliko prijetnejša, saj je v bistvu koncertni program. Poleg tega sem se postopoma pripravil na ta nastop z raznimi diplomskimi koncerti v kraju Rocca Bernarda, v Miljah in Barkovljah.

Novopečeni diplomanti navadno razmišljajo o koncertni ali pedagoški dejavnosti, kateri pa so glasbeni načrti osebe z že ustaljeno in jasno začrtano poklicno potjo?

Od 1. septembra poučujem harmoniko s polnim urnikom na glasbeni šoli Koper kot nadomestnik začasnno odsotnega profesorja. Poučevanje ni nekaj novega zame, saj že več let učim na Glasbeni matici. Zato sem z veseljem sprejel tudi nov angažma v Kopru. Na delu sem se zato odločil za šestmesečni dopust. Po poklicu sem namreč računalniški izvedenec in to delo opravljam že 25 let ob glasbeni dejavnosti pri Družbi Terminal Intermodale di Trieste-Ferneti SpA, ki mi je omogočila, da se bom v naslednjih mesecih lahko posvetil izključno glasbi. Na glasbenem področju imam nadaljne načrte, morda visoki bienji, kar pa ne bo prišlo v poštev ravno v bližnji prihodnosti. Potem pa se bom, kot vedno, pustil presenetiti.

NAPOVEDNIK



TRST

V petek, 12. novembra ob 18.00 v dvorani ZKB na Opčinah - Otvoritev šolskega leta in nagrajevanje zaslužnih učencev
V petek, 19. novembra od 16.ure v Narodnem domu v Trstu - Posvet in otvoritev razstave ob stoletnici Glasbene matice ter predvajanje filma Muzika od Trsta do Trbiža
V četrtek, 25. novembra ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah - Večer v spomin na Marka Bitežnika
V petek, 26. novembra v Mali dvorani gledališča Verdi v Trstu - Hommage à Chopin

GORICA

V ponedeljek, 22. novembra ob 16.00 v Kinemax-u v Gorici - predvajanje dokumentarnega filma Muzika od Trsta do Trbiža in okrogla miza



GLASBENA MATICA TRST
ŠOLA MARIJ KOGOJ
Ulica Montorsino 2
tel. 040-418605 fax 040-44182
www.glasbenamatica.com
e-mail: trst@glasbenamatica.com

GLASBENA MATICA GORICA
Korzo Verdi 51
tel. 0481-531508 fax:0481-548018
e-mail: gorica@glasbenamatica.com

GLASBENA MATICA ŠPETER
Ulica Alpe Adria 69
tel/fax. 0432 727332
e-mail: speter@glasbenamatica.com

GLASBENA MATICA KANALSKA DOLINA
ŠOLA TOMAŽ HOLMAR, UKVE
ul. Pontebbana 28
tel./fax +39 0428-60266
e-mail: info@planika.it



KD KRAŠKI DOM

Iz Krasa na Sardinijo

Na tržaškem Krasu se vsake dve leti vrši Kraška ohcet, ki je lani doživela svojo 24. izvedbo. Podobno se na sardinskem otoku vrši vsako leto v mesecu septembru tradicionalna poroka v vasi Selargius, nedaleč od Cagliarija. Mladoporočnica, oblečena v tipično sardinsko obleko, v sprevodu prehodi ta vaške ulice vse do cerkve „Maria Vergine Assunta“, kjer si obljubita večno zvestobo. Spreveda se udeležijo vsi sorodniki ženina in neveste oblečeni v tradicionalne sardinske obleke in folklorne skupine s cele Sardinije, ki s svojim petjem in plesom pričarajo enkratno vzdušje. Sprevod zaključujejo vozovi, ki prevažajo doto. Znana je gostoljubnost Sardincev in navada je, da ob tej priliki vsako leto povabijo v goste tuj poročni par. Letos sta bila na vrsti celo dva para, in sicer par, ki se je lansko leto poročil na Kraški ohceti – Dean in Ivana ter mladoporočenca iz Gvatemale.

Poleg lanskoletnega kraškega para so z njim na Sardinijo odpotovali še trije pari, ki so se spreveda udeležili v narodnih nošah, Mopz Kraški dom, predstavniki KD Kraški dom, predstavniki Zadruga Naš Kras in repentabrski župan Marko Pisani. Tamkajšnji župan in občinski svetniki, predstavniki krajevnega Proloca in nevestin oče so goste z Repentabra prav toplo sprejeli in obenem takoj navezali prijateljeske stike.

V soboto, 11. septembra so se zbor in narodne noše udeležili spreveda ob priliki prevoza dote. Sledila je še večerna prireditev, ki jo je posnela lokalna televizija, in katere so se udeležile folklorne skupine s cele Sardinije in seveda tudi gostje iz Gvatemale in Repentabra. Skupina Kraškega doma se je na odru najprej predstavila s pesmijo v izvedbi moškega pevskega zbora, ki ga vodi Vesna Guštin, nakar so se ob notah harmonikašev Erika in Mitje Briščak na odru zavrtele še narodne noše.

V nedeljo, 12. septembra se je skupina z Repentabra udeležila tradicionalne poroke v Selargiusu. Zbor in narodne noše so se najprej zbrali v nevestini hiši, kjer so bili priča obredu oblačenja neveste in njenemu blagoslovu. Tradicionalnega blagoslova sta bila deležna tudi repentabrski in gvatemalski par. Novoporočence so blagoslovili z mešanico soli, žita, cvetja in kovancev, nato pa še vrgli na tla krožnik. Če se krožnik razleti na čimveč koščkov je to znak, da bo zakon zelo uspešen. Po opravljenem blagoslovu je do nevestine hiše prispel ženin s svojimi sorodniki, nakar sta se z nevesto in vsemi sorodniki v sprevodu odpravila po vaških ulicah. V sprevodu so jih do cerkve popremile vse sardinske folklorne skupine, ki so bile že prejšnji dan prisotne na večerni prireditvi, in gostujoči skupini iz Gvatemale in Repentabra s svojimi

novoporočenci. Poročni sprevod se je vil po vaških ulicah, okrašenih s palmovimi listi in nasutih s cvetjem in meto, vse do cerkve „Maria Vergine Assunta“, kjer je poročni obred potekal v sardinskem jeziku. Mladi par si je obljubil večno zvestobo in obred zaključil s tem, da si je nevesta okrog pasu pripela verigo, ki ima na koncu prstan, ki si ga je ženin nataknil na meziniec. Po poroki sta novoporočenca v spremstvu gostujočih poročnih parov odšla v bližnjo cerkvico „San Giuliano“, kjer sta na pergameni napisala obljubo, ki je bila zapečatena in ki jo bo mogoče odpreti in prebrati čez petindvajset let. Isto sta naredila tudi repentabrski in gvatemalski par. Sledil je blagoslov novoporočenega para v njihovi novi hiši, nato pa je bilo na vrsti še poročno kosilo s tradicionalnimi sardinskimi jedmi. Večer se je zaključil na trgu z nastopom vseh prisotnih folklornih skupin, med katerimi je s pesmijo in plesom spet nastopila tudi skupina Kraškega doma.

Nadvse zanimivo in lepo gostovanje je še popestrilo in obogatilo letošnje jubilejno 40 - društveno leto in bo zagotovo ostalo v društvenih analih ter v lepih spominih vseh, ki so imeli priložnost doživeti sardinsko poroko in njihove tradicije. Gostovanje je omogočila Zadruga kraška banka za kar se ji iskreno zahvaljujemo. (Maruška Gustin)

Nova sezona KD Kraški dom

S nastopom v Selargiusu se je v bistvu zaključila nadvse pestra sezona pomlajenega moškega pevskega zbora. Po kratkem premoru so pevci začeli novo, ki je kar polna vabil. Že prva »vaja« je bila v bistvu nastop, saj so zapeli v gostilni Sardoč v Prečniku na prijetnem večeru Okusov Krasa. Čaka jih nato martinovanje v Banja Luki, kamor se bodo podali konec novembra na vabilo tamkajšnjega slovenskega kulturnega društva Triglav. Kar precej je še vabil, med katerimi spo-

mladi gostovanje v Novem Sadu, v Postojni in še kje. Pri zboru in društvu pa se trenutno pripravljajo na praznovanje društvene 40-letnice, ki bo v začetku decembra. Nadejamo si, da bo tudi slednji dogodek zanimiv, saj bo društvo ob tej priliki izdalo karto Občine Repentabor z ledinskimi imeni. Z novim letom pa se bo zopet začelo vrteti organizacijsko kolo Kraške ohceti, ki terja od društvenih članov in zborar kar nemalo skrbi, prostovoljnega dela in truda.



agenda

PREDAVANJE ZA ČLANICE ZSKD

Zveza slovenskih kulturnih društev vabi na predavanje na temo civilne in pravne odgovornosti predsednikov pri društvenem delovanju v sredo, 17. novembra 2010 ob 20. uri na sedežu društva AŠKD Kremenjak, Prvomajska ulica 20 v Jamljah (GO). Predavala bosta zavarovalniški agent Karlo Devetak in priznani odvetnik Samo Sanzin.

Uradi ZSKD so na voljo za vse informacije
Trst: tel. 040 635 626,
e-pošta trst@zskd.org
Gorica: tel. 0481 531495,
e-pošta gorica@zskd.org
Čedad: tel. 0432 731386,
e-pošta cedad@zskd.org
Solbica: tel. 0433 53428,
e-pošta rezija@zskd.org

www.zskd.eu

Nagrajene pesmi mednarodnega natečaja poezije »Sledi – Tracce«

Zaključil se je Mednarodni razpis poezije Sledi-Tracce Zveze slovenskih kulturnih društev (ZSKD), namenjen vrednotenju manjšinskih in večinskih jezikov ter spodbujanju sodelovanja med različnimi jezikovnimi skupnostmi. Natečaj sodi v celoletni projekt »Povsem pesem 2010«, ki poteka v sodelovanju s kulturnim društvom Rojanski Krpan iz Trsta. Le-to je spomladi razpisalo 2. natečaj poezije na ljubzensko tematiko in v maju razglasilo najboljša dela.

Na natečaj Sledi-Tracce je prispelo nad sto prijav iz Slovenije in Italije, večina iz obalno-kraškega in goriškega območja, nekaj pa tudi iz drugih držav. Kandidati so ustvarjali v slovenščini in italijanščini ter v narečnih in manjšinskih jezikih.

Razpis je predvideval štiri starostne kategorije, od »seniorjev« (nad 29 let) do najmlajših, to je otrok od šestega leta dalje. Največji interes za sodelovanje so izkazali že uveljavljeni ali ljubiteljski pesniki iz kategorije »senior«, presenetljiv pa je tudi odziv mlajših besednih ustvarjalcev iz ostalih treh kategorij.

Strokovna komisija, ki so jo sestavljali Miran Košuta (predsednik) ter člani Roberto Dapit, Jurij Paljk, Rosana Sabadin, Evelina Umek in Patrizia Vascotto, je po temeljitem pregledu in vrednotenju del odločila, da nagradi sledeče prispevke:

I. kategorija (otroci):

1. nagrada: Žezeveda (geslo: abeceda)
2. nagrada: Vulkanček (geslo: vulkanček)
3. nagrada: Soča (geslo: otrok).

II. kategorija (najstniki):

1. nagrada: - (se ne podeli)
 2. nagrada: V pepelniku (geslo: v pepelniku)
 3. nagrada (»ex aequo«): Tracce, parti della vita (geslo: andare avanti), Drobní doživljaji (geslo: 777).
- Posebno imenovanje – priporočilo za objavo: Najboljši je smeh (geslo: 4848).

III. kategorija (mladi):

1. nagrada: Stik (geslo: 1234)
2. nagrada (»ex aequo«): Pajac (geslo: White owl),

L'altra sponda (geslo: MAR89)

3. nagrada: Nutelin spev (geslo: samoroginja).
- Posebno priznanje – priporočilo za objavo: Metamorfoza komuni (geslo: ferdo).

IV. kategorija (seniorji):

1. nagrada: - (se ne podeli)
 2. nagrada: Obračun (geslo: daljina)
 3. nagrada: Fiducia (geslo: semper fugit hora).
- Posebno priznanje – priporočilo za objavo (»ex aequo«): Il glicine (geslo: vivi con amore!), Kraški rob (geslo: Lepa Vida).

Imena avtorjev nagrajenih pesmi bodo javno razglašena na tiskovni konferenci, ki bo v četrtek, 11. novembra 2010 ob 11. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. San Francesco 20/II).

Projekt »Povsem pesem 2010« se bo zaključil 3. decembra 2010 s slavnostnim nagrajevanjem zmagovalnih poezij v Mali dvorani Kulturnega doma v Trstu, Ul. Petronio 4, ko bo tudi predstavljen cvetnik nagrajenih del obeh natečajev.



Zveza slovenske katoliške prosvete

52. cecilijanka 2010



Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice prireja 52. revijo goriških pevskih zborov – Cecilijanka, ki bo 20. in 21. novembra v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Na reviji sodelujejo zbori iz goriške, tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. Letošnja Cecilijanka je posvečena glasbeniku in skladatelju Emilu Komelu ob 50-letnici smrti.

Nastop na letošnji Cecilijanki so prijavili:

Sobota, 20. novembra ob 20.30: MePZ Lojze Bratuž iz Gorice (zborovodja Bogdan Kralj), MPZ Folte Hartman iz Pliberka – Koroška (zborovodja Peter Slanič), MePZ Rupa-Peč (zborovodja Zulejka Devetak), ŽVS Danica iz

Vrha sv. Mihaela (zborovodja Patricija Rutar Valič), Komorni zbor Grgar (zborovodja Andrej Filipič), MPZ Sv. Jernej iz Opčin (zborovodja Mirko Ferlan), MePZ Sontius iz Nove Gorice (zborovodja Matej Petejan), MPZ Fantje izpod Grmade iz Devina (zborovodja Ivo Kralj), MePZ Hrast iz Dberdoba (zborovodja Hilarij Lavrenčič).

Nedelja, 21. novembra ob 17.00:

MPZ Štmaver (zborovodja Nadja Kovic), MePZ Podgora (zborovodja Peter Pirih), DVS Bodeča neža iz Vrha sv. Mihaela (zborovodja Mateja Černic), MPZ Mirko Filej iz Gorice (zborovodja Zdravko Klanjšček), MePZ Štandrež (zborovodja Mojca Sirk), Vokalna skupina Euphonia iz San Pier d'Isonzo (zborovodja Ivan Portelli), MePZ Jazbine-Plešivo (zborovodja Zdravko Klanjšček), Barški oktet iz Benečije (dirigent David Klodič), MePZ F.B. Sedej iz Števerjana (zborovodja Aleksandra Pertot).

V soboto bo pred pričetkom programa spregovorila Martina Hlede, v nedeljo pa predsednica Zveze slovenske katoliške prosvete Franca Padovan.

Letošnji Cecilijanki so svojo podporo podelili Javni Sklad za kulturne dejavnosti Republike Slovenije in Fundacija Cassa di Risparmio iz Gorice, pokroviteljstvo pa sta podelili goriška občina in pokrajina Gorica.

Kulturno verski list Dom

Moč vere nad smrtjo in moč zakona za narodne pravice

Kulturno verski list Dom, ki je izšel 31. oktobra, ima prvo stran posvečeno prazniku Vseh svetih – Vahiti, o katerem piše teolog in duhovnik Marino Qualizza. V članku, ki je napisan v beneškem narečju poudarja moč vere, ki presega smrt in se odpira v nesmrtnost, kar je temelj krščanskega življenja in upanje ter spodbuda za boljši svet in človeško družbo. Pri tem pa se Qualizza obrača na navezanost beneških Slovencev na ta praznik, ob katerem se številni spet zberejo po njihovih rojstnih vasicah, ob domačih grobovih. Pomembni so tudi lepi verski običaji (molitev po domovih in hlebec), ki so spominjali na skrb za rajne ter pomoč revnim.

V uvodniku pa je tema posvečena pomenu določil zakona 38/01 za

zaščito Slovencev, na podlagi katerega je bila uveljavljena pravilno zapisovanje slovenskih krajevnih imen v beneških občinah. Še vedno se dogaja, da se slovenske črke skuša na razne načine izključiti iz javne uporabe. A pred napisanim zakonom, ki so ga potrdile vse najvišje ustanove, so taki poizkusi tokrat klavarno propadli.

Na notranjih straneh kulturno-verskega lista Dom je še bogata vse-



bina. Nekaj teh vsebin si zasluži posebno pozornost. Vedno bolj raste število medmrežnih spletov o Benečiji, ki pa večinoma nudijo bolj razdrobljene podatke. Lepa novica za deva špetersko dvojezično šolo, za katero je bilo dodeljenih dodatnih 300.000 evrov. V Lieseh se je začel že 19. Senjam beneške pesmi. Po opravljenih občinskih volitvah v Sloveniji, ki so zadevale tudi Posočje je sedaj spet v ospredju nadaljni razvoj sodelovanja z beneškimi občinami.

KC Lojze Bratuž in Duhovnja sv. Ivana

Santiago de Compostela: pričevanja v sliki in besedi



Romarska pot »Cammino« je starodavno potovanje, ki ima svoje korenine v Srednjem veku. Čez Francijo in Španijo je ta pot povezana s svetiščem v mestu Santiago de Compostela, na skrajnem severo-zahodu Španije, kjer so shranjeni posmrtni ostanke apostola Jakoba. Glede na priljubljenost in pomembnost, ki ga to romanje nosi v zgodovini človeštva in zaradi vrednot, ki so njen sestavni del, so bile vse francoske in španske ceste, po katerih poteka »Cammino«, razglašene za zaščiteni človeško dediščino v sklopu UNESCO. Na to pot so se od

vedno odpravljali tudi Slovenci. Danes je to romanje še vedno priljubljeno in v zadnjih letih ga je opravilo tudi nekaj goriških rojakov.

Iz te izkušnje so tako nastala zanimiva pričevanja, ki jih bosta skupaj predstavila javnosti Kulturni center Lojze Bratuž in Duhovnja sv. Ivana. Romarji Bernard Šapacapan, Ani Sak-sida-Zorzut in Niko Klanjšček bodo svoje vtise, izkušnje in pričevanja iz romanja na »Cammino« posredovali v torek, 9. novembra v komorni dvorani KC Lojze Bratuž v Gorici, s pričetkom ob 20.30.

Predstava »Beseda da besedo« tudi v Štivanu



V nedeljo, 7. novembra, bo ob 17. uri v novi župnijski cerkvi v Štivanu izjemen gledališki dogodek v organizaciji župnije sv. Janeza Krstnika iz Štivanja, Devina in Medje vasi ter MoPz Fantje izpod Grmade. Bilčovski župnik, g. Janko Krištof, ki se od otroških let tudi ukvarja z gledališko dejavnostjo, z glasbeniki (organist Andrej Feinig in pevska skupina Mozaik), bo ponovil predstavo, ki je ob letu duhovništva na Koroškem vzbudila velik odmev, saj na zelo posrebljen način izpostavlja izredno Slomškovo osebnost, ki je prinesla duhovni in kulturni preporod slovenskemu na-

rodu. Gre za predstavitev Slomškovih besedil in nagovorov, ki jih je Krištof strnil pod skupnim naslovom »Beseda dá besedo«. Režijo je podpisal Aleksander Tolmajer. Med izbranimi odlomki je tudi znamenita Slomškova pridiga o spoštovanju maternega jezika, ki jo je bil povedal na binkoštni ponedeljek leta 1838 v Mozberku nad Celovcem in ki v mnogih ozi-rih ohranja svojo aktualnost tako za slovensko narodno skupnost na Koroškem, kot pri nas. Igralčevo pripovedovanje pa bo dopolnjevalo petje uglasbenih Slomškovih pesmi in izbrana orgelska glasba.

Jesenska simfonija Mateja Susiča

»Jesenska simfonija«. Prelivi barv. Nežne, melanholične pokrajine. A tudi radoživo šelestenje živo rdečega listja, ki se poigrava s sončnimi žarki. Kras in njegov ruj, pokrajine Gorenjske, Notranjske, Amerike in njene »indian summer«.

Matej Susič od četrtega razstavlja 20 svojih akvarelov z jesensko motiviko v goriški galeriji Ars. Na odprtju je slikarja predstavil umetnostni kritik Jurij Paljk. Matej Susič, doma z Opčin pri Trstu, je po poklicu grafični oblikovalec, zaposlen

pri tržaški založbi Mladika. Po izobrazbi je industrijski oblikovalec, po srcu pa ima od nekdaj - poleg risank in stripa (je član skupine Vile&Vampi) - najraje umetniško likovno izražanje in ilustracijo (ilustriral je že nekaj otroških knjig, ki so izšle pri Mladiki).

Razstavo »Jesenska simfonija« si je možno ogledati ob odprtju Katoliške knjižarne na goriškem Travniku do 18. novembra, vsak dan, razen od nedeljah in praznikov od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure.

Pastirček za novemberske dni

Zadruga Goriška Mohorjeva



»Mesec živih nebeščanov«, tako ima naslov uvodnik v 3. izdaji revije Pastirček za šolsko leto 2010/2011 izpod peresa urednika g. Marjana Markežiča. 1. november je za marsikoga dan mrtvih, za kristjane pa je to spomin na Vse Svete, ki jih najdemo na koledarju, med katere spadajo tudi naši sorodniki in prijatelji. Zaradi njihovega poštenega življenja sedaj živijo pri Bogu in mi se jim lahko priporočamo, je še poudarjeno. V nadaljevanju pa sledi še navedba spomina na vse verne rajne (2. nov.), na zahvalno nedeljo (7. ali 14. nov.), na praznik Kristusa kralja, ki staro cerkveno leto zaključuje (21. nov.) ter na 1. adventno nedeljo (28. nov.), ki je predstavlja v novo.

Tretja izdaja revije Pastirček prinaša še veliko zanimivega, ki zadeva versko življenje za otroke: otroške molitvice, svetopisemske zgodbe ter navodila za ministrant. Marsikateri bo našel tudi koristen nasvet za boljši jezik in računanje. Veliko pa je strani namenjenih poučnemu razvedrilu ter nasvetom za otroško ustvarjanje. Kot vedno je zelo bogata in pisana Pastirčkova pošta, kjer so objavljene risbice, ki so jih poslali otroci iz Tržaške, Goriške in Benečije.

trst

Mladinski dom Boljunec vabi v torek, 9. novembra ob 20.00 na večer namenjen Aleksandrinkam. Vili Prinčič nam bo ob besedi in sliki predstavil življenje in delo naših goriških žena, ki so odhajale za kruhom v Egipt. Lepo vabljeni.

i.nformacije

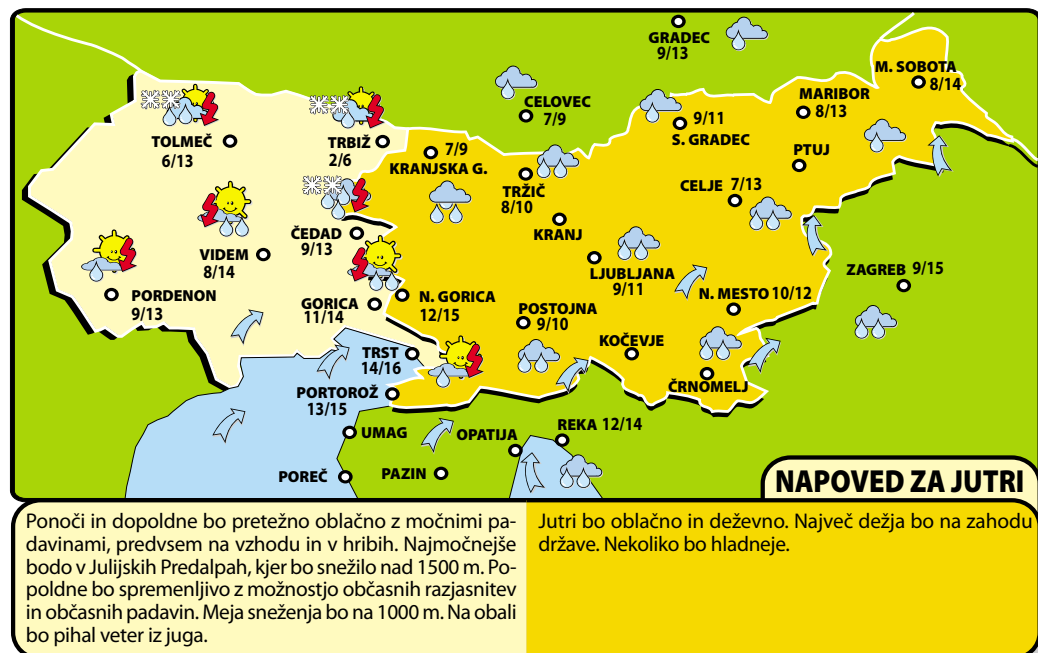
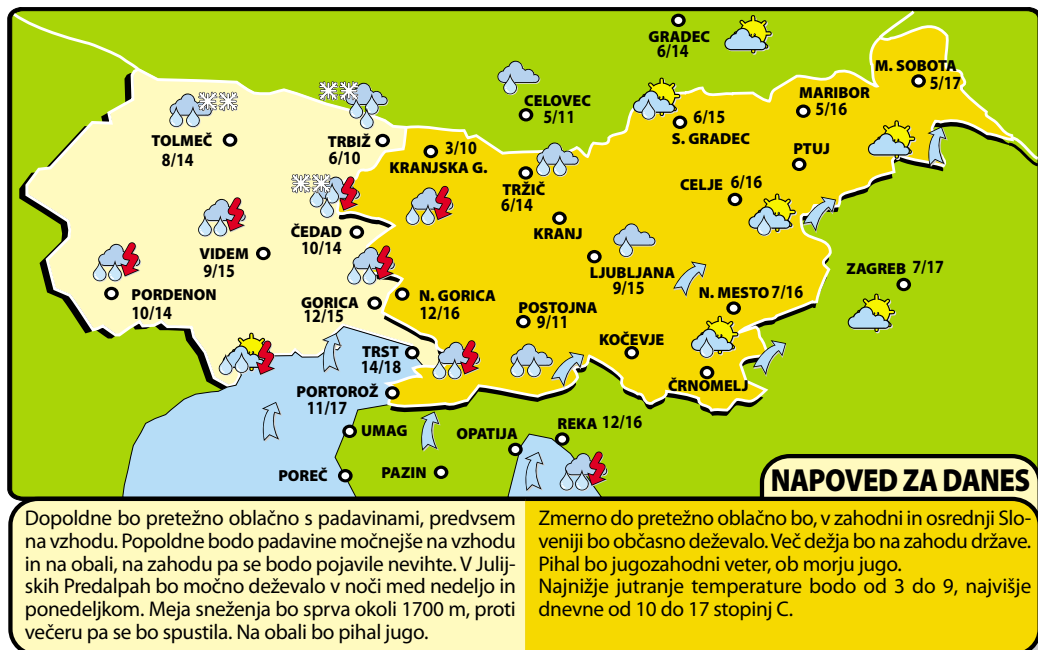
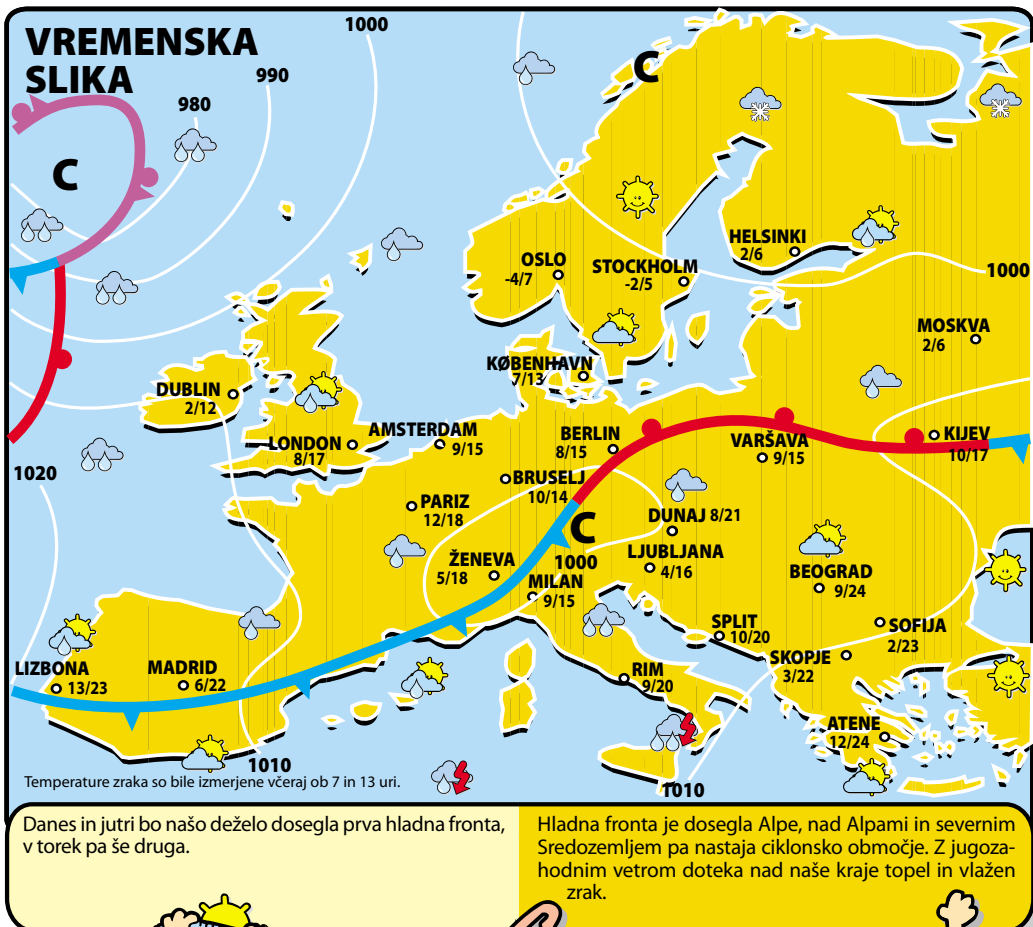
Zdrúženje E. Blankin Ulica San Domenico 78, 33043 Čedad
tel/fax: 0432 701455
e-mail: slov@tin.it

Slovenska prosveta Ulica Donizetti 3, 34133 Trst
tel: 040 370846, fax: 040/633307
e-mail: sp@mladika.com

Zveza slovenske katoliške prosvete Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica
tel/fax: 0481 538128
e-mail: zskp_gorica@yahoo.it

Zveza cerkvenih pevskih zborov Ulica Donizetti 3, 34133 Trst
fax: 040 633307

Zdrúženje cerkvenih pevskih zborov Drevored 20. septembra, 85 34170 Gorica
tel/fax: 0481 31817
e-mail: zcpz_gorica@libero.it



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.53 in zatone ob 16.44 - Dolžina dneva 9.51

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 8.29 in zatone ob 17.20

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.05 najnižje -21 cm, ob 10.03 najvišje 52 cm, ob 16.55 najnižje -59 cm, ob 23.30 najvišje 27 cm.
Jutri: ob 4.36 najnižje -12 cm, ob 10.28 najvišje 44 cm, ob 17.34 najnižje -53 cm.

BIOPROGNOZA

Danes bo vremenski vpliv močno obremenjen, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, okrepjeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE

Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 15,2 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	11	2000 m	3
1000 m	11	2500 m	0
1500 m	6	2864 m	-2

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 4 in v gorah 4,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

TUDI NEMCI SO LJUDJE

Rekli so mi, da tam pijejo samo pivo ...

Ko se je otrok vrnil iz šole, ga je oče vprašal: »Kaj si se novega naučil danes?« Mladi George odgovori: »Da so vsi Romuni pedri.« Oče mu primaže klobuto in razloži objokanemu sinu: »Ne bi bilo nič hudega, ko bi bili vsi Romuni pedri. A vedi, da pojma Romunov ni. Vsi smo ljudje.« Bodoči pisatelj in režiser George Tabori bo navedeno anekdoto pripovedoval vsakomur, ki mu je postavil vprašanje: »Kaj mislite o Nemcih?«

Obstaja slična anekdota v biografiji Alberta Einsteina. Ko so ga vprašali, kateri »rasi« pripada, je fizik odvrnil, da pripada človeški rasi. Oba primera, postavljata velik vprašaj nad nacionalno pripadnostjo. Kaj se skriva pod velikim skupnim imenovalcem Nemec, Italijan, Turk, Slovenec? Gospod, ki po obilnem kosilu naroči goro sladoleda, okrašeno s kodrčki smetane, je verjetno Nemec. Nobenega dvoma ni več, če vidimo, da nosi sandale in bele nogavice.

Stereotipi so v glavnem predsodki, ki jih narodi imajo do sosedov. Že sam izvor besede »Nemec«, naprimer, je nastal iz iritacije slovanskega naroda nad komično govorico Germanov. Skratka nemi ljudje. Celo pozitivni stereotipi, lahko skrivajo črno senco. Za Nemca je lahko žaljivo, če ga pohvalite z besedami: »Kako si urejen!« Zakaj? Obrnimo primer: če med prijatelji rečemo nekemu, da je urejen kot Nemec, je prisotnim jasno, da je nagovorjeni popolnoma siva duša, brez humorja, mrzlega srca in bolj v sorodstvu s strojem kot s človekom. Samo čakamo, da se obleče v SS-ovca in zakoraka domov.

Podobne primere navede tudi Herman Bausinger v njegovi knjigi »Typisch Deutsch«, tipično nemški. Knjigo mi je pred leti svetoval profesor germanistike v Münchnu, da bi bolje razumel, kako je narodna pripadnost za Nemca kočljiva tema. Podobno kot družino, si narodne pripadnosti ne izbereš sam. Vsi smo ljudje, je učil oče malega Taborija. Kaj se spremeni, ko se definiramo z narodno pripadnostjo? Kaj se več, kaj manj? Bausinger piše, da so nam države posadile posebna očala na nos, ki šibijo naš pogled in nas privedejo do stereotipa. Zato postanejo Italijani nizki možički, s črnimi brki, s še bolj temnimi lasmi in pojejo »O sole mio« od jutra do večera. V ekstremnih primerih brenkajo na tamburice.

Običajnega obiskovalca kempingov bi lahko vprašali, naj nam opiše prototip Nemca, ki ga srečuje med kamperji in šotori. Veliko od nas ve, da je treba postaviti taka vprašanja daleč od kosila. Opisati bodo precej »splatter«. Če so nekateri Nemci umazani, pomeni da so vsi umazani? Tukaj začenja predsodek mejiti z razizmom. Žal ni prostora v tem dopisu, da bi se čedalje poglobili. Predsodki so nevarni, in v tragediji francoskih Romov imamo zadosti dokazov. Za nekatere italijanske stranke sodijo rasni in nacionalni predsodki v del partijskega programa. Mi se lahko seveda posmejemo, če poimenujemo Nemca kot »Kartoffel«. Do kod lahko seže poplavitve sosed, pa je zelo važno vprašanje, ki ga ne smemo prezreti.

Cilj te rubrike naj bi postal sledeč: odvzeti z našega nosa tista popackana očala. Poročal bom, kaj se dogaja v Nemčiji: od pomembnejših kulturnih dogodkih, do političnih krizah. Cilj je torej zahteven in je ta: da se prepričamo, da so tudi Nemci konec koncev ljudje.

Igor Pison

INDONEZIJA - Otok Java

Naraslo število žrtev bruhanja vulkana Merapi



DŽAKARTA - Število smrtnih žrtev bruhanja vulkana Merapi na indonezijskem otoku Java se je včeraj povzpelo na 138. Več ljudi, ki so dobili opekline, se še vedno bori za življenje, tako da se utegne število žrtev še povečati. Petkov izbruh je bil eden najhujših v zadnjih sto letih in je terjal prek 90 smrtnih žrtev, medtem ko so preostale žrtve v glavnem umrle v prvem izbruhu 26. oktobra. Vulkan sicer še kar naprej bruha in razmere po navedbah lokalnih oblasti ostajajo zelo nevarne. V petek so z območja okoli vulkana izselili okoli 200.000 ljudi. Domove so zaradi silovitega izbruha zapustili tudi tisti, ki so doslej evakuacijo zavračali.

Zaradi izbruha vulkana je tudi včeraj bilo zaprto letališče v mestu Yogyakarta, ki je priljubljena turistična destinacija, zaprli so tudi letališče v Solu v osrednjem delu Jave. Sledile so ji tudi številne druge letalske družbe, med njimi nemška Lufthansa, tako da je bilo po podatkih letališča v Džakarti odpovedanih 36 poletov. Vulkan, ki je visok nekaj manj kot 3000 metrov, sicer leži okoli 500 kilometrov jugovzhodno od prestolnice, na letališču pa trdijo, da jih oblak prahu z Merapija ni dosegel. (STA)

Na Poljskem velikanski kip Jezusa Kristusa

VARŠAVA - V mestu Swiebodzin na zahodu Poljske končujejo velikanski kip Jezusa Kristusa, za katerega mnogi verjamejo, da bo največji kip Jezusa na svetu, večji celo od tistega v Riu de Janeiru. Kip si je zamislil upokojeni lokalni duhovnik, prebivalci mesta pa upajo, da bodo odlikerjali. Nove znamenitosti tudi delarne kovin. Zaradi težav z močnim vetrom je nastala zamuda pri nameščanju velikanskih delov kipa. Skulptura je visoka 33 metrov, kar simbolizira Kristusova leta, vendar bo skupaj z vzpetino, na kateri bo stal, in pa zlato krono, segala 51 metrov v višino in bo s tem višja od kipa Kristusa Odrše-nika v Riu de Janeiru, ki v višino meri 39 metrov. Prebivalci mesta Swiebodzin upajo, da bo Jezusov kip postavil njihov kraj, ki šteje 22.000 ljudi, na zemljevid romarskih krajev Rimskokatoliške cerkve in prinesel finančne koristi njihovi skupnosti. (STA)

Devetletni deček na 5 tisočaku

KATMANDU - Devetletni deček iz Nepala je postal najmlajši človek, ki je kdaj koli preplezal goro, višjo od 5000 metrov. Tsetan Sherpa je po poročanju časnika Himalayan Times pred dnevi osvojil vrh 5925 metrov visoke gore Mount Ramdung v Himalaji. Časnik se pri tem sklicuje na navedbe dečkove družine. Devetletnik se sedaj pripravlja na osvojitve najvišje gore sveta, Mount Everest, aprila prihodnje leto, saj želi postati najmlajši človek, ki je osvojil to 8848 metrov visoko goro. Vendar pa so pri nepalskem odboru za turizem opozorili, da se zaradi svoje starosti oziroma mladosti morda sploh ne bo mogel pridružiti ekspediciji, saj nepalska vlada izdaja dovoljenje za vzpon le osebam, starejšim od 16 let. Tsetana, ki obiskuje zasebno šolo v Katmanduju, je pri vzponu na Mount Ramdung spremljal njegov oče Pemba Dorjee Sherpa. Če bo dečku uspelo splezati na Everest, bo s tem porušil rekord 13-letnega Jordana Romera, ki je kot najmlajši doslej osvojil najvišjo goro sveta. (STA)



SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

20.20 Tv Kocka: Vodinko - Pišče

20.30 Deželni TV dnevnik

20.50 **Film: Slovenka, režiser Damjan Kozole, i. Nina Ivanišin;** sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1



6.00 Aktualno: Quello che

6.30 Aktualno: Mattina in famiglia, vmes dnevnik

9.55 Sveta maša, sledi Angelus

12.25 Aktualno: Linea verde

13.30 Dnevnik/Focus

14.00 Variete: Domenica in - L'arena

15.50 Variete: Domenica in - Amori

16.05 Dnevnik in vremenska napoved

16.15 19.00 Šport: Pole position

16.55 Avtomobilizem: VN Brazilije

19.30 Koncert: Biagio Antonacci

20.00 Dnevnik in športne vesti

20.40 Game show: Soliti ignoti (v. C. Conti)

21.30 Nan.: Terra ribelle

23.35 Aktualno: Speciale Tg1

0.40 Nočni dnevnik in vremenska napoved

1.00 Aktualno: Applausi - Teatro e Arte

2.20 Glasb. odd.: Sette note

6.00 1.50 Talent: Extra Factor

6.20 Nan.: Girlfriends

6.40 Nan.: The class - Amici per sempre

7.00 Variete: Cartoon Flakes Weekend

7.20 Film: Pretty Cure nel regno degli specchi (ris.)

8.35 Risanke

8.45 Nan.: Karkù

9.10 Nan.: Unfabulous

9.35 Nan.: The Naked Brothers

10.00 Aktualno: Culto Evangelico della Riforma

11.00 Šport: Numero uno

11.30 Variete: Mezzogiorno in famiglia

13.00 20.30 Dnevnik

13.30 Aktualno: Tg2 Motori

13.40 Vremenska napoved

13.45 Variete: Quelli che... aspettano

15.40 Variete: Quelli che il calcio e...

17.05 Šport: Stadio Sprint

18.00 Dnevnik L.I.S.

18.05 Šport: 90° minuto

19.05 Variete: Stracult pillole

19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11

21.00 Nan.: NCIS

21.45 Nan.: Castle

22.35 Šport: La domenica sportiva

1.00 Nočni dnevnik

2.20 Almanah in vremenska napoved

6.00 Aktualno: Fuori orario - Cose (mai) viste

7.30 Nan.: La grande vallata

8.20 Film: Gli argonauti (pust., V.B., '63, i. T. Armstrong, H. Blackman)

10.10 Nan.: L'ispettore Derrick

11.00 Aktualno: Tgr Estovest

11.20 Aktualno: Tgr Mediterraneo

11.45 Aktualno: Tgr RegionEuropa

12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved

12.25 Aktualno: Telecamere Salute

12.55 Aktualno: Racconti di vita

13.25 Aktualno: Passepartout

14.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved, sledi Dnevnik

14.30 Aktualno: In 1/2 h

15.00 Dnevnik - kratke vesti L.I.S.

15.05 Aktualno: Alle falde del Kiliman-giario

18.00 Aktualno: Per un pugno di libri

18.55 Dnevnik in vremenska napoved

19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved

20.00 Variete: Blob

20.10 Variete: Che tempo che fa

21.30 Aktualno: Elisir (v. M. Mirabella)

23.20 Dnevnik in Deželni dnevnik

23.35 Variete: L'almanacco di Gene Gnocco

0.35 Dnevnik

0.45 Aktualno: Telecamere salute

7.05 Nan.: Sei forte maestro 2

7.55 Aktualno: Vivere meglio

9.25 Dok.: Liguria - Da La Spezia a Portofino

10.00 Sv. maša

11.00 13.30 Aktualno: Pianeta mare

11.30 Dnevnik in vremenska napoved

12.00 Aktualno: Melaverde

13.55 Dok.: Tutti per Bruno

15.15 Nan.: Cascina Vianello

16.35 Film: L'uomo del fiume nevoso (pust., Avstralija, '82, r. G. Miller, i. K. Douglas)

17.50 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

18.20 Film: Colombo: prescrizione assassinio (krim., ZDA, i. P. Falk)

21.10 Film: Cliffhanger - L'ultima sfida (akc., ZDA, '93, r. R. Harlin, i. S. Stallone)

23.30 Šport: Controcampo (v. A. Brandi)

1.20 Nočni dnevnik

6.00 Pregled tiska

7.55 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved

8.50 Aktualno: Le frontiere dello spirito

9.40 Dnevnik - kratke vesti

9.45 Aktualno: Verissimo - Tutti i colori della cronaca

12.45 Resničnostni show: Grande Fratello

13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved

14.00 Variete: Domenica Cinque (v. B. D'Urso)

18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)

20.40 1.30 Variete: Striscia la domenica

21.30 Nan.: Distretto di polizia 10

23.40 Aktualno: Terra!

1.00 Nočni dnevnik in Pregled tiska

6.10 Nan.: Willy, il principe di Bel Air

7.00 Aktualno: Superpartes

7.40 Risanke

10.45 Šport: Motociklizem, VN Valencia, 125 cc

12.00 Dnevnik

12.15 Šport: Motociklizem, VN Valencia, Moto 2

13.00 Šport: Guida al campionato

14.00 Šport: Motociklizem, VN Valencia - MotoGp



15.00 Šport: Grand Prix - Fuori giri

16.30 Aktualno: Capogiro junior

18.30 Dnevnik, vremenska napoved

19.00 Risanke: Tom & Jerry

19.40 Film: Dottor Dolittle 2 (kom., ZDA'01, r. S. Carr, i. E. Murphy)

21.25 Variete: Colorado (i. R. Brescia, N. Savino)

0.35 Variete: Le Iene (v. I. Blasi)

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije

7.00 Aktualno: Omnibus

7.30 13.30, 20.00, 0.15 Dnevnik

9.55 Aktualno: M.O.D.A.

10.40 Aktualno: InnovatiON

11.20 Resničnostni show: Cuochi e fiamme

12.30 Aktualno: Life

13.55 Film: La lunga linea grigia (dram., ZDA '55, r. J. Ford, i. T. Power)

17.00 Aktualno: Movie Flash

17.10 Nan.: Diane, uno sbirro in famiglia

19.00 Resničnostni show: Chef per un giorno

20.30 Aktualno: In Onda

21.30 Aktualno: Niente di personale

0.30 Film: L'udienza (kom. It'71)

7.00 Aktualno: A casa del musicista

7.30 Variete: Letà non conta (pon.)

8.05 Salus Tv, sledi Musa Tv

8.25 Aktualno: Italia economia

8.35 Aktualno: Rotocalco ANDKronos

10.45 Variete: Mukko Pallino

11.10 Borgo Italia

11.45 Šport: Super Sea

12.10 Aktualno: Perché???

12.50 Aktualno: Dai nostri archivi

13.00 Variete: Domenica è sempre domenica

13.10 Aktualno: Qui Tolmezzo

13.15 Aktualno: Musica, che passione!

13.40 Aktualno: Borghi nel FVG

14.05 Variete: Camper magazine

14.30 Variete: Campagna amica

15.05 Nan.: La saga dei Mc Gregor

16.45 Dok.: Cavallo... che passione

17.35 Risanke

19.30 Aktualno: Pagine e fotogrammi

19.45 21.30 Šport: Domenica Sport

21.15 Dnevnik in športne vesti

22.30 Aktualno: Incontri ravvicinati

22.45 Film: Slipstream

0.20 Variete: Serata da macello.. al Keller Platz

1.30 Nan.: Schimansky - Oltre ogni limite

7.00 Ris. nan.: Živ Žav - Talebajski

9.25 Šport špas - Oddaja o športu, zdravju in okolju

9.55 Nedeljska maša, prenos

11.00 Izvir(n)i, oddaja o ljubiteljski kulturi

11.30 Obzorja duha

12.00 Ljudje in zemlja - oddaja Tv Koper-Capodistria

13.00 17.00, 18.55, 23.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti

13.10 Na zdravje! (pon.)

14.30 17.15 NLP - razvedrilna oddaja

14.35 Na naši zemlji z Marjano Grčman

14.40 Glasbiator

15.00 Nedeljsko oko z Marjanom Jermanom

15.10 Profil tedna

15.45 Večno z Lorello Flego

15.50 Športni gost

16.10 Svetovno s Karmen Švegl

16.15 Naglas!

16.30 Kuharska oddaja, 6. del

18.05 Prvi in drugi

18.30 Risanke

19.20 Zrcalo tedna

19.55 Spet doma

21.40 Žrebanje lota

21.50 ARS 360

22.05 Intervju: Dr. Janez Potočnik

23.25 Nan.: Kralj zločina

0.55 Dnevnik (pon.)

1.15 Dnevnik Slovencev v Italiji

1.45 Infokanal

6.30 1.50 Zabavni infokanal

7.50 Skozi čas

8.00 Globus (pon.)

8.30 Lynx magazin - oddaja Tv Koper-Capodistria (pon.)

9.00 Hri-bar (pon.)

10.00 Turbolenca (pon.)

10.50 22. revija Zagorje ob Savi 2010, državno tekmovanje otr. in mlad. pevskih zborov

11.20 Rad igram nogomet

11.55 Zvenigorod: rokomet, tekma lige prvakinj, Zvezda - Krim, prenos

13.30 Film: Ostržek (pon.)

15.20 Z glavo na zabavo (pon.)

15.45 Dok. odd.: Mizar za vse čase (pon.)

16.30 Film: Zmenek s smrtjo (pon.)

18.05 Šopr. odd.: Planet šport

18.35 SP v veslanju, posnetek iz Lake Karapira

20.00 Dok. serija: Reke in življenje

20.55 Nad.: Mala Dorritova, zadnji del

21.50 Na utrip srca (pon.)

23.15 Nad.: Vroči Bronx (pon.)

0.00 Film: Zgodba o Jacku in Rose (pon.)

13.45 Dnevni program

14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti

14.10 Euronews

14.30 Tednik

15.00 Dok. odd.: Sissi

15.45 Sredozemlje

16.15 Folkest 2010

17.00 Istra skozi čas

17.30 Potopisi

18.00 Ljudje in zemlja

19.00 22.00, 23.35 Vsedanes - Tv dnevnik

19.25 Vzhod - Zahod

19.45 Kino premiere

20.00 Vesolje je...

20.30 Istra in...

21.00 Dok. oddaja

22.15 Nedeljski športni dnevnik

22.30 Alpe Jadran

23.00 Glasbena oddaja

0.50 Čezmejna Tv - TDD

16.00 Z Mojco po domače (pon.)

17.00 Mavrica (pon.)

18.00 Razgledovanja (pon.)

18.30 Hrana in vino, izbrani recepti

19.30 Duhovna misel (pon.)

19.45 Tedenski pregled (pon.)

20.00 Znanstveni večer Univerze v Novi Gorici

21.30 Veliko platno

22.30 Veselite se z nami, 1. del

23.30 Videostrani

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotiček; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Primorski obzorik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Nedeljskih sedem not; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba, vmes kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev: Pesniško-glasbeni večer v počastitev 85-letnice Cirila Zlobca in izida njegove najnovejše zbirke; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

7.15 Jutro na RK; 8.10, 19.45 Kronika; 8.30 Jutranjik; 9.00 Pregled prireditev; 9.10 Veliki glasbeni trenutki; 9.30 Torklja; 10.00 Nedelja z mladimi; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Gremo plesat; 12.00-14.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?; 14.30-19.00 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Napoved vremena in cestne razmere; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih melodij s T. Furlaničem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Napovednik; Easy come, easy go....

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; Almanah; 7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.28, 12.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.28, 12.28, 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 8.00-12.00 Buona domenica; 8.05 Horoskop; 8.20, 14.45 Pesem tedna; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30-10.30 Il giardino di Euterpe; 10.45, 17.45 Sigla single; 11.00-11.30 Osservatorio; 11.40 New entry; 12.02, 20.00 Fegiz Files; 13.00-14.00, 20.30 La rosa dei venti; Detto tra noi in musica; šolske vesti; Profumi di stagione; 14.00 L'agenda in orbita; 14.30-15.00 Nedeljsko popoldne; 18.00-19.00 Album charts; 20.00-0.00 Večerni RK; 21.30 The Chillout Zone; 22.00 Extra extra extra; 23.00 In orbita; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.40 Najlepša viža meseca; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.55 Iz sporedov; 8.05 Igra za otroke; 8.50 Dobro jutro, otroci; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.30 Repor-taža; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvesti-

la; 12.00 Centrifuga; 13.00 Športno popoldne; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35 Šport; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Dan reformacije, evangeličansko bogoslužje; 11.05 Evro-radijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Musica no-ster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obiski kraljice; 20.00 Nove operne plošče; 22.05 Literarni portret: Vesna Parun; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

HOROSKOP

OVEN 21.3.-20.4.: Zaradi hladnega vremena boste v prihodnjih dneh postali lenobni, ves prosti čas boste hoteli preživeti pred televizijo. Pojdite na sprehod po svežem zraku.

BIK 21.4.-20.5.: Zaradi ne-spečnosti boste imeli težave na delovnem mestu, saj je ne boste mogli zbrati in spodobno opraviti svojega dela. Več časa namenite dobremu spancu.

DVOJČKA 21.5.-21.6.: Lahko-miselnost in nepremišljenost vas lahko spravita v neroden položaj na delovnem mestu, saj se vseh stvari ne boste lotili, kot bi bilo treba. Delu se bolj posvetite.

RAK 22.6.-22.7.: Prihodnji te-den vam prinaša veliko do-brega. V službi oziroma šoli boste ze-lo inovativni in polni zagona, dela se boste lotili dinamično in ustvarjalno. Vašo vnemo bodo opazili nadrejeni.

LEV 23.7.-23.8.: V prihod-njem tednu boste imeli občutek, da ne dohajate obveznosti, ki se vam nabirajo, saj boste z močno voljo in predanostjo brez težav končali vse delo. Vzemite si tudi prostega časa.

DEVICA 24.8.-22.9.: V pri-hodnjih dneh vas čaka veliko novosti, ki pa ne bodo nuj-no dobre. Še posebno vas bo raz-veselila novica, na katero že dolgo čakate.

TEHTNICA 23.9.-22.10.: S partnerjem se pogovorite o težavah, saj se lahko drugače je zaple-tejo. Poskušajte najti kompromis, ki bo ustrezal obema. Na delovnem mestu vas čaka obdobje polno dela.

ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Za vami je prijeten teden, vendar se začanja obdobje, ki bo za vas polno dela in odrekanja. Potrpite in se čim hitreje s tem sprijaznite.

STRELEC 23.11.-21.12.: V pri-hodnji teden boste vstopili polni samozavesti in pozitivnega mišljenja. Mars vas bo napolnil z energijo, zato jo uporabite in opravite čim več zadanega dela.

KOZOROG 22.12.-20.1.: V pri-hodnjih dneh boste bolj raz-treseni kakor ponavadi, zato si na delovnem mestu poskušajte bolje orga-nizirati ali prerazporediti delo, saj ga drugače ne boste uspešno opravili.

VODNAR 21.1.-19.2.: Teža-ve, ki so vas pestile v pre-teklih dneh, se bodo počasi umirile. S prijatelji, ki jim zaupate, se o njih pogovorite in laže vam bo. Denar: dobro.

RIBI 20.2.-20.3.: V službi bo-ste v prihodnjih dneh bolj sproščeni in tudi bolj storilni. Odnosi med vami in sodelavci se bodo iz-boljšali, težave pa bodo počasi izgini-le. Doma si vzemite čas zase.



Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.25 Tv Kocka: Števerjan 2010: Ansambel Ceglar
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.10 Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta
6.30 10.55, 13.30 Dnevnik in vremenska napoved
6.45 Aktualno: Unomattina
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.05 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)
14.00 Dnevnik in gospodarstvo
14.10 Aktualno: Bontà loro
14.40 Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego)
16.10 Variete: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
17.10 Vremenska napoved
18.50 Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)
21.10 Nan.: L'uomo che cavalcava nel buio
23.35 Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)
1.10 Nočni dnevnik in vremenska napoved
1.50 Aktualno: Sottovoce

6.00 18.45, 1.50 Talent show: Extra Factor
6.20 Nan.: Girlfriends
6.40 Nan.: The class - Amici per sempre
7.00 Risanke
8.00 Variete: L'Albero azzurro
9.30 Aktualno: Protestantesimo
10.00 Aktualno: Tg2punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri
11.00 18.15, 20.30, 23.25 Dnevnik
13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società
13.50 Aktualno: Tg2 Zdravje 33
14.00 Variete: Pomeriggio sul 2
16.10 Nan.: La signora in giallo
17.00 Nan.: Numb3rs
17.45 Dnevnik L.I.S. in športne vesti
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
21.05 Nan.: Senza traccia
23.40 Dnevnik - Dossier/Storie
1.10 Aktualno: Dnevnik - Parlament
1.20 Aktualno: Sorgente di vita

6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
7.00 Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione
8.00 Dok.: La Storia siamo noi
9.00 Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
9.10 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.15 Aktualno: Agorà, sledi Agorà Brontolo
11.00 Aktualno: Apprescindere
11.10 Dnevnik - kratke vesti
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
12.25 Dnevnik - Tg3 Fuori TG
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.10 Nad.: Julia
14.00 19.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved
14.20 18.10 Dnevnik in vremenska napoved
14.50 Aktualno: Tgr Leonardo
15.00 Dnevnik L.I.S.

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (6. 11. 2010)

Vodoravno: pepita, plan, amoret, reta, vila, ekonom, Eli, skomina, letak, Lena, imamit, L. K., Šiškovič, Ino, kontakt, Izток, plesalka, incest, Rivera, Fatima, rta, Iser, merilo, A. A., til, list, Po, Elton, Acis, starinar, ido, Nana, Ta, Ukana, vas; *na sliki:* Karel Šiškovič. **Mala križanka, vodoravno:** 1. ravan, 6. afera, 7. ugled, 8. Samsa, 9. Noel, 10. riž, 11. I. S., 12. PS, 14. start, 16. talar, 17. Onega.

15.05 Nan.: La strada per Avonlea
15.50 Variete: Tg3 GT Ragazzi
16.00 Dok.: Cose dell'altro Geo
17.40 Dok.: Geo & geo
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Seconda chance
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Variete: Vieni via con me
23.15 Dok.: Correva l'anno
0.00 Nočni dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved
1.10 Aktualno: Fuori orario

6.55 Nan.: Charlie's Angels
7.55 Nan.: Starsky & Hutch
8.50 Nan.: Hunter
10.15 Nan.: Carabinieri 7
11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
12.00 Nan: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.55 Nan.: Un detective in corsia
13.50 Aktualno: Il Tribunale di Forum
15.10 Nad.: Sentieri
16.30 Film: Scelta d'amore - La storia di Hilary e Victor(dram., r. J. Schumacher)
16.15 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: Il compagno Don Camillo (kom., It., '65, i. G. Cervi)
21.50 0.30 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
23.40 Film:Quei bravi ragazzi (dram., ZDA '90, i. R. De Niro)
2.00 Nočni dnevnik

6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino Cinque
9.35 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello Pillole
11.00 Aktualno: Forum
13.00 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne
16.15 Talent show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio Cinque
18.05 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
18.50 Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)
20.30 1.30 Variete: Striscia la notizia (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
21.10 **Resničnostni show: Grande fratello (v. A. Marcuzzi)**



0.15 Variete: Mai dire Grande Fratello
1.00 Nočni dnevnik in vremenska napoved

6.05 Nan.: Willy, il principe di Bel Air
6.40 Risanke
8.40 Nan.: Kyle XY
9.35 Nan.: Smallville
11.25 Nan.: Heroes
12.25 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.40 Variete: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)
13.50 20.05 Risanka: Simpsonovi
14.20 Nan.: My name is Earl
14.50 Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto
15.40 Risanka: One Piece - Tutti all'arrembaggio!
16.10 Risanka: Sailor moon
16.40 Film: Il mondo di Patty
17.35 Nan.: Ugly Betty
19.30 Nan.: Big Bang theory
20.30 Kviz: Trasformat
21.10 Film: Rocky Balboa (dram., ZDA, '06, r.-i. S. Stallone)

22.00 0.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
23.15 Film: Matrix Revolutions (fant., ZDA, '03, r. A. in L. Wachowski, i. K. Reeves)
1.35 Risanka: American dad

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus
7.30 13.30, 20.00, 23.40 Dnevnik
9.55 Aktualno: Omnibus (ah)iPiroso
10.50 20.30, 1.00 Aktualno: Otto e mezzo (v. L. Gruber)
11.25 Variete: Dr. Oz Show
12.30 Aktualno: Life
13.55 Film: Accadde a penitenziario (kom., It., '55, r. G. Bianchi, i. A. Fabrizio)
15.55 Dok.: Atlantide - Storia di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Adventure Inc
19.00 Nan.: The District
21.10 Film: Impiccato più in alto (western, ZDA '68, i. T. Post)
23.50 Aktualno: Effetto domino - Tutto fa economia

7.00 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik
7.35 Variete: Domani si vedrà (pon.)
8.05 Šport: Super Sea
9.00 Dok. Borgo Italia
9.30 Nan.: Betty La Fea
10.10 Nan.: La saga dei Mc Gregor
11.50 Camper magazine
13.15 Aktualno: Videomotori
14.05 ...Animali amici miei
15.00 Šport: Rivediamoli
16.55 Risanke
19.00 Musa Tv
19.10 Aktualno: Italia economia
20.00 Športne vesti
20.10 Aktualno: Qui Tolmezzo
20.15 Dai nostri archivi
21.00 Variete: Attenti al cuoco
22.45 Aktualno: Pagine e fotogrammi
23.40 Tg Montecitorio
23.45 Nogometna tekma: Triestina - Atalanta

6.30 Utrip (pon.)
6.40 Zrcalo tedna (pon.)
7.00 8.00, 9.00, 10.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05, 9.05 Dobro jutro
10.10 Ris. nan.: Vipo, pustolovščine letčega psa (pon.)
10.20 Ris. nan.: Fifi in cvetličniki (pon.)
10.35 Šport špas: oddaja o športu, zdravju in okolju (pon.)
11.05 Dok. nan.: Na krilih pustolovščine (pon.)
11.30 Nan.: Šola Einstein
12.00 Ljudje in zemlja, oddaja Tv Koper-Capodistria (pon.)
13.00 18.55 Poročila, šport in vremenska napoved
13.20 Pogledi Slovenije (pon.)
15.10 Dober dan Koroška
15.45 Ris. nan.: Pika Nogavička
16.10 Pozabljene knjige naših babic (pon.)
16.25 Otr. nad.: Ribič Pepe
17.00 Novice, kronika, šport in vremenska napoved
17.20 19.50 Gledamo naprej
17.30 O živalih in ljudeh - oddaja Tv Maribor
17.55 Alpe-Donava-Jadran, podobe iz srednje Evrope
18.25 Žrebanje 3x3 plus 6
18.40 Risanke
19.55 Tednik
20.55 Hum. nan.: Moja družina
21.20 Osmi dan
22.00 Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved
23.05 Globus
23.40 Glasbeni večer

6.30 9.00, 0.40 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
8.00 Otroški infokanal
11.35 Nad.: Strasti
12.05 Sobotno popoldne
14.45 Ugriznimo znanost (pon.)
15.10 22. Revija Zagorje ob Savi 2010 (pon.)
15.40 Slovenski utrinki - oddaja madžarske Tv (pon.)
16.10 Posebna ponudba (pon.)
16.30 Ars 360 (pon.)
16.45 Pisave (pon.)
17.10 Prvi in drugi (pon.)
17.30 To bo moj poklic (pon.)

18.00 Nad.: Bratje Karamazovi (pon.)
18.50 Risanka: Rožnati panter
19.05 Z Damijanom
19.40 Impro Tv, 1. oddaja
20.10 0.00 Tranzistor
21.00 Studio city
22.00 Knjiga mene briga
22.20 Film: Simon

13.45 Dnevni program
14.00 15.00, Čezmejna Tv - Tdd
14.20 Euronews
14.30 Vsedanes - vzgoja in izobraževanje
15.00 Ciak junior - mladi in film
15.30 Resna glasba
16.10 Vesolje je...
16.40 Tednik
17.10 Avtomobilizem
17.25 Istra in...
18.00 23.20 Športna mreža
18.35 23.55 Vremenska napoved
18.40 23.00 Primorska kronika
19.00 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik
19.25 Šport
19.30 Dok. odd.: Italija
20.00 Sredozemlje
20.30 Artevisione
21.00 Meridiani - aktualna tema
22.30 Športel
0.00 Čezmejna Tv - TDD

9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 22.00 Mozaik
10.05 17.20 Hrana in vino
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani
18.30 Kultura: 48. Borštnikovo srečanje
20.00 23.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved in kultura
20.30 Šempeter in Vrtojba na novi poti
21.30 Sodobna umetnost (pon.)
23.30 Videostrani

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: pravljica, koledar, napovednik; 8.10 Začnimo skupaj; 9.00 Radio paprika; 10.20 Lev Nikolajevič Tolstoj: Kreutzerjeva sonata, 5. nad.; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Primorski obzornik; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbeni slovarček; 18.00 Hevrekla - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 8.15 Klepet ob kavi; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditve; 10.00 Pod dresom; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualnosti: Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 20.00 Sotočja; 21.00 Kantina, glasbena oddaja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Radio Kažin, študentska oddaja.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro - Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.33, 23.30 Story di bipedi umani e non...; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski programi, zaključek; 10.35-12.28 Glocal; 13.00 Parole e musica; 13.40 New entry; 14.00-14.30 Proza; 14.33 Reggae in pillole; 15.05 Pesem tedna; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00-19.00 In orbita; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.00 Feziz Files (pon.); 20.30-22.28 Glocal (pon.); 22.30 Osservatorio (pon.); 23.00 Le note di Giuliana; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreativna; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Varčevalni nasveti; 7.55 Sporedi; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše pot; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditve; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35, 16.10 Popevki tedna; 10.10 Teren; 11.00, 11.40 Ime tedna; 11.35 Obvestila; 12.40 Komentar ankete; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne zanimivosti; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.15 Spored; 16.30 Telstar; 18.00 Povzetek imena tedna; 18.05 Hip hop/R'n'B; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Cederama; 20.30 Top albumov; 21.00 Vzhodno od rocka; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V soju žarometov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Nove glasbene generacije; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Mali koncert; 20.05 Koncert Evroradia; 22.05 Igra; 23.00 Jazz avenija, 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d. z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



NOGOMET - A-liga

Inter spet osvojil le točko

MILAN - Inter je v vnaprej igrani tekmi osvojil proti Brescii le točko, se pravi, da je stadion Meazza že tretjič zapustil brez zmage, kar je med drugim tudi sprožilo negotovanje dela navijačev. Resnici na ljubo je bil Inter boljši tekmeec, Brescia pa se je urejeno branila in je že v 14. minut tudi dosegla zadetek s Caracciolom.

Inter je tako pred zadetkom, seveda pa še bolj po njem, na vse načine skušal prebiti nasprotnikovo obrambo, ni bil kdove kako učinkovit, izkazal pa se je tudi vratar Brescia. Obleganje je naposled obrodilo enajstmetrovko (celo precej sporno), ko je Zebina v kazenskem prostoru podrl Etoja in z bele točke sam dosegel izenačujoči zadetek, svojega osmega v letošnji A-ligi. Moštvo milanskega društva je še naprej napadalo, aktiven je bil tudi Milito (v zadnji minuti je zapravil veliko priložnost), do zmage pa Inter le ni mogel priti.

Interja se tudi drži smola zaradi poškodb. Tokrat jo je skupil branilec Samuel (koleno), ki se je huje poškodoval v začetku drugega polčasa in so ga z igrišča odnesli v nosilih. Tik pred tekmo je »zmanjka« tudi Maicon, Sneiderja pa je trener Benitez zaradi slabosti zamenjal med polčasoma.

V boju za obstanek je v popoldanski tekmi zelo dragoceno zmago dosegla Bologna proti Lecceju. Rezultat je bil neodločen skoraj do konca, spet pa je bil odločilen za domače moštvo Di Vaio, ki je mrežo gostov zatresel v 38. minuti drugega polčasa po napaki obrambe. Končni izid je takoj zatem iz neposredne razda-



Walter Samuel se je sinoči med tekmo proti Brescii pridružil seznamu poškodovanih Interjev igralcev

ANSA

lje postavil Gimenez. Mladi Urugvajec, ki je na igrišče stopil v drugem polčasu skupaj z rojakom Ramirezem, je poživil igro Bologne, kljub temu pa bi bilo bolj pravično, ko bi se tekma končala brez zmagovalcev, res pa je, da so se gostje v bistvu samo branili.

Slovenski vezist Rene' Krhin po ope-

raciji gležnja še ni stopil na igrišče niti sedel na klopi za rezerve.

Tekma je bila zelo borbeno, priložnosti za gol pa ni bilo.

VRSTNI RED: Lazio 22, Inter 19, Milan 17, Juventus in Napoli 15, Sampdoria in Chievo 14, Udinese 13, Roma 12,

Palermo, Genoa, Lecce in Bologna 11, Cagliari, Catania in Brescia 10, Fiorentina 9, Parma, Cesena, Bari 8.

DANES: ob 12.30 Fiorentina - Chievo, ob 15.00 Bari - Milan, Juventus - Cesena, Lazio - Roma, Napoli - Parma, Sampdoria - Catania, Udinese - Cagliari, ob 20.45 Palermo - Genoa

ROKOMET - Moška A1-liga

Tesna zmaga tržaškega moštva

Principe Trieste – Cassano Magnago 31:30 (16:16)

Principe Pall.Trieste: Modrušan (11 obramb), Zaro (4); Radojković 6, Nadoh 12, Carpanese 1, Visintin 4, Pernich, Lo Duca 3, Anici 1, Di Nardo 1, Campagnolo, Ovegla 1, Kerpan, Leone. Trener: Bozzola.

Cassano Magnago: Ambrosetti (1), Corazzin (9); Scisci 4, Saporiti 4, Čolovskij, Di Vincenzo 4, Radovčić, Zoldos 3, Muraru 7, Montesano 3, Popović 5. Trener: Havliček.

Tržaški rokometiši so sinoči v Trstu še petič zapored slavili in utrdili prvo mesto na lestvici, saj so še vedno nepremagani in s polnim izkupičkom. Vendar so se morali proti Cassanu Magangu – to društvo je sicer bolj znano zaradi uspehov med ženskami – pošteno namučiti. Kakovosten nasprotnik je namreč vse do zadnje sekunde bil na tem, da iztrži točko. Po tistem, kar je Magnago pokazal v Trstu, bo v naslednjih krogih vsekakor precej popravil svoj položaj na lestvici.

Morda so domači rokometiši tekmo začeli z nepravim pristopom, saj je nasprotnik imel le tri točke na lestvici, ki pa so bolj posledica zelo neugodnega dosedanjega sporeda. Po dokaj izenačenem začetku (po devetih minutah 6:6) so gostje po zaslugi Muraruja (pet zadetkov v prvem polčasu) prevzeli pobudo in se z delnim izidom 6:1 oddaljili na štiri gole prednosti; a pri stanju 13:9 za goste je Nadoh povlekel za sabo soigralce in Tržačani so v trenutku izenačili in tako stanje se ni spremenilo vse do prvega zvoka sirene, ki je odjeknil pri stanju 16:16. Drugi polčas je bil ravno tako v znamenju ravnovesja, čeprav je slovenska dvojica Nadoh-Radojković omočila Bozzolovim varovancem, da so se

sredi drugega polčasa znašli v prednosti za štiri gole. A nasprotnik ni popustil in gol za golom se je Tržačanom stalno približeval vse do izenačenja na tridesetici, ko so do konca tekme manjkale le še picle štiri minute igre. V zadnjih akcijah nobena od ekip ni bila posebno učinkovita, prvi je 31. gol dosegel Nadoh (bil je to njegov dvanajsti gol tekme). Cassano Mgnago je imel na razpolago še nekaj časa, da bi stanje v golih znova izenačil, a takrat je prišel v ospredje mladi Zaro (trener mu je zaupal v odločilnih minutah srečanja), ki je z nekaj obrambami onemogočil Popoviću in soigralcem, da bi iz Trsta odnesli celo kožo. (I.F.)

Ostali izidi: Casalgrande - Presano 26:28, Romagna - Nonantola 31:23, Ferrara - Parma 28:26, Emmeti - Meran bo danes.

Vrstni red: Pall. Trieste in Pressano 15, Romagna 12, Meran in Sassari 9, Ferrara 6, Emmeti in Cassano 3, Nonantola, Casalgrande in Parma 0.

NBA - Ponoči po slovenskem času sta v košarkarski ligi NBA nastopila dva slovenska košarkarja. Goran Dragič se je veselil zmage s Phoenixom nad Memphisom po dveh podaljških s 123:118, Saša Vujačić pa z moštvom Los Angeles Lakers nad Torontom s 108:103. Ključni igralec tekme v Phoenixu je bil Jason Richardson, ki je dosegel kar 38 točk za gostitelje, med drugim pa je v končnici rednega dela »izvlekel« tudi podaljšek. Goran Dragič je k uspehu svoje ekipe, prvemu v novi sezoni, prispeval 13 točk, asistenci in ukradeno žogo.

ODBOJKA - Odbojkarji Salonita so v tekmi srednjeevropske lige na Prevaljah izgubili proti Posojilnici Dob z 0:3 (-19, -14, -23). Aljoša Orel je dosegel tri točke.

ODBOJKA - Svetovno žensko prvenstvo

Še reagirajo

Italijanke po težavnem začetku premagale Nemčijo in obdržale prižgan žarek upanja



Francesca Piccinini je proti Nemčiji dosegla 25 točk

ANSA

NAGOYA - Žarek upanja še ni ugasnil. Italijanska ženska odbojkarška reprezentanca je v prvi tekmi druge faze svetovnega prvenstva na Japonskem s 3:1 premagala Nemčijo in še vedno lahko upa na uvrstitev v polfinale, čeprav je pot »azzurr« še naprej zelo strma, glavna konkurenta ZDA in Brazilija pa še naprej meljeta kot stroj (oba sta zmagala s 3:0). Italijanke so proti Nemkam pokazale veliko željo do zmage, predvsem pa so znale reagirati na poraz v prvem setu, čeprav so se znašle že blizu izida 0:2 za Nemčijo, saj se je drugi set končal z izidom 32:30. Dobro je igrala Francesca Piccinini (sicer bolj v napadu kot v sprejemu), ki je dosegla 25 točk.

IZIDI
Skupina E: Srbija - Turčija 0:3 (-19, -16, -20), Peru - Rusija 0:3 (-15, -15, -20), Poljska - Južna Koreja 3:2 (-12, 17, 18, -22, -15), Japonska - Kitajska 1:3 (-23, -23, 27, -12); vrstni red Rusija 8, Japonska 6, Poljska, Turčija, Južna Koreja in Srbija 4 Kitajska 2, Peru 0.

Skupina F: Nizozemska - Kuba 3:1 (12, -22, 12, 20), Češka - ZDA 0:3 (-20, -20, -13), Brazilija - Tajška 3:0 (19, 19, 16), Italija - Nemčija 3:1 (-22, 30, 8, 15), vrstni red: Brazilija in ZDA 8, Nizozemska, Nemčija in Italija 4, Kuba in Češka 2, Tajška 0.

FORMULA ENA

Hülkenberg na kvalifikacijah ugnal favorite

SAO PAULO - Nemec Nico Hülkenberg (Williams) bo predzadnjo dirko svetovnega prvenstva v formuli 1 za VN Brazilije začel s prvega startnega mesta. V kvalifikacijah so Hülkenbergu najbližje prišli rojak Sebastian Vettel, Avstralec Mark Webber (oba Red Bull), Britanec Lewis Hamilton (McLaren) in vodilni v skupni razvrstitvi, Španec Fernando Alonso (Ferrari).Prav Alonso lahko že danes osvoji svoj tretji naslov svetovnega prvaka. Španec ima pred predzadnjo dirko sezone skupno 231 točk, Webber jih ima 220, Hamilton 210, Vettel 206 in Britanec Jenson Button (McLaren) 189. Slednji je bil v kvalifikacijah šele enajsti.

Dirka se bo danes začela ob 17. uri po srednje evropskem času.

MOTOGP - Avstralec Casey Stoner (Ducati) bo na zadnji dirki sezone svetovnega prvenstva v Valencii začel s prvega startnega mesta. Drugo mesto si je v kvalifikacijah privozil svetovni prvak, Španec Jorge Lorenzo (Yamaha), tretje pa Italijan Marco Simoncelli. Valentino Rossi je bil četrti. Dirka se bo začela ob 14. uri.

1. SNL - Izidi 16. kroga 1. slovenske nogometne lige: Nafta Lendava - CM Celje 2:2 (0:1), Hit Gorica - Domžale 0:3 (0:2), Rudar Velenje - Triglav Gorenjska 5:0 (1:0), Olimpija Ljubljana - Primorje 3:0 (1:0), Maribor - Luka Koper 2:0 (2:0).

Vrstni red: Maribor 40, Domžale 32, Nafta 24, Rudar 22, Luka Koper 21, Hit Gorica 19, Olimpija 17, Triglav 17, Primorje 15, CM Celje 14.

NOGOMET

Ascoli zaustavil Novaro

Pepelka Ascoli je v temi 13. kroga B-lige izsilil točko proti vodilni Novari, ki ima zdaj spet le štiri točke prednosti pred Sieno. Tekmeci Triestine v boju za obstanek so se dobro odrezali, tako da je položaj tržaškega moštva že zelo slab.

B-LIGA IZID 13. KROGA Reggina - Portogruaro 1:0, Triestina - Atalanta 0:1; Albinoleffe - Sassuolo 3:1, Ascoli - Novara 1:1, Crotone - Pescara 0:1, Grosseto - Torino 0:0, Modena - Livorno 1:1, Padova - Empoli 2:2, Piacenza - Vicenza 4:1, Siena - Frosinone 3:0, Varese - Cittadella 0:0

Novara	13	9	2	2	27:9	29
Siena	13	7	4	2	19:12	25
Atalanta	13	7	3	3	18:10	24
Reggina	13	7	3	2	19:13	24
Livorno	13	5	6	2	20:13	21
Empoli	13	4	9	0	14:8	21
Padova	13	5	5	3	22:15	20
Varese	13	4	6	3	14:10	18
Pescara	13	5	3	5	13:14	18
Torino	13	5	2	6	15:17	17
Crotone	13	3	7	3	11:11	16
Frosinone	13	4	4	5	12:16	16
Vicenza	13	5	1	7	14:19	16
Modena	13	3	7	3	13:17	16
Albinoleffe	13	4	3	6	14:20	15
Piacenza	13	3	5	5	16:18	14
Grosseto	13	3	4	6	12:16	13
Sassuolo	13	3	3	7	15:19	12
Triestina	13	2	6	5	10:18	12
Cittadella	13	3	3	7	11:20	12
Portogruaro	13	3	3	7	10:19	12
Ascoli (-3)	13	2	5	6	14:19	8

PRIHODNI KROG : 9.11. ob 20.45 Atalanta - Modena, Cittadella - Reggina, Frosinone - Crotone, Grosseto - Varese, Livorno - Triestina, Novara - Empoli, Pescara - Piacenza, Portogruaro - Padova, Sassuolo - Ascoli, Torino - Albinoleffe, Vicenza - Siena



NAMIZNI TENIS - Ženska A1-liga

Pričakovan poraz krasovk v Milanu

*Sandonatese je bil premočen - Trener Feng poslal na igrišče vse igralke***Sandonatese - Kras ZKB 4:0**

Liu Chun - Yuan Yuan 3:0 (11:9, 11:6, 10:12, 11:8), Ridolfi - Crismancich 3:0 (11:3, 11:9, 11:1), Tian Jing - Milič 3:0 (11:3, 12:10, 11:8), Liu Chun - Carli 3:0 (11:9, 11:6, 11:5).

Podprvak Sandonatese je bil po pričakovanih pretrd oreh za krasovke. Milansko moštvo je skupaj s prvakom Castelgoffredom menda za razred boljši od vseh ostalih in bo težko drugim prepuščal točke.

Kljub temu, da so vedele, da jih čaka misija nemogoče, so se krasovke vrgle v boj odločno, čeprav je trener Liang Feng določil, da bo dal možnost igranja vsem štirim krasovkam, zato je tudi spremenil vrstni red igranja svojih varovank. Tako se je Kitajka Yuanova takoj spopadla z rojakinjo Liu Chun, novo tujko v dresu Sandonateseja. Dvoboj je bil zanimiv, prevladala pa je igralka milanskega moštva, ki je pokazala, da je kakovostna okrepitev, saj zgoniška Kitajka ni igrala slabo. Drugi dvoboji so bili bolj enosmerni. Nekaj več so pričakovali od Mateje Crismancich v tekmi proti Nabrežinki Lisi Ridolfi. Lisa je potrdila, da je v odlični formi, za Matejo pa velja opravi-



Martina Milič

KROMA

čilo, da je bilo to zanje prva urada tekma po dolgem času. Miličeva se je dobro upirala Kitajki z italijanskim državljanstvom Tian Jingovi, ni pa bila zadovoljna s svojim nastopom, če vemo, da je v drugem setu izpustila iz rok vodstvo z 9:3 in 10:7. Eva Carli je s svojo težko berljivo igro resno zaposlila močno

Liu Chun, začetki setov so bili izenačeni, akcije dolge, toda na koncu je bila Kitajka vseeno vsakič boljša.

Prvi prvenstveni oraz, ki ne bo pustil posledic, je bil pričakovan, vseeno je šlo za koristen nastop v pričakovanih tekem z bolj »mehkimi« nasprotniki.

Moška C1-liga - Kras - Sarameola 5:0

NOGOMET - Derbi 2. amaterske lige v Dolini

Živahno in napeto

*Veliko število priložnosti (tudi dve vratnici in dve prečki), na koncu pa pravična delitev točk - Cermelj zgrešil enajstmetrovko***Breg - Zarja Gaja 1:1 (1:1)**

Strelca: Bernobi v 19. min., Coppola v 33. min.

Breg: Cresi, Cigui, Bampi, Stefani (Sovič), Gargiuolo, Mendella, Laghezza (Esposito), Drago, Petranich, Coppola, Cermelj, trener Tommasi.

Zarja gaja: Valditara, Marchesi, Della Zotta, Segulin, I. Križmančič, Marković (Kariš), Pezzato (Bernetič), Asselti, Bernobi, Bečaj, Chezzo (Di Mattia), trener Lacalamita.

Izključena: Gariuolo v 58. min., Bernobi v 87. min.

Lepo število gledalcev, živahna igra predvsem v prvem polčasu, dva zadetka, zgrešena enajstmetrovka, dve vratnici in dve prečki ter dve izključitvi: tako bi lahko strnili potek včerajšnjega derbija 9. kroga 2. amaterske lige v Dolini med Bregom in Zarjo/Gajo. Na koncu pa se je vse izenačilo, tudi rezultat 1:1. In v glavnem so bili v obeh taborih z osvojeno točko zadovoljni.

Prvi polčas je bil, glede kakovosti igre, nedvomno boljši od drugega. Prvo resno priložnost so imeli gostitelji s Cermeljem. V 14. minuti je bil nevaren Bečaj, minuto pozneje pa še Pezzato. V 19. minuti se je izkazal gostujoči vratar Valditara, ki je dvakrat odločilno posegel in odbil žogo v kot, potem ko je ta zadela prečko. Le minuto pozneje so gostje povedli: Della Zotta je lepo podal do Bernobija, ki je zunaj kazenskega prostora z močnim strelom v lobo premagal domačega vratarja Cresija. Zarja/Gaja je nato imela še dve priložnosti za gol, ki ju ni izkoristila. V 33. minuti pa hiter protinapad po levi strani Petranicha, ki je lepo podal do prostega Coppola, ki je brez težav poslal žogo v mrežo mimo nekrivega gostujočega vratarja in stanje izenačil na 1:1. Tekma je postala ve bolj živa, predvsem po zaslugi gostov, ki so v 34. minuti zadeli vratnico z Bernobijem, ob izteku polčasa pa je Vili Bečaj s prostim udarcem zadela še prečko.

Ekipi sta se v drugem polčasu predstavili z nespremenjenima postavama. Pobudo so prevzeli Brežani, ki so v 12. minuti zamudili lepo priložnost s Coppolo, le minuto pozneje pa je bil izključen domači branilec Gargiuolo. Kljub temu, da so gostitelji ostali v desetih, pa so držali vajeti igre v svojih rokah in bili v napadu nevarnejši od gostov. V 35. minuti je imel Breg izredno priložnost, da doseže drugi gol. Asselti je v svojem kazenskem prostoru precej naivno zadržal za roko Coppolo in ga zrušil na tla. Bila je to čista enajstmetrovka. Udarac z 11 metrov je izvedel izkušeni Cermelj, ki je tudi lepo »streljal« v levi kot, toda gostujoči vratar Valditara se je spet izkazal in žogo ubranil. V zadnjih minutah so

Vili Bečaj (z žogo) je s prostega udarac zadela prečko

KROMA



bili igralci obeh ekip že utrujeni, tako da večjih priložnosti za gol ni bilo. Zaradi ugovaranja je bil nekaj minut pred koncem izključen Bernobi. Rezultat je ostal nespremenjen, neodločen izid pa je pravilno plačilo za obe ekipe, kot je bilo tudi splošno mnenje v obeh taborih.

Načelnik Bregove nogometne sekcije **Giuliano Prašelj**: »Mislim, da je neodločen izid pravičen, saj sta obe ekipi imeli enako število priložnosti za gol. Zarja/Gaja je bila boljša v prvem polčasu, mi pa smo igrali bolje v drugem delu tekme, čeprav smo goli že po nekaj minutah ostali v desetih. Moram pohvaliti vse fante, ki so zares dali vse od sebe. Škoda, da je Cermelj, ki je vso tekmo igral zelo dobro, zgrešil enajstmetrovko.«

Bregov spremljevalec **Marko Ota** pa je potožil: »Zapravili smo dve točki, saj bi lahko zmagali, čeprav smo skoraj ves drugi polčas igrali v desetih. Vsi so dali vse od sebe in zato vsi zaslužijo pohvalo.«

Zadovoljen s točko pa je bil spremljevalec Zarje/Gaje **Silvano Poropat**: »Glede na to, da smo igrali v zelo okrnjeni postavi, je točka dobrodošla. Res je, v prvem polčasu smo bili boljši in bi lahko dosegli še kak gol, res pa je tudi, da je Breg v drugem polčasu igral boljše in je zato neodločen izid pravičen.«

Enakega mnenja je bil tudi odgovorni gostujoče ekipe **Robi Kalc**: »Kot na prejšnjih dveh tekmah nismo bili dovolj učinkoviti v napadu, saj bi lahko tekmo odločili že v prvem polčasu. Breg pa poraza ni zaslužil, saj je bil v drugem polčasu boljši.« (lako)

ATLETIKA

Ruzzier z dvema državnima rekordoma

Lonjerski atlet Fabio Ruzzier je na tekmi Hrvaškega pokala v Zagrebu postavil nov italijanski in slovenski veteranski rekord do 55 let v hitri hoji na razdalji 3 kilometrov na stezi.

Na tekmi na zagrebškem osrednjem stadionu Maksimir je 7 in pol krogov atletske steze prehodil v 13 minutah 51 sekundah, s tem rezultatom pa je zmagal in za pet sekund izboljšal prejšnji italijanski rekord Morottija, za 15 sekund pa lastni slovenski rekord.

Ruzzier je bil na tekmi, na kateri je nastopilo deset hitrohodcev, gladko zmagal, saj je drugo uvrščeni Jagetič zaostal za 31 sekund, tretje uvrščeni Haubrih pa že za 41 sekund.

»Vedel sem, da sem v odlični formi, zato je bil rekord na tej tekmi moj cilj. Vreme je bilo sončno, precej moteč pa je bil veter, brez katerega bi bil verjetno še za kako sekundo hitrejši,« je povedal Ruzzier.

VESLANJE - SP

Špik v finalu pristal na šestem mestu

HAMILTON - Veslač Luka Špik je na svetovnem prvenstvu na Novi Zelandiji v finalu skifa osvojil šesto mesto. Zmagal je Čeh Ondrej Synek pred Novozelancem Mahejem Drysdaleom in Britancem Alanom Campbellom. Rok Kolar in Tomaž Pirih sta v malem finalu dvojnih dvojcev zasedla šesto mesto. Špik je bil do polovice proge še v boju za medaljo, v nadaljevanju pa popustil in zdrsnil na šesto mesto.

»Začel sem tako, kot sva se dogovorila z Milošem (Janšo op. p.). Na sredini proge me je na žalost začelo zmanjkovati, izgubil sem sproščen ritem in brez tega se nisem mogel priklopiti, ko so vodilni pospešili. Na koncu se je to izšlo za šesto mesto. Razplet pri vrhu je zame pričakovano. Sam sem imel željo, da bi se uvrstil nekje v sredino finala, vendar se na žalost ni izšlo in zaradi tega sem nad finalno tekmo malo razočaran. Sicer šesto mesto med enojci ni slabo, zadnje mesto v A finalu pa tudi ni zadovoljivo. Slabega občutka po tekmi nimam, moram pa še malo počakati in zbrati misli,« je po nastopu povedal Špik.

Razplet v drugih finalnih tekmah je bil povsem po okusu številnih domačih ljubiteljev veslanja, saj so gostitelji osvojili kar štiri medalje, od tega dve zlati. V nedeljo bodo na sporedu že zadnje tekme letošnjega prvenstva, v malem finalu dvojnih dvojcev pa se bosta predstavila še Jan Špik in Gašper Fistravec, že jutri pa se bodo vsaj v Sloveniji nadaljevale priprave na SP 2011, ki ga bo gostil Bled.

ŠPORTNA LITERATURA

Druga plat dopinga

BERLIN - Nemška hitrostna drsalka Claudia Pechstein je v svoji avtobiografiji, Od zlata do krvi - moje življenje med Olimpom in peklom, razkrila, da je bila zaradi dvehletnega suspenza, ki jo je doletel zaradi domnevnega dopinga oz. povišanih vrednosti nekaterih snovi v krvi, tik pred tem, da z možem napravi samomor, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Nemka, ena največjih zvezdnic hitrostnega drsanja, je v avtobiografiji odprla novo poglavje in razkrila tudi plat športnika, ki je prepričan, da je po krivem obdolžen jemanja nedovoljenih poživil in zaradi tega suspendiran.

Nemka na strani 138 razlaga, kako sta se z možem dogovarjala, da bi z enega od avtocestnih mostov skupaj skočila v smrt.

»Zdaj bova šla in si poiskala most,« je v mobilni telefon zapisala Nemka in sporočilo poslala svojemu menedžerju. Ta jo je poklical, vprašal »kaj pomeni to sranje« in v daljšem pogovoru preprečil najhušje.

Nemki se bo dvehletna kazen iztekla 8. marca prihodnje leto, ko načrtuje vrnitev na ledene ploskve. Knjiga bo uradno izšla jutri.

MLADINSKI NOGOMET - Državni mladinci Krasa

Drugi zaporedni poraz

*Doma klonili pred enim izmed najmočnejših tekmecev - Poraz Juventine, točka za Vesno***Kras Repen - Union Quinto 1:3 (0:1)**

STRELEC: 55. minuti D'Angelo

Kras: Zetto, Papapico (Milos), Dolliani, Bertocchi, Jarc, Giacomini, D'Alesio, D'Angelo, Visca (Davanzo), Martini, Menichini (Carli). Trener: Kragelj.

Krasovi mladinci so doživeli drugi zaporedni poraz, kljub temu pa je bil trener Kragelj zadovoljen s prikazano igro. »Imeli smo res veliko priložnosti, Union Quinto pa se je izkazal za zelo homogeno ekipo, celo eno najboljših v tem prvenstvu.« Kras je imel sicer v drugem polčasu veliko priložnost za izenačenje, a je nasprotnikov vratar ubranil 11-metrovko, ki jo je streljal Jar Martini.

Nasprotniki so povedli v prvem polčasu, že v začetku drugega dela pa so Kragljevi varovanci reagirali. S strelom iz 20 metrov je bil uspešen D'Angelo. Le nekaj minut zatem so gostitelji ponovno povedli, saj so po napaki Krasove obrambe s prostim strelom s strani spet zatresli mrežo (1:2). Po vodstvu je Kras imel priložnost za izenačenje z 11-metrovko (po prekršku nad Menichinijem), ki bi lahko pomenila tudi preobrat na igrišču. Po napaki Martinija pa je Kragelj zadnjih 15 minut potisnil večino igralcev v napad, a kljub temu žoga ni hotela v gol. Union Quinto je imel tako lahko pot do gola, kar je tudi izkoristil minuto pred koncem.

Na tekmi je trener Kragelj preizkusil Giacomija, ki se je vrnil po poškodbi. Ker se je minuto pred koncem po-

škodoval D'Angelo (izpahnul si je ramo), bo Giacomini na razpolago trenerju tudi danes na tekmi D-lige.

DEŽELNI MLADINCI

Sistiana - Juventina 4:3 (2:2)

STRELCI ZA JUVENTINO: Kenda, Petriccione 2.

JUVENTINA: Montagner, Iriski, Cadez, Peric, Pojan, Kenda, Mauro, Bizzai, Petriccione. Trener: Currato

Glede na potek srečanja, zaslužijo varovanci trenerja Currata velik aplavz. Kljub temu, da so igrali v desetih in da niso sploh imeli menjav, so se borili kot pravi levi in celo povedli z 2:0. Potem je seveda prišla na dan utrujenost in predvsem prazna klop, kar so seveda takoj izkoristili gostitelji.

Škoda, ker bi Kenda in soigralci zaslužili vsaj točko.

Trieste Calcio - Vesna 0:0

VESNA: M. Marjanovič, Cerkenic, Pin, Žerjal, D'Alte Aste (Vascotto), Hoffer (Depasquale), Candotti (Vidoni), Čok, Radivo, Salice (Vascotto), A. Marjanovič (Mastrogia-como). Trener: Zucca.

Vesna je odigrala dobro srečanje, škoda le, da ni imela sreče pri zaključevanju. Zadnjih 15 minut je Vesna sicer igrala z igralcem manj zaradi izključitve Cerkenica, kljub temu pa je obdržala mirne živce in pod streho zasluženo spravila točko.



MOŠKA C-LIGA - Po zmagi proti Vivilu

Tudi Soča trka na vrata skupine za napredovanje

Lahka zmaga Sloge Tabor proti »zelenemu« Cervignanu- Val vse bolj tone - Slab nastop Sloge

Skupina A
Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje - Vivil 3:1 (25:23, 21:25, 25:17, 25:22)

Soča: I. Černic 6, J. Černic 3, M. Devetak 2, Jurčen 7, Manfreda 7, Testen 20, Valentinčič 14, Kragelj (libero), Škorjanc 0, Braini 0, Ma. Černic, Fiorelli. Trener Vojko Jakopič.

Sočani lahko še naprej upajo na uvrstitev v skupino za napredovanje. V Sovodnjah je padel tudi solidni Vivil, zmaga Soče pa bi lahko bila celo bolj gladka. V drugem setu, ki so ga izgubili, so namreč že vodili z 18:11, zaradi nepotrebnih napak Soče (skupno 12 v tem setu) pa je Vivilu uspel preobrat. V preostalih setih je bila Soča stalno v vodstvu. Blok je bil sicer ves čas povprečen, zato pa sta dobro delovala napad in servis, s katerim so nasprotnikom onemogočili, da bi gradil igro. Spodbudno je, da je spet stopil na igrišče Martin Devetak, ki je imel do zdaj težave s hrbtom, tokrat pa je povsem dobro opravil svojo nalogo.

Sloga Tabor Televita – Ausa PAV Cevignano 3:0 (25:11, 25:9, 25:9)

Sloga Tabor Televita: Cettolo 3, Vasilij Kante 5, Nigido 6, Ambrož Peterlin 16, Slavec 11, Veljak 0, Privileggi (libero), Fermo 0, Mirko Kante 2, Matvez Peterlin 3, Riolino 8. Trener Lucio Battisti

Sloga Tabor Televita je brez najmanjših težav osvojila nove tri točke. Nasprotnik iz Cervignana je zelo mlada ekipa, ki cilja verjetno na osvojitve železnega naslova v prvenstvu U18, za C ligo pa sploh ni zrela. Ta postava je v lansk sezoni izpadla iz D lige, pri društvu pa so se odločili za odkup višje lige. Odločitev je po našem mnenju zelo vprašljiva, saj tako mladi igralci res nimajo nič od tega: kljub vsej dobri volji in požrtvovalnosti, ki jo vložijo v igranje, res niso – vsaj zaenkrat - na višini za to prvenstvo.

Tekma je trajala vsega skupaj 45 minut in ni za Slogo predstavljala niti dobrega treninga, saj so bili naši igralci trdno v vodstvu od prvega sodnikovega žvižga do konca. Glavna naloga naših odbojkarjev je bila torej ta, da obdržijo koncentracijo na višku skozi vso tekmo, kar jim je tudi uspelo, ne glede na



S popoldanske tekme Sloge v Repnu KROMA

to, katera postava je bila na igrišču. Zaradi tega zaslužijo pohvalo, saj je velikokrat proti neprimerno slabšim nasprotnikom težje obdržati zbranost in dober nivo igre kot proti sebi enakim. (INKA)

Skupina B
Sloga – Volley Club 1:3 (15:25, 18:25, 25:19, 19:25)

Sloga: Bertali 8, Devetak 4, Dussich 10, Ilič 3, Romano 14, Rožac 6, Guštin 0, Ilič 3, Pečar 0, Žerjal 3. Trener Ivan Peterlin

Sloga je včeraj osvojila svoj prvi prvenstveni set, ki je bil glede na prikazano igro dovolj, absolutno premalo pa v primerjavi s tem, kar bi Slogaši lahko pokazali. Naši odbojkarji so sinoči zaigrali prav gotovo veliko slabše, kot so zmožni. Zelo povprečen sprejem je podajal onemogočil, da bi lahko v zadostni meri zalagal svoje napadalce na centru, tako da so bili vsi Slogini napadi predvidljivi pa tudi pre-

malo ostri, tako da je veliko žog postalo zelo lahek plen obrambe tržaške ekipe. Če k temu dodamo še premalo uspešnih blokov in večkrat nezanesljivo obrambo, je slika tekme popolna.

Najslabše so se Slogaši odrezali v prvem setu, ko so po začetni izenačenosti popustili na vsej črti in svojih nasprotnikov nikoli resneje ogrožali. Nekoliko bolj izenačen je bil drugi niz, v katerem so vse-kakor stalno vodili igralci Volley Cluba, ki so nato v tretjem tudi že visoko vodili s 17:12. Tedaj pa so se Slogaši končno le zbrali, popravili igro v polju in bili bolj učinkoviti na mreži, kar je povsem zmedlo goste. Naši igralci so začeli nižati zaostanek, ujeli nasprotnika pri 17. točki in nato obdržali vajeti igre v svojih rokah do konca. Ta delni uspeh pa žal ni pomenil preobrata, saj so v zadnjem nizu spet imeli pobudo v rokah stalno igralci Volley Cluba in poraz je bil za Slogo žal neizbežen. (INKA)

Fincantieri – Val Imsa 3:0 (25:10, 25:19, 25:22)

Val Imsa: Ombrato 8, D. Faganel 5, Cutuli 1, Lavrenčič 9, D. Nanut 2, Farfaglia, Florenin (L), S. Faganel 1, Fedrigo 0, G. Nanut, Corva. Trener Robert Makuc.

Možnosti, da bi se valovci uvrstili v skupino za napredovanje, kar je bil načrt kluba, so iz kroga v krog vse manjše. Ekipe se drži smola, igra pa tudi pod pričakovanji. Med tednom se je na delu huje poskodoval libero Plesničar, zamenjal pa ga je veteran Florenin, ki je priskočil na pomoč ekipi. Pomanjkanje treninga je uspešno kompenziral s svojo izkušnostjo. Dokaj vprašljiva je bila tudi forma drugih igralcev, ki jih je med tednom pestila gripa. Trener Makuc je na krilo poslal Cutulija, ki pa se v sprejemu ni znašel, da ga je že proti sredine prvega seta zamenjal Stefano Faganel. Z njim (in Floreninom) je sprejem deloval solidno, žal pa je bilo ogromno napak v drugih elementov, napad pa je bil tudi tokrat zelo jalov. Samo z napakami valovcev so Tržičani osvojili 30 točk. Tekmo so začeli s petimi zaporednimi napakami, zajela jih je živčnost in set je splaval po vodi. V drugem setu je bil usoden e sam »black-out«, tretji set pa je bil izenačen skoraj do konca, a do preobrata ni prišlo.

DEŽELNE LIGE - V tržaškem derbiju ženske C-lige osvojile točko proti Libertasu

Slogašice bi lahko tudi zmagale

D-liga: Kontovelke le strle žilav odpor Pordenončank - Pomembna zmaga fantov Olympie proti še nepremaganemu San Vitu - Borovke in okrnjeni Naš prapor brez moči

ŽENSKA C-LIGA
Libertas - Sloga 3:2 (25:23, 21:25, 24:26, 27:25, 15:10)

Sloga: Crissani 4, Cvelbar 11, Starec 8, A. Spangaro 10, Colarich 4, Babudri 23, M. Spangaro (L), Cernich 0, T. Spangaro 6, Pertot 1, Valič, Gantar, Barbieri (L). Trener: Martin Maver

Slogašice so na mestnem derbiju proti Libertasu, ki si je pred prvenstvom zastavil visoke cilje, osvojile točko, kljub vsemu pa z njo ne morejo biti povsem zadovoljne, saj so si dejansko same pripravile zmago. Naša ekipa je že v prvem setu začela zelo dobro. S požrtvovalno obrambo in odličnimi servisi je presenetila domačinke in povedla 12:4. Tedaj pa se je nekaj zataknilo in Maverjeve varovanke so začele grešiti, ob tem pa so tudi igrale bolj zmedeno v polju, na mreži pa jim večkrat ni uspelo spraviti žoge na tla. Libertas je Slogo prehitel že pri rezultatu 14:13, nato pa je bil v končnici prisrebnejši. Drugi in tretji niz sta bila stalno izenačena in ekipi sta se izmenjavali v vodstvu. Lepim akcijam so na obeh straneh sledile naivne napake, še največ težav pa so tako domačinke kot slogašice imele v sprejemu. V drugem setu si je Sloga odločilno prednost priigrala v drugi polovici niza (s 14:17 na 22:18), zadnje tri točke pa sta prispevali Cvelbarjeva (2) in Crissanijeva. V tretjem setu so Babudrijeva in soigralke prav tako na polovici prehiteli Libertas in do rezultata 24:21 v bistvu ohranile tri točke prednosti. Tedaj jih je spet zajela živčnost, a so na koncu vendarle slavile na razliko. Zgledalo je že, da bo tekme kmalu konec, saj je Libertas po porazu v tem nizu povsem odpovedal in igral vedno bolj zmedeno. Slogašice so povedle 20:12, a so imele nato težave pri zaključevanju akcij, popustile pa so tudi v sprejemu. Domačinke so jih dohitele pri 22. točki, v končnici pa so naše odbojkarice tudi

zgrešile dva servisa. V tie-breaku je po začetnem vodstvu Sloge s 3:0 prevladal Libertas. (T.G.)

MOŠKA D-LIGA
Skupina A
Olympia – San Vito 3:1 (25:20, 22:25, 25:21, 25:13)

Olympia: Komjanc 14, Terčič 13, Brotto (L), Pavlovič 13, Peršolja 10, F. Hlede 5, Capparelli 14, Sanzin 0, D.Hlede 0, Vizin 0, Škerk 0. Trener Zoran Jerončič.

Proti ekipi, ki v dosedanjih nastopih še ni izgubila niza, so odbojkarji goriške Olympije dosegli pomembno zmago, ki bi lahko bila še izdatnejša, če bi v končnici drugega niza ohranili zbranost, ki so jo takoj nato pokazali ob zaključku tretjega. Furlansko ekipo sestavljajo v glavnem starejši igralci, sicer izkušeni, vendar fizično slabo pripravljeni, kar je prišlo do izpada predvsem v četrtem nizu, ko so odpovedali na celi črti. Trener Jerončič se je tokrat odločil za spremembo v začetni postavi. Caparellija, ki je vse do danes igral kot libero, je pomaknil na krilno pozicijo, kar se je v vsem obrestovalo. Poleg njega je tokrat blestel tudi Dragan Pavlovič, ki se je izkazal z odličnim blokom.

Takoj v začetku prvega niza so si domači fantje priigrali prednost štirih točk, ki so jih nato ohranili vse do konca niza, četudi so sredi istega vodli tudi z izdatnejšo razliko. Drugi niz je bil izenačen vse do 20. točke, ko so gostje z dobrimi uvodnimi udarci presenetili domači sprejem in tako osvojili set. Podobenmu razvoju srečanja smo bili priča tudi v tretjem nizu, le da se tokrat domači igralci niso pustili presenetiti. V uvodnem delu četrtega niza so gostitelji nadaljevali z dobro igro in z odličnim blokom prisilili upehane goste, da so položili orožje brez nikakršnega odpora. Trener Jerončič je na tak način lahko izra-



Naš prapor gladko izgubil v Trstu

KROMA

bil priigrano si razliko v točkah, da je poslal na igrišče prav vse razpoložljive igralce. (J.P.)

Skupina B
CUS - Naš prapor 3:0 (25:14, 25:7, 25:12)
Naš Prapor: Kuštrin 8, Feri 3, Bajt 1, Caprara 1, Juretič 2, Brotto 3, Culot (L), Černic 1, Fajt 1, Simeoni 0. Trener Sandro Leghissa.

Odbojkarji CUS-a so bili sinoči pretir oreh za okrnjeni Naš prapor, ki je igral brez izkušenih Devetaka in Braioneja, kar se je na igrišču močno poznalo. Domačini so vse tri sete zelo malo grešili, nasprotno pa je bilo napak Bricev tokrat res preveč v vseh elementih. Poleg tega so bili naši od-

bojkarji dokaj statični v polju, na mreži pa niso bili dovolj učinkoviti. Srečanje je bilo tako povsem enosmerno in CUS-u se ni bilo treba posebno naprezati, da je vknjižil nove tri točke.

V taboru Našega praporja so že pred tekmo vedeli, da tokrat nimajo možnosti za zmago, zato je trener Leghissa srečanje izkoristil, da je preizkusil različne igralce in vloge. Tako je prvič kot libero igral Culot, Fajt pa se je preizkusil na krilu. (TG)

ŽENSKA D-LIGA
Skupina B
Kontovel – Blu volley 3:0 (30:28, 25:21, 25:23)Kontovel: Cassanelli, Micusi 2, Bukavec 13, Zuzič 10, Antognolli 2, Sto-

Domači šport

DANES

Nedelja, 7. novembra 2010

TENIS

ŽENSKA A2-LIGA - 9.00 v Casale Monferratu: TC Casale - Gaja (play-out)

NOGOMET

D-LIGA - 14.30 v Concordii Sagitarii: Città di Concordia - Kras Repen Koimpex

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Štandrežu: Juventina - Union Martignacco; 14.30 v Križu: Vesna - Pro Gorizia

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebbah: Primorec - Domio; 14.30 v Špetru ob Soči: Isonzo - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trstu, Ul. Locchi: Sant'Andrea San Vito - Primorje

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Doberdobu: Mladost - Chiarbola

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Bazovici: Kras Repen - Montebello Don Bosco

NAJMLAJŠI - 9.00 v Trstu, Ul. Locchi: Montebello Don Bosco - Kras Repen; 10.30 v Tržiču, Ul. 1. maja: Aris San Polo - Juventina

KOŠARKA

UNDER 15 DRŽAVNI

11.00 v Nabrežini: Jadran ZKB - Gemona Basket

JUTRI

Ponedeljek, 8. novembra 2010

KOŠARKA

UNDER 19 DRŽAVNI

19.00 v Pordenonu: Sistema BK Pordenone - Jadran ZKB

Obvestila

SK DEVIN začena letošnjo zimsko sezono in prireja prodajni OPENDAY od 10. do 12. decembra 2010 v Toblachu. Informacije na info@skdevin.it ali na 340 2232538.

SK DEVIN prireja tedensko zimovanje za novoletne praznike od 26. decembra 2010 do 2. januarja 2011 na Prelazu Jochgrimm z možnostjo tečajev smučanja in s Silvestrsko večerjo. Informacije na info@skdevin.it ali na 348 1334086 (Erika)

SK DEVIN prireja smučarski sejem v Domu železničarskih delavcev, Nabrežina Postaja. Prodaja do nedelje, 14. novembra: ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.ure, od ponedeljka do petka od 16. do 19.ure.

AŠD SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme v domu Brdina - Trg Brdina na Opčinah. V četrtek, 11. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 12., od 18. do 21. ure, sobota, 13., od 16. do 21. ure in nedelja, 14. novembra, od 10. do 12. ter od 16. do 20. ure. Tel. št. 347-5292058.

ka 3, Lisjak 9, Balzano 9, Kapun (L), Paoli (L2), Ferluga, Rudez, Zavadlal. Trener: Tania Cerne.

Po napeti in borbeni igri so Kontovelke vknjižile vse tri točke. Zmaga pa je bila vse prej kot lahka, saj so z izjemo tretjega niza, ki je bil izenačen, vedno zasledovale razigrane Pordenončanke in jih šele v končnicah uspele preliščiti. V prvem nizu je Blu volley povedel že 20:24, a je Kontovel uspel izničiti vse tri zaključne žoge (na servisu z Micussijevu) in nato v razburjivi končnici prevladal. V drugem nizu pa so nasprotnice ponovno visoko povedle z 12:18, z zbrano igro pa je domačim igralkam ponovno uspelo nadoknaditi zaostanek in zmagati. Tretji niz pa je bil izenačen vse do konca (13:13 in 23:23), Bukavečeva in soigralke pa so spet prve dosegle 25. točko. Tokrat je bila tudi sreča na strani Kontovelk.

Majanese – Bor Kmečka banka 3:0 (25:23, 25:14, 25:15)

BOR KMEČKA BANKA: Pučnik 11, Vodopivec 7, Grgič 4, Milošević 3, Della Mea 4, Cella 5, Rabak (L), Costantini 0, Kneipp. Trener: Betty Nacinovi

Borove odbojkarice so tokrat naletele na črn dan. Razen v prvem setu, v katerem so bile objektivno boljše nasprotnicam enakovredne, so na splošno igrale zelo slabo, predvsem pa niso bile dovolj zagrizene in so tako Majaneseju pustile prosto pot do lahke zmage. Plave so bile sicer okrnjene, saj sta se med tednom poskodovali Janja Hauschild in Giulia Zonch, Martina Cella pa je igrala kljub močnim bolečinam v hrbtu, saj je bila trenerka Nacinovi skoraj brez menjav. Kljub temu pa bi morala naša ekipa zaigrati z drugačnim pristopom, manjkala pa je zlasti skupinska igra, ki bo v bodoče še kako potrebna, če bodo hotele borovke osvojiti nove točke. (T.G.)



KOŠARKA - Državna C-liga

Prvi domači poraz okrnjenega Jadrana Qubik

*Jadranovci do polovice v vodstvu - Tri točke v zadnji četrtini! - Poškodba Slavca v 35. minuti***Jadran Qubik caffe - Codroipo 52:64 (18:14, 34:32, 49:43)**

Jadran: Tomasini 13 (-, 5:10, 1:2), Ban 13 (1:2, 6:9, 0:5), Slavec 5 (2:2, 0:3, 1:2), Marusič 12 (2:3, 5:16, -), Franco 3 (-, 0:2, 1:2), Malalan 2 (-, 1:3, -), Cohen 4 (1:4, 0:4, 1:2), n.v. Bernetič, Floridan, Škerl. Trener: Vatovec.

Skoki: 42 (30 v obrambi in 12 v napadu), 18 izgubljenih in 13 pridobljenih žog.

Jadranovci so na domačih tleh doživeli prvi poraz, igrali pa so v okrnjeni postavi: na petkovem treningu se je poškodoval Dean Oberdan, med tekmo pa je Christian Slavec začutil močno bolečino v stegnu in od tretje četrtine dalje ni več stopil na igrišče.

Jadranovci so sicer začeli zelo prepričljivo. Po uvodnem izenačenju 5:5 so že v prvih desetih minutah nabrali štiri točke naskoka. Z dobro igro pod koši so v 13. minuti povedli s trojko Cohena na plus šest (27:21), kar pa je bilo tudi največja prednost prvega dela srečanja. Napake v napadu (koraki in izgubljene žoge) so omogočile, da se je Codroipo počasi približal in naposled izenačil (27:27). Jadran je ponovno zadel šele tri minute pred koncem četrtine s Tomasinijem, ki je bil avtor vseh ostalih sedmih točk v tem polčasu.

Vatoveči varovanci so se po petnajstminutnem odmoru spet zdramili, tako da so minimalno prednost dveh točk (34:32) povečali v petih minutah na devet (41:32). Codroipo so z dobro obrambo preprečili dostop do koša, s skoki pa dodatno

možnost napada. Pri visoki prednosti pa je moral Slavec zaradi poškodbe mišice zapustiti igrišče, kar je seveda vplivalo na razpoloženje domačih igralcev. V 27. minuti so jadranovci dosegli maksimalno prednost desetih točk (44:34), nato pa je Codroipo počasi, a vztrajno manjšal naskok. Predvsem s koši iz zunanjih položajev so se gost-

je ob koncu četrtine približali na sedem točk (42:49), v zadnjem delu pa Jadran dohiteili in prevzeli vodstvo. V domačem taboru je v zadnjih minutah odpovedal predvsem napad, kar jasno kaže zadnji delni izid 3:21: ne le, da so bili Ban in ostali neprecizni pod košem in iz zunanjih položajev, ampak so si s težavo pridobivali tudi izdelane polo-

žaje za met. Prednost Codroipa, ki je v igro vseskozi vključevala pet mladincev (krstni nastop v državni ligi je opravil tudi Vittorio Nobile, letnik 1995), bi bila na koncu sicer še večja, če bi bili preciznejši pri izvajanju prostih metov. (V.S.)

Ostala izida: Conegliano - Pool 72:70, Latisana - San Daniele 78:61.

ŠPORTEL - TV Koper Namizni tenis glavna tema oddaje

Namizni tenis bo glavna tema jutrišnje oddaje Športela (na TV Koper ob 22.30). V studiu bodo spregovorili športna direktorica in duša namiznoteniške sekcije pri ŠK Kras Sonja Milič ter igralki prve ženske ekipe Kras ZKB, ki nastopa v prvenstvu A1-lige, Martina Milič in Mateja Crismancich. Ob predstavitvi prvenstva A1-lige bodo krasovke spregovorile tudi o namiznem tenisu nasploh. Sodelavci so pripravili tudi anketo, v kateri so spraševali, ali vedo, katera zamejska ekipa nastopa v A-ligi.

Vsi gledalci si bodo lahko ogledali še prispevke z igrišč, in sicer z odbojarske tekme v Repnu moške C-lige med Slogo in Volley clubom, s košarkarske tekme deželne C-lige med Borom Radensko in Collinare basket ter z nogometnih tekemz Trieste Calcio in Vesno in Zarjo Gajo in Bregom. Oddajo bo sklenila nagradna igra Poglej me v oči.

ŠAH

Še dva zmagi za Lakoviča

V nadaljevanju svetovnega šahovskega prvenstva za veterane je doberdobski mojster Pino Laco Lakovič odigral še tri dvoboje in dosegel dve zmagi in en poraz. Premagal je Italijana Giuseppeja Bisignana, izgubil le proti Uzbeku Valeriju Agzamovu in premagal Avstralcu Olega Korenovskija. Na lestvici zaseda 103. mestu in konkurenci skoraj 200 šahistov. Skupno je do zdaj zbral 6 zmag in doživel pet porazov.

KOŠARKA - Deželna C-liga

Bor Radenska končno zadeval

*Proti direktnemu konkurentu za obstanek Fagagni zmagal s 33 točkami prednosti - »Trd pristanek« Brežanov v Tolmeču***Bor Radenska - Collinare Fagagna 90:57 (18:12, 46:29, 64:49)**

BOR RADENSKA: Bole 2(-, 1:2, 0:2), Madonia 12 (4:5, 4:11, 0:3), Krčalič 3 (3:4, -, -), Fumarola 19 (6:7, 5:13, 1:2), Crevatin 12 (2:6, 5:8, 0:1), Gallocchio 1 (1:2, -, 0:1), Babich 7 (4:4, -, 1:4), Burni 11 (-, 1:3, 3:5), Medizza 2 (-, 1:3, -), Bocciai 6 (4:6, 1:1, -), Zani 9 (5:11, 2:4, -), Pipan 6 (-, -, 2:2). Trener: Popović. SON: 17.

Za Bor Radensko je bila zmaga sinoči impertiv, saj so imeli gostje na lestvici enako število točk. Popovičevi varovanci tokrat niso razočarali in so dosegli izredno pomembno visoko zmago, saj jim bo tudi razlika 33 točk še kako prav prišla v končnici prvenstva. Trener Boban Popović je bil ob koncu srečanja zelo zadovoljen. Kot je pred časom napovedal: ko se bo fantom odprlo v napadu, bo Bor brez težav slavil zmago. Tako je tudi bilo.

Prvo četrtino Borovi košarkarji niso odigrali slabo, čeprav so bili v določenih trenutkih preveč nepazljivi v obrambi, tako da si niso uspeli priigrati odločilne prednosti. V drugi četrtini pa se je plavim le odprlo in so začeli zadevati iz vseh položajev. Na igrišče je stopil tudi Stefan Babich, ki je kot v starih časih (vrnil se je k sve-toivanskemu društvu po enem letu) s trojko znova vžgal publiko oranžnih tribunah športne dvorane Bojana Pavletiča. Crevatin in soigralci so zmago dejansko zapečatili že v tretji četrtini, čeprav so jo izgubili z 20:18. V zadnjih 10 minutah pa so plavi spet zagospodarili na igrišču in povsem zasluženo zmagali. Pohvalo zaslužijo prav vsi košarkarji Bora. Kljub visoki prednosti niso nikoli izgubili koncentracije in vsi tudi prišli do točke.

Tolmezzo - Breg 70:57 (21:13, 47:34, 55:49)

Breg: Schillani 0 (-, 0:1, -), Grimaldi 15 (4:6, 4:6, 1:5), Ferfaglia 14 (2:4, 3:5, 2:6), Semec 2 (-, 1:6, 0:1), Nadlišek n.v., Giacomi 12 (1:2, 4:6, 1:6), Formigli n.v., Zeriali 8 (2:3, 3:4, -), Visciano 2 (0:2, 1:4, 0:1), Samec

Borovci so si proti Fagagni priigrali tudi skoraj neulovljivo koš razliko

KROMA

4 (2:2, 1:3, 0:1) Trener Tomo Krašovec.

Brežani so doživeli v Tolmeču morda nepričakovan, toda zaslužen poraz, saj so bili le blede senca ekipe, ki je v prejšnjem krogu nadigrala Roraigrande. V obrambi so igrali pod vsako kritiko, če vemo, da je Tolmezzo v prvem polčasu dosegel kar 47 točk, Bregov napad pa so žal »krasile« mnoge začetniške napake. Centra Visciano in Samec, ki bi morala biti gonila sila moštva, sta bila tokrat povsem izločena iz igre in sta skupaj dosegla 6 točk z zelo nizkimi odstotki pri (redkih) metih. Žal jima na pomoč niso priskočili niti zunanji igralci, ki so bili ravno tako nerazpoloženi.

V drugem polčasu je sicer Breg odločno reagiral in se v zadnji četrtini približal nasprotnikom na same štiri

točke zaostanka. Tolmezzu se je vidno zataknilo v napadu, v ključnem trenutku pa Brežani tega niso izkoristili, v napadu so metali na koš iz neizdelanih položajev in gostitelji iz Karnije so se znova oddaljili, tokrat dokončno.

»Tolmezzo nas je spet spravil na realna tla in upam, da se bodo fantje zdaj malo zamislili,« je bil strog trener Tomo Krašovec v oceni nastopa svojih varovancev.

Ostali izidi: CBU - Romans 64:87, Portogruaro - Ardit 62:66, Cervignano - Ronchi 76:79, Roraigrande-Venezia Giulia 60:44, Portogruaro - Ardit 62:66

Moška D-liga: Kontovel - Fogliano 50:55 (o tekmi smo že poročali), Goriziana - Perteole 82:64, Lib. Villesse - Don Bosco 66:80, Monfalcone - San Vito 61:75, Grado - Santos bo danes.



Borut Ban

KROMA



Borovci so si proti Fagagni priigrali tudi skoraj neulovljivo koš razliko

KROMA

HOKEJ NA ROLERJIH - A1-liga

Polet vodil celo tekmo, a vseeno ostal praznih rok

**Asiago - Polet ZKB kwins 8:7 (3:4)**

Strelci: Deiacco, Ferjanič 3, Sironich 1, Fajdiga 1.

Polet: J. Ferjanič, Fajdiga, Battisti, Deiacco, Fabietti, Poloni, Sironich, Montenesi, Galessi, Viola. Trener: A. Ferjanič.

Poletovci so bili na pragu zmage, naposled pa jih je v končnici izdala nezbranost in tako so letos oslabiljenemu prvaku Asiagu prepustili vse tri točke. Nasprotnik je bil tokrat povsem premagljiv, saj sta si bili večji del tekme ekipi povsem izenačeni.

Asiago je bil v vodstvu samo v prvih minutah srečanja, ko je povedel z 2:1, nato pa so poletovci z Juretom Ferjaničem na čelu nadoknadili zaostanek in povedli s 3:4. Ravno

prva linija s Ferjaničem, Fajdigo in Deiaccom je tokrat zelo dobro delovala, tako da so prednost enega gola zadržali vse do pet minut pred koncem srečanja (6:7). Vodstva pa Polet ni obdržal, saj je kljub številčni premoči (igrali so z igralcem več) v zadnjih minutah dovolili Asiagu, da je izenačil in potem dve minuti pred koncem povedel z 8:7. »Res škoda, saj smo izgubili tri dosegljive točke. V gosteh je bilo sicer tako minimalno prednost enega gola težko zadržati. Mogoče se bi tekma zaključila drugače, če sodnik ne bi razveljavil našega gola pri rezultatu 6:7,« je po tekmi pojasnil Samo Kokorovec.

Med posamezniki sta se tokrat izkazala Deiacco in Jure Ferjanič, ki je bil s tremi goli najboljši napadalec.

BITI TUKAJ JE ČUDOVITO

Rainer Maria Rilke
Duineser Elegien VII, 39



Portopiccolo di Sistiana so sanje, ki postanejo resničnost. V neposredni bližini Trsta, med Parkom Miramare in strmo skalnato obalo Devinskega parka. Edinstven kraj, primeren za bivanje in uživanje 365 dni na leto, kraj, ki mu


PORTOPICCOLO
SISTIANA

ob vsem Sredozemskem morju ni enakega. Naselje nastaja neposredno nad morjem, okrog majhnega trga, ter se razteza ob zalivu in vzpenja po strmih pobočjih navzgor. Od tukaj je pogled na odprto morje prekrasen, očaral Vas bo.